

**Nationwide Insurance**  
  
 IGOR MICHAEL  
 SLOBODYANY AGENCY  
 253-330-8100  
 www.nationwide.com/igor **167**

**1-888-505-4196**  
*Gabriel Travel*  
  
**У нас дешевле!**

**"ПОМОЩЬ СООТЕЧЕСТВЕННИКАМ"**  
**БЕСПЛАТНАЯ ПОМОЩЬ**  
 ПОПАВШИМ В АВАРИЮ (800) 841-7284 **Стр. 148**

**КЛИНИКИ д-ра Борисенко**  
 Оверет (425) 322-5307  
 Конт (253) 520-7531 **Стр. 149**

**STOP & SHOP**  
  
 Продукты по  
 самым низким  
 ценам  
**Стр. 7**

# The Perspective

12 (236)

Monthly Russian Community Journal

DECEMBER 2013 | FREE | Since 1994

**ПОПАЛИ В АВАРИЮ - ЗВОНИТЕ СРАЗУ!**

**1 (800) 559-1808**

**ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА  
 ЕЛЕНА Е. ЦИПРИН**

**Super Lawyers®**

**Elena E. Tsiprin, Esq.**  
 Personal Injury and Immigration Law

*Awarded July 2013*  
*As Recognized in Seattle Met Magazine*

*С наступающим Рождеством и  
 Новым 2014 годом,  
 Дорогие друзья!*

*Самые искренние пожелания счастья,  
 любви, семейного благополучия! Пусть  
 сбудутся Ваши желания и надежды!  
 Здоровья Вам и Вашим близким!  
 Мы всегда с Вами!*

**Ваш Адвокат в Америке**

Многолетний опыт работы,  
 безупречная репутация,  
 подкрепленная сотнями  
 выигранных дел,  
 а не пустыми обещаниями  
**- залог вашего  
 успеха и  
 максимальной  
 компенсации**

**Law Offices of Elena E. Tsiprin**

**WASHINGTON 425-614-4744**  
 14670 NE 8th Street, Suite 210  
 Bellevue, Washington 98007

**OREGON 503-761-8400**  
 14140 SE Stark Street,  
 Portland, Oregon 97233

**Helping you Live in America is our Business**

As Published In  
**SEATTLE MET MAGAZINE**

**Top Attorneys**  
*Washington's Outstanding  
 Young Lawyers*  
 2 0 1 3

Reviewed for selection by a panel of judges from  
 the law community. Commendable for  
 professional achievement in quality, integrity.

**South Sound Dental Care**  
**WELCOME TO**  
**SOUTH SOUND DENTAL CARE**



**Стр. 166** 253.473.4303

**ДОМ - ТАМ, ГДЕ ТВОЕ**  
**СЕРДЦЕ...**



**Cell. (206) 227-7359**  
**Стр. 73** Эдвард Амбарцумян  
 E-mail: eddieva747@gmail.com

**coolsculpting**  
**Стр. 100**  
**Совершенство твое тело без операций**



**BEFORE AFTER**

**VC Quality Service**  
**Auto Body Repair**



Call: (425) 876-9916 [www.AutoSQS.com](http://www.AutoSQS.com)

**Новый 2014 год**  
**Стр. 152**

**Эфирные масла =**  
 это удовольствие, красота и здоровье.

100% натуральные эфирные масла без добавления синтетических компонентов  
 CPTG (Certified Pure Therapeutic Grade)  
[www.mydotterra.com/lovingnature](http://www.mydotterra.com/lovingnature)  
 Телефон: (425) 343-3731 Татьяна

**dōTERRA**  
 Pure. Powerful. Perfect.

**AMERICAN NATIONWIDE MORTGAGE COMPANY**  
**New Government Program!**

That will allow you to purchase a Home after 1 Year of Bankruptcy, Short Sale or Foreclosure.

Call us today to get qualified.

**Lyudmila Fatov** **Jon Hanes**  
**253 905-4691** **253 292-0724**  
 2115 S 96th Street Suite # 403, Tacoma WA 98409  
 Individual NMLS # 129014 Branch NMLS # 159033

**Ваш риэлтор**  
**Павел Степанов. Стр. 170**

**Жить в своем доме стало выгоднее, чем арендовать!**

**Branch Manager MLO - 40784**  
**Стр. 9** **Cell. (206) 778-9507**  
**Ph. (425) 641-7830**

**• Real Estate**  
**• New Constructions**  
**• Building Lots**  
**• Rental Investments**  
**• Short Sale**  
**• Bank Properties**

**Vasily Fatov Broker**  
**(253) 905-4698**

**Better Properties**  
**Washington**

**Chef du Nord Catering**  
[chefdunordcatering.com](http://chefdunordcatering.com)



**Стр. 24** 425-463-8499

**STERLINGBANK**

Большой выбор программ по финансированию недвижимости

**Стр. 171**

**МОНЕТА ЭКСПРЕСС**  
**(206) 632-7588**  
 Денежные переводы

**СПЕШИТЕ!**  
**Праздничная акция!**  
**Стр. 164**

**ALICE WONDER MARKETING**

Can your customers easily find **your** business online?



Request a **FREE** visibility analysis  
[alicewondermarketing.com](http://alicewondermarketing.com)

**СТРАХОВАНИЕ**  
**Стр. 144**



**PROTECTED**



**ВСЕГДА К ВАШИМ УСЛУГАМ**



**БЕСПЛАТНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ**

**(425) 264-2000**

451 S.W. 10th Street, Suite:215, Renton, WA 98057



**Law Offices of  
Anthony W.  
Dougherty**



**Law Offices of  
Sing J.  
Livingstone**



**Law Offices of  
Anna R.  
Tseytlin**



**Law Offices of  
Marina  
Dzhamilova**



**Law Offices of  
Harold K.  
Grover**



**Paralegal  
Michael  
Zhovtis**

- **АВТОАВАРИИ**
- **ИММИГРАЦИЯ**
- **БАНКРОТСТВО**
- **КРИМИНАЛ**
- **ШТРАФЫ ОТ \$150**
- **СЕМЕЙНОЕ ПРАВО**
- **DUI**

**RENTON • BELLEVUE • LYNNWOOD • TACOMA**



# The Law Office of William R. Baker

## Юридическая Фирма

### Виллиама Бейкера



William Baker

(253) 887-1101  
(360) 600-2665



Stepan Balukh  
PARALEGAL

#### **АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ (PERSONAL INJURY; AUTO ACCIDENTS)** **БЫТОВЫЕ И ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ТРАВМЫ (INSURANCE CLAIMS AND L&I)** **КРИМИНАЛЬНОЕ ПРАВО (CRIMINAL DEFENSE, FELONIES/MISDEMEANORS)**

- ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ СОСТОЯНИИ (DUI/DWI DEFENSE)
- ДРАКИ, НАПАДЕНИЯ, УГРОЗЫ (ASSAULT/ PROTECTION ORDER VIOLATION)
- НАСИЛИЕ В СЕМЬЕ (DOMESTIC VIOLENCE)
- БЕГСТВО С МЕСТА ПРЕСТУПЛЕНИЯ (HIT & RUN)
- УПОТРЕБЛЕНИЕ И ХРАНЕНИЕ АЛКОГОЛЯ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИМИ (MIP DEFENSE)
- ВОРОВСТВО, КРАЖИ В МАГАЗИНАХ (THEFT, SHOPLIFTING)
- ОПАСНАЯ И НЕБРЕЖНАЯ ЕЗДА (RECKLESS DRIVING; RACING)
- НАРУШЕНИЯ СУДЕБНЫХ УСЛОВИЙ НАКАЗАНИЯ (PROBATION VIOLATION)

#### **ВСЕ ВИДЫ ШТРАФОВ (TRAFFIC TICKETS)**

#### **БАНКРОТСТВА (BANKRUPTCY, CHAPTER 7)**

#### **ВЫСЕЛЕНИЕ НЕПЛАТЕЖЕСПОСОБНЫХ ЖИЛЬЦОВ (EVICTION)**

#### **РОДИТЕЛЬСКИЙ ПЛАН, АЛИМЕНТЫ, РАЗДЕЛ ИМУЩЕСТВА (UNCONTESTED DIVORCES, LEGAL SEPARATION, CHILD SUPPORT)**

Адреса наших офисов:

903 EAST MAIN STREET, SUITE 104-A, AUBURN, WA 98002  
11818 SE MILL PLAIN BLVD, SUITE 311-G, VANCOUVER, WA 98684



# TSIPRIN LAW GROUP, PLLC

**БАНКРОТСТВО**

**GET STARTED  
FOR ONLY**

**\$200**

**ПРЕВЫШЕНИЕ СКОРОСТИ**

**TOTAL  
FEE**

**\$179**

МЫ МОЖЕМ СОХРАНИТЬ ВАШ  
ВОДИТЕЛЬСКИЙ УЧЕТ - ЧИСТЫМ И  
СТРАХОВОЙ ПЛАТЕЖ - НИЗКИМ

## АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ

- КРИМИНАЛЬНОЕ ПРАВО
- ВОЖДЕНИЕ В НЕТРЕЗВОМ СОСТОЯНИИ (DUI)
- RECKLESS - NEGLIGENT DRIVING
- ВОЖДЕНИЕ БЕЗ ПРАВ
- ВСЕ ВИДЫ ШТРАФОВ (TICKETS)
- ВОРОВСТВО И КРАЖА (THEFT)
- ВЫСЕЛЕНИЕ ЖИЛЬЦОВ (EVICTION)
- СБОР ЗАДОЛЖЕННОСТИ
- БАНКРОТСТВО
- ИММИГРАЦИЯ
- LITIGATION / CONTRACTS

We Work in King, Pierce, and Snohomish County

**(425) 454-6277**

11033 NE 24th ST Suite 200  
Bellevue, WA 98004-2971

1-866-467-9403-FAX  
WWW.TSILAWGROUP.COM  
ken@tsilawgroup.com

**(425) 242-4892**

Русскоязычная линия 24 часа в сутки

We Work  
in King, Pierce,  
and Snohomish  
County



**Константин Циприн**  
АДВОКАТ

**ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО**

**Нам 19 лет!**

## Perspective

Ежемесячное рекламное обозрение  
«Перспектива» издается с 1994 года и распро-  
страняется бесплатно в штате Вашингтон.

**Tel.: (425) 614-1700**  
**Fax: (206) 737-8859**

E-mail: info@perspectiveus.com  
E-mail: irina.dimov@perspectiveus.com

Адрес: 12727 Northup Way, Suite 22  
Bellevue, WA 98005  
www.perspectiveus.com

Пон. - Пят.: с 9:00 утра до 7:00 вечера

Editor in chief..... Vladimir Malyuta  
Cell: (206) 227-9904

Account Executive..... Irina Dimov  
Cell: (916) 617-8710

За содержание рекламы редакция ответственности не  
несет. Редакция оставляет за собой право отказыва-  
ть в публикации любой рекламы или информации.

We reserve the right to refuse service to  
anyone. No part of this publication may be reproduced in any  
form or for any purpose without prior written permission of the  
publisher.

© 2013 Perspective Russian Advertising Agency.

Христианский Центр  
Полного Евангелия

**FGC** Christian  
CENTER

Воскресное служение  
11:00am

**(206) 227-9904**  
**Стр. 151**



**Russian  
Community  
Center**

Ph. **(425) 343-3731**

**Стр. 83, 113, 116.**

# Mueller & Associates Inc. P.S

## 1-800-436-6496



**Павел  
Роспотнюк**  
Paralegal

**Edward L. Mueller**  
Attorney at Law



**Бесплатные  
Консультации**

2320 130th Ave NE Building E, Suite 210 • Bellevue, WA 98005

### Защита ваших прав при Foreclosure

- Washington State Mortgage Mediation Program

### Модификация займов

- Making Home Affordable
- National Mortgage Settlement
- Traditional/In House Modification
- Short Sale Negotiation

### Банкротство

- Chapter 7
- Chapter 13

### Автомобильные Аварии

### Нарушение правил дорожного движения

# STOP & SHOP

1313 156th Ave. NE #100  
Bellevue, Wa 98007  
Tel. 425.641.0818

## ВНИМАНИЕ! САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА ПРОДУКТЫ!

Уважаемые  
покупатели!

Поздравляем Вас с наступающими  
праздниками и Новым 2014 Годом.  
Желаем Вам здоровья и семейного  
счастья. Пусть новый год принесет Вам  
много положительных эмоций.  
Мы предлагаем к Вашему праздничному  
столу любые деликатесы по  
**САМЫМ НИЗКИМ ЦЕНАМ!**

**СКИДКА**

**\$10**

при покупке на  
**\$100 и выше**  
за cash

**SALE**

**SALE**

С 1-го ноября  
только для Вас все  
продукты по самым  
низким ценам

Обрадуйте себя  
к празднику и мы  
порадуемся  
за вас

Сервелат Европейский	6.49	Сыр Моонастырский	4.99
Колбаса Естонская	5.99	Сыр Гуда	5.49
Колбаса Крестянская Украинская	3.69	Сыр Российский	6.19
Колбаса Московская Особая	6.29	Сыр Мадригал	7.29
Колбаса сырокопченая Тверская	8.99	Гречка	от 1.99 до 3.49
Колбаса сырокопченая Московская	8.99	Макароны	2.99
Колбаса сырокопченая Еврейская	9.29	Шпроты, сайра	1.29 - 1.99
Сало белое	11.49	Тушенка	от 2.99
Буженина Московская	5.59	Масло подсолнечное	1 л 3.49
Сорра	8.99	Кофе	от 2.49 до 12.49
Карай	10.79	Шоко. конфеты от	4.99 до 6.99
Headcheese (язык)	3.99	Карамель	2.99
Кефиры	3.29	Соленья в стеклянных банках от	2.49
Творог	4.79	Вареная колбаса Докторская	
Масло сливочное	2.99	в натур. оболочке	3.79

**ВСЕГДА**

свежевыпеченный  
**ГОРЯЧИЙ  
ХЛЕБ**

**Приходите, Вы будете приятно удивлены!!!**



## ИНДЕКС

## АВТОМОБИЛИ

Auto Shop Quality Service	2
Auto In Transit/Перевозка	42
VPA/Автосервис	62
Auburn Pro Tinting/Тонировка	89
Genuine Bumper	90
SK Auto Glass/Тонировка	94
Павел Taniat Limo	97
Тонировка стекол	98
Odesia Auto Glass	103
All I & D	106
Master Auto-Glass	150
Перевозка машин	155

## АДВОКАТЫ &amp; PARALEGALS

Елена Циприн	1
Law Office of A. Dougherty	3, 14-15
William Baker	103
Stepen Balux	4
Константин Циприн	5
Mueller & Associates Inc.	5
Law Office of Kenneth L. Grover	10-11
Борис Рубинштейн	12-13
Ларри Тэйлор	16-17
Law Offices of Feldman & Lee	18-19
Давид Мордохов	22
Юлия Хорос/Семейное право	28
Kesselman Law Group	30
Kesselman Law Firm	36
McCormick Law Offices	73
Roatstein Law Office	86
Регина Яковсон (Русский Дом)	86
Gibbs, Houston, Paim	146

## АПТЕКИ

Anteka Pharmacy Plus	27
Anteka TLC Pharmacy	27

## АФИША

Новогодняя Елка	37, 159
Русский Шлаббон	72
Щелкунчик	84
Гитара по кругу	116
Болные Крапелы	147
Дед Мороз	150-155
Новогодний Бал/Банкеты	152
Краугольный Камень	164

## БУХГАЛТЕРИЯ И НАЛОГИ

Taxes for Less	49
Tax Services	78
TDX Consulting	80
EVL Accounting Professional	97

## БЮРО ПУТЕШЕСТВИЙ

Gabriel Travel	52
Maestro USA Travel & Tours	75
Travel Flex	118
Loves Travel Packages & Cruises	119
East West Tours	146
World of Travel	165
Mission Valley Travel	170

## ВРАЧИ, ДАНТИСТЫ, ХИРОПРАКТИКИ

Др. Бельи/Дантист	20
Анна Н. Нина/Hygienists	20
Марина Бельи/Терапевт	21
Др. Давид Мясковский/Дантист	23
М.Бураковский/Поддантист	25
E.Z.Dent-Denture Clinic	26
Тимур Эрзафов/Дантист	31
Sea Tac Dentistry/Дантист	32
Сергей Лозан/Дантист	33

Advanced Foot & Ankle Clinic	34
Др. Юрий Багдаров/Дантист	35
Стегел Десятникова	38
Edmonds Family Care	40
Marfana Beetham/Дантист	50
Др. Елена Ровинберг	51
Spine Rehab/Ассистент	51
Др. Хачатурян/Ортопед	54
Др. Баженова/Офтальмолог	55
Advanced Metropolit Dentistry	56
Kent Spine Center	52
Глазная клиника/Др. Арпенки	57
Аван	58
Др. Михаил С. Давыдов/Ортопед	59
Др. Тарек Багдади/Ортопед	59
УЗИ/Диагностика	62
JY Dental Group	64
Ирина Мильман/Терапевт	77
Family Eye Clinic	79
Lana Polinger/Психотерапевт	82
Clearview Vision Center/Optometrist	82
Seo Chiropractic Clinic	94
Др. Павел Федор/Зубные протезы	97
Владимир Лисенко/Психотерапевт	97
Др. Виктор Мауэр/Дантист	121
Comfort Dentistry	139
Quality Dental and Dentures	139
Др. Slava Borisenko	148-149
Grandview зубная лаборатория	152
European Hand Center	158
Bella Dental/Дантист	163
South Sound Dental Care	166
Aesthetic Dental/Дантист	172

## ДЕТСКИЕ САДЫ

"Teddy Bear"/Bellevue	46
Домашний детский сад	79
"Маленький Львенок"/Bellevue	80
"Toynkins"/Renton	81
Tatyana's Day Care/Lynnwood	80
"Одуванчик"/Kent-Covington	96
Joyful Hearts/Kent	96
Family Home Child Care/Mukilteo	98
Sunshine Family Childcare/Kent	104
Присмотр за детьми/Bellevue	120
"Пчелка"/Kirkland	120
Twee Tots/Bellevue	120
Peace Child Care/Bellevue	140
Golden Key/Kirkland	141
Детский сад	142
Sunshine Daycare/Kirkland	145
Bright Life Learning Center/Renton	145

## ЗАЙМЫ

Елена Малиюга	9, 87
Olga Weaver	47
Анастасия Хачатурян	58
Римма Израэлев	69
Peter Kuznetsov	85
Лариса Боршешевич	94
Arkadi Gabriell	144
Sterling Bank	171

## МАГАЗИНЫ

doTERRA	2
Stop & Shop	7
Hinshaw's Honda	61
Taste of Europe	74
Marvel Food Deli	81
Zepter	89
C & R Burger Construction	119
Renton Coin Shop	121
Vitmar	123
Ogo Deli Lakomka	133
Quality Furniture	137
Flooring Zone	152
M Furnishings & Flooring	161

## MARKETPLACE/CLASSIFIEDS

Бизнес карточки и разное	92-111
Работа/Jobs	92, 105-111, 116
For Sale	92-93
For Rent	92-93

## NON-PROFIT ORGANIZATIONS

Миссия "Назарини"	44
Courage	45
Мы не должны умирать	64
Украинский сирот	74
Реабилитационный центр	76
Russian Community Center	83
РК "Счастливые Женщины"	83, 89
Расписание служений	135
FGC Center	137
Бесплатная помощь при ав	148-149

## НЕДИВИМОСТЬ

Irina Rombach	39
Wals Water	41
Gary Stepanians	43
Полина Ройтберг	63
Валентина Киктенко	64
Славия Боршешевич	65
Lyudmila Shornal	67
Эдвард Амбарцумян	73
Надя Дифанно	77
Петр Боршешевич	79
Pavel Semolyukov	81
Olga Lashchivka	95
Василий Спатарел	95
Григорий Елкин	97
Виталий и Марианна Мишански	117
Misha Ivanov	144
Kevin Martyn	152
Pavel Stepanov	170

## HEALTH &amp; BEAUTY

doTERRA	2
Elena's Skin Care	78
Geisha Nails	81
Elina's Beauty Touch	100
Coolsculpting	100
Eye Lash Extensions	100
Lyudmila's Skin Care	100
Marino Salon & Spa	157

## ОБРАЗОВАНИЕ

Education center	60
TM Taxis Trucking	68
Pacific Truck School	68
Художественная школа	78
Seattle Truck Driving School	88
Znaika	95
Da Vinci	120
Evergreen Rhythms	138
Leviticus Music Center	153
Oly's Dance	162
Impulse Ballroom	162

## РЕСТОРАНЫ/CAFE

Little European Cafe	85
----------------------	----

## СВАДЕБНЫЕ СЕРВИСЫ

Cheff du Nord Catering	24
Дневные Свадьбы	25
Свадебные платья	79
Pavel Taniat Limo	97
Skyline Limousines	101
Музыка для свадьбы	144
Услуги официантов	145
Valormia Wedding Arrangements	151

Index is a courtesy of Perspective and is free of charge. No discounts will be given for multiple.  
Бланк заказа на стр. 94

## СЕРВИСЫ И УСЛУГИ

Cheff du Nord Catering	24
Elite Home Care	53
Памятники	66
ACS Carpet Cleaning	67
Чистка carpets	71
Создание сайтов	76, 154
Catering	85
"Oly's" Уход за больными	89
Помощь по дому	89
Певиды Айдай	95
Лучшая Музыка на празднике	101
Переводы	102, 145
Венки на Похороны	103
Печатная Продукция	122
Банкетный зал	140
Банкеты, декорации, тамада	141
Res-care	143
Декоративное оформление окон	145
Бесплатная помощь при аварии	148-149
Денежные переводы	164

## СТРАХОВАНИЕ

Бойка Крастена	71
Scherels Insurance	78
Анна Мелашенко	91
Оксана Кучеренко	97
Лариса Дестиния	97
Александр Бабин	98
Викентий Пенарский	144
SAV-ON	157
Igor Michael Slobodany Agency	167

## СТРОИТЕЛЬСТВО

Metal Ornament	60
Comfort Solution Inc.	63
NLC Homes	66
Flooring Zone	70
Ela Elite Interiors	72
LD Construction	82
Stepman Woodworks, LLC	89
Kyo Landscaping	91
State Plumbing	103
C & R Burger Construction	109
Energy Solution Heating & Cool	134
Olympic Star Investment	141

## ТЕЛЕВИДЕНИЕ/РАДИО

Радио "Континент"	48
City Life Radio	61
"Доброе Радио"	156

## ТЕЛЕФОННЫЕ КОМПАНИИ

World Telecom System	59
----------------------	----

ВJ Alex - лучшая музыка на Вашем празднике



*Жить в своем доме  
становится выгоднее,  
чем арендовать!*



**Elena Malyuta**

**Branch Manager MLO - 40784**



**Mortgage Master**  
Service Corporation

[emalyuta@mortgagemasterwa.com](mailto:emalyuta@mortgagemasterwa.com)

- Займы FHA, VA, USDA, Jumbo
- Перефинансирование  
(процент интереса никогда не был таким низким)
- Займы для домов, нуждающихся в ремонте  
(стоимость ремонта входит в заем)
- Программа Home Path Mortgage для Fannie Mae Properties

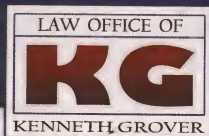
**Звоните для получения  
квалифицированной  
консультации**

12729 Northup Way, Suite #4  
Bellevue, WA 98005 NMLS #40445

**Cell. (206) 778-9507**

**Tel. (425) 641-7830**

**Fax (425) 746-2905**



LAW OFFICE OF  
**KENNETH**

Не стоит расстраиваться,  
стоит нанять “Хорошего” адвоката



**(206) AVA-RIYA**  
**282-7492**

15001 Military Rd S, Seatac, WA 98188  
10 148th Ave. NE Suite:201, Bellevue, WA 98007

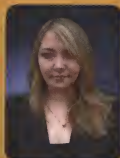


# L GROVER

като.



Кен Гровер  
Адвокат



Ирина Кравчук  
Паралигал

Автомобильные аварии  
Все виды штрафов  
Криминал  
DUI

Мы беремся за  
катастрофические травмы  
и смерть в результате  
противоправных действий

Работаем в  
США и Канаде

Говорим по-русски  
Розмовляємо українською

## ЕСЛИ МЫ НЕ ДОБЬЕМСЯ КОМПЕНСАЦИИ ВЫ НИЧЕГО НАМ НЕ ПЛАТИТЕ

Адвокатский офис Кеннета Гровер уже более 35 лет занимается защитой прав и компенсацией ущерба пострадавшим на территории штата Вашингтон. Для нас ваши интересы всегда будут иметь первостепенную важность. Если вы получили травму в результате аварии или на работе, кто-то из ваших близких погиб в результате несчастного случая – наша компания поможет вам получить те компенсации, которые положены вам по закону.

За нашей спиной более 6000 довольных клиентов. Наши юристы по травмам и авариям – профессионалы своего дела, сочетающие в себе личный подход и твердость характера.

АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ

Серьёзные адвокаты —  
**Rubinstein**

875 140<sup>th</sup> NE, Suite 100 Bellevue WA 98005



**(425) 688-1100**

для серьёзных людей!

# Law Offices



НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ



(800) 578-1166

СЛУЖБА "НОВОЕ ВЕЩАНИЕ"





# ВСЕГДА К ВАМ



БЕСПЛАТНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ



Law Offices of  
Anthony W  
Dougherty



Law Offices of  
Sing J.  
Livingstone



Law Offices of  
Anna R  
Tseytlin

**АВТОАВАРИИ** • ИММИГРАЦИЯ • БАНКРОТСТВО • DUI  
КРИМИНАЛ • ШТРАФЫ ОТ \$150 • СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

# ШИМ УСЛУГАМ



RENTON

BELLEVUE

LYNNWOOD

TACOMA



Law Offices of  
**Harold  
Grover**



Law Offices of  
**Marina  
Dzhamilova**



Paralegal  
**Michael  
Zhovtis**

# (425) 264-2000

451 S.W. 10th Street, Suite:215, Renton, WA 98057

# АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ



- Наши квалифицированные специалисты предоставляют исключительную юридическую помощь для Русской и Украинской общины.
- Вникнув в суть Вашей проблемы, мы предложим оптимальный выход из сложившейся ситуации.
- Наша цель - максимальная компенсация и возмещение ущерба!
- Адвокаты представят Ваши интересы в суде: досудебное представительство, подготовка процессуальных документов, судебное представительство.
- Мы проконсультируем Вас бесплатно на Вашем языке.
- **ПОЗВОНИТЕ НАМ СЕГОДНЯ! НЕ ОТКЛАДЫВАЙТЕ РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ НА ЗАВТРАШНИЙ ДЕНЬ!**



Более 40 лет мы боремся за Ваши права.  
Доверьтесь нашему опыту!



Ларри Тэйлор  
Адвокат



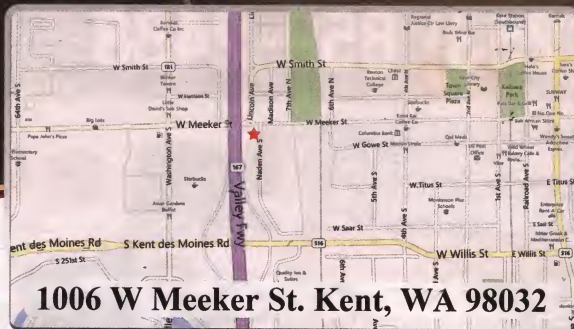
Бонни Фэйвор  
Адвокат



Бэлла Масляк  
Адвокат



Вячеслав Маматов  
Следователь



425.235.0202

888.867.9773

206.817.2950 - 24/7 Russian-Line

# АДВОКАТЫ FELDMAN & LEE, P.S.



**(253) 859-2488**

Индивидуальный Подход  
Лучшие Специалисты

**ВЫ - НАШ ГЛАВНЫЙ  
ПРИОРИТЕТ**



**Роман Бречка**  
Ассистент адвоката



**Main  
Office**

604 West Meeker St,  
Suite 206,  
Kent, WA 98032  
fax 253.859.2295

**Marysville**

1601 3rd Street  
Suite 2  
Marysville, WA 98270

**Lynnwood**

1601 3rd Street  
Suite 2  
Lynnwood, WA 98037

W W W . F E L D M A N L E E . C O M



РАБОТА ПРОФЕССИОНАЛОВ

БЛАГО ВАШЕЙ ЖИЗНИ

### Автомобильные и другие виды аварий

- аварии на большегрузных автомобилях
- велосипедные
- мотоциклетные
- аварии с вовлечением пешеходов
- укусы собак
- оплата услуг после получения компенсации

### Криминальное право

- DUI
- незаконное хранение или ношение огнестрельного оружия
- воровство и кражи
- серьезные нарушения правил уличного движения
- угрозы, покушения и нападения
- преступления совершенные несовершеннолетними
- нарушения основных осуждений
- преступления, связанные с наркотиками
- федеральные криминальные обвинения

### Семейное право

- предбрачные и послебрачные договоры
- родительский план
- алименты
- разводы
- раздел имущества
- завещания

Design by www.MagicCalendars.com

W W W . F E L D M A N L E E . C O M



# ProDental Family Dentistry

поможет всей Вашей семье иметь здоровую  
и красивую улыбку в любом возрасте

## Доктор Валерий Белый и Hygienists Анна и Нина

предоставят вам все виды  
стоматологических  
услуг



Принимается большинство видов страховок  
Providers for many insurance carriers



**PRODENTAL**  
FAMILY DENTISTRY



**АДРЕС НАШЕГО ОФИСА**

3005 Alderwood Mall Parkway, Suite # 200, Lynnwood

**425-673-8919**

# Восстановление вашего здоровья самым естественным и натуральным способом.

## Профилактика, диагностика и лечение

- усталости, бессонницы
- болезней желудочно-кишечного тракта
- сердечно-сосудистых заболеваний
- болезней уха, горла, носа
- головных болей
- заболеваний щитовидной железы

Мы поможем вам вести здоровый образ жизни.

Наши услуги включают лечебное питание, ботаническую медицину, мануальную терапию, гомеопатию, уколы с витамином B12, контрастную гидротерапию и детоксификацию организма.



**Доктор Белый** сертифицирована в IV терапии, краниосакральной терапии и гидротерапии толстого кишечника.

**Доктор Белый** всегда работает в интересах пациента. После тщательного изучения Вашей истории болезни, доктор Белый разработает для Вас индивидуальную оздоровительную программу, позволяющую Вам достигнуть оптимального здоровья.

Др. Марина Белый будет рада видеть Вас в своём новом офисе.

Наш адрес:

3005 Alderwood Mall Pkwy #100  
Lynnwood, WA 98036

Тел.: (425) **771-4000**

Lynnwood  
Natural Medicine



- РЕПУТАЦИЯ
- ОПЫТ
- НАДЕЖНОСТЬ

**GARDNER TRABOLSI & ASSOCIATES PLLC**

## ЛЮБЫЕ ТРАВМЫ, ВКЛЮЧАЯ АВАРИИ И НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ



**Русскоговорящий адвокат  
Давид Мордехов**

Давид является партнером в фирме «Gardner Trabolsi & Associates».

На протяжении последних десяти лет он успешно представляет интересы своих клиентов и добивается блистательных результатов в судах разных округов.

Четыре года подряд журналы «Seattle Met» и «Super Lawyer Magazine» отмечают Давида номинацией «Washington Rising Star», включая его в список двух с половиной процентов лучших молодых адвокатов штата.

**Оплата только в случае  
успешного завершения  
дела**

**Phone: (425) 442-5032**

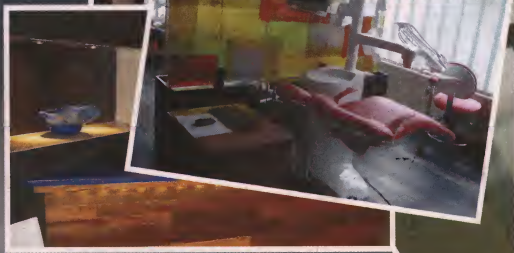
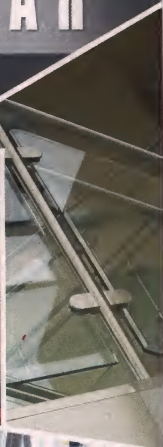
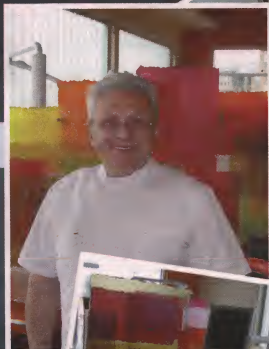
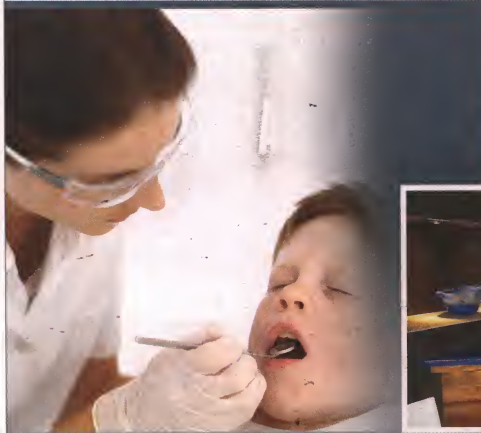
**Email: [DMordekhov@gandtlawfirm.com](mailto:DMordekhov@gandtlawfirm.com)  
[www.GandTlawfirm.com](http://www.GandTlawfirm.com)**

**2200 Sixth Avenue, Suite 600, Seattle, Wa 98121**



# УЛЬТРАСОВРЕМЕННАЯ СТОМАТОЛОГИЧЕСКАЯ КЛИНИКА

ДОКТОРА  
ДАВИДА МЯСКОВСКОГО



**IMPLANT \$1200** (Post, Crown, Bone Grafting not included)  
**ROOT CANAL \$600 any Tooth** (Crown not included)  
**CROWN \$600** (Additional Crown Only \$550)

Expires 12/31/13

DIMG Dental Design  
1908 201 Pl. SE • Bothell, WA 98012

**425.488.2345**

**ВЫПОЛНЯЕМ  
ВСЕ ВИДЫ  
СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ  
УСЛУГ**



# Chef du Nord Catering



## Просто пальчики оближешь!

Chef du Nord Catering к вашим услугам  
элегантная Европейская кухня в стиле фьюжн

французской кухни  
средиземноморской кухни  
русской кухни

Наши шеф-повара работали в лучших  
ресторанах Франции, России и Испании.

Уже более 13 лет они создают уникальные рецепты,  
каждый из которых – просто пальчики оближешь!

Мы готовим только из натуральных и органических продуктов.  
Индивидуальный подход, внимание и высокий уровень сервиса

юбилеи и свадьбы  
дни рождения и семейные торжества  
конференции и выставки

Рецепт успеха Chef du Nord Catering – желание приносить людям радость.



Chef du Nord Catering

425-463-8499

Email: [bonappetitseattle@icloud.com](mailto:bonappetitseattle@icloud.com)

Address: 501 2nd Ave W, Suite 100

Seattle, WA 98119

Web: [chefdunordcatering.com](http://chefdunordcatering.com)

# У ВАС БОЛЯТ НОГИ?

**ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ ЗАБОЛЕВАНИЙ НОГ У ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ**



Бурсит



Грибок



Бородавки



Боли в пятках, шпоры



Врастающий ноготь



Искриление пальцев, мозоли, огрубевшая кожа

- Травмы, переломы, вывихи и растяжения связок голени и ступней
- Хирургическая коррекция стопы и пальцев ног
- Боли в суставах ног, пятках, ступнях
- Нарушение чувствительности и онемение в ногах
- Плоскостопие
- Вросшие и утолщенные ногти, мозоли на ступнях
- Пяточные шпоры
- Грибковые заболевания кожи и ногтей
- Диабетические язвы

## Integrative Foot and Ankle Centers of Washington

**Dr. Mikhail Burakovskiy**  
**Dr. Velimir Petkov**

### В офисе проводятся:

- Современные физиопроцедуры, лечебная физкультура, массаж
- Компьютерная диагностика защемленных нервов конечностей
- Диагностика нарушений кровообращения
- Лечебные блокады
- Рентген и ультразвуковые снимки
- Обувь для больных диабетом, ортопедическая обувь и ортопедические стельки по показаниям



**Kirkland**  
13030 121st Way  
NE, Suite 204  
Kirkland, WA  
98034

**Redmond**  
8980 161st Way  
NE, Suite 320  
Redmond, WA  
98052

**Seattle**  
10564 5th Ave  
NE, Suite 103  
Seattle, WA  
98125

**Everett**  
5929 Evergreen  
Way, Suite 200  
Everett, WA  
98203

**Renton**  
4509 Talbot  
Road, Suite 104  
Renton, WA  
98055

**(425) 822-7426**

**[www.seattlefootdoctor.com](http://www.seattlefootdoctor.com)**

**Принимаем Medicare и большинство страховок**



# E.Z. DENT - DENTURE CLINIC

1130 140th Ave NE Bellevue, WA 98005



**(425) 746-6090**

**ЗУБОВРАЧЕБНАЯ КЛИНИКА**  
36 ЛЕТ УСПЕШНОЙ РАБОТЫ

Efim Zukovski - LD • Jeff Goobes - LD  
Jui Bhide - DDS



## Виды лечения и протезирования

- Удаление и лечение зубов
- Лечение корневых каналов
- Косметическая стоматология
- Имплантация (ограниченное время скидки)
- Коронки, мосты
- Перебазировка протезов
- Изготовление полных и частичных протезов
- Реконструкция протезов
- Ремонт протезов в течение часа

## В КЛИНИКЕ ТАКЖЕ ПРИНИМАЮТ ДЕТЕЙ

все работы выполняются  
высокопрофессионально в сжатые сроки



Принимаются все виды  
страховок и медкупоны

ПОЖАЛУЙСТА, ЗВОНИТЕ ДЛЯ АППОЙНТМЕНТА  
**(425) 746-6090**

НОВЫЕ ЧАСЫ РАБОТЫ  
Пон. - Пятн. 9.00 - 6.00



# Pharmacy Plus **Аптека для Вас!** 1-877-644-8655

*С наступающими новогодними праздниками,  
дорогие друзья!  
Желаем Вам крепкого здоровья!*

**Большой выбор витаминов, лечебных трав, и гомеопатических средств**


**Европейские и российские препараты, разрешенные в США**

**Контакт с вашим лечащим врачом**

**Отправка заказов по почте во все точки США**

**Принимаем все основные виды страховок, Medicare и Medicaid**

 **(425) 644-8887**

 **(425) 644-8615**

**Часы работы:**  
**Понедельник - Пятница 9:00 - 19:00**  
**Суббота 10:00 - 15:00**  
**Воскресенье - выходной**

За каждый рецепт или повтор Вы получите подарочный СЕРТИФИКАТ достоинством **\$2.50**



**В нашем магазине Вы найдете:  
большой выбор подарков, литературы, открыток, CD, и парфюмерии**

Семья и семейное благополучие, без сомнения, важны всем людям. В счастливые времена, моя помощь при составлении договоров или подготовки других бумаг позволит вам запомнить счастливые моменты создания новой семьи, не омрачая их стрессом, связанным с юридическими деталями. Во время распада отношений, будь то формальный или гражданский брак, я помогу вам перенести фокус с насущных проблем на выработку шагов, необходимых для достижения стабильности в будущем.

## Я помогу вам при разрешении следующих вопросов:



Dissolution and annulment of marriage, including legal separation - Расторжение и аннулирование брака и связанные с этим вопросы о разделении имущества и алиментов для супругов

Child custody, including child support and parenting plans, and their modification - вопросы по установлению родительских планов общения с детьми после развода, алименты для детей и изменение перечисленных документов после завершения бракоразводного процесса

Domestic violence, no contact, restraining and anti-harassment orders - помощь пострадавшим

Prenuptial, postnuptial, cohabitation and separation agreements - составление договоров об определении имущества до и после заключения брака, при разводе и для людей, находящихся в гражданском браке

### Юлия Хорун

Адвокат по семейному праву

По всем этим и другим вопросам  
семейного права звоните

по телефону: (425) 748-4776  
или пишите на [jk@khorunlaw.com](mailto:jk@khorunlaw.com)

Law Office of J. Khorun, PLLC

15600 Redmond Way, #101, Redmond WA 98052

We accept ARAG legal plan



**TLC**  
INTEGRATIVE

**PHARMACY**

**НОВИНКИ - 2013 В НАШЕЙ АПТЕКЕ !!!**

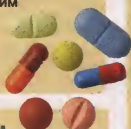
**НООТРОПИЛ - PIRACETAM  
(ПИРАЦЕТАМ)**

Показания к применению препарата  
НООТРОПИЛ® для приема внутрь  
Взрослые

- у пожилых пациентов, сопровождающегося снижением памяти, головокружением, пониженной концентрацией внимания и снижением активности, изменением настроения, расстройством поведения, нарушением походки (эти симптомы могут быть ранними признаками возрастных заболеваний, таких как болезнь Альцгеймера и сенильная деменция альцгеймеровского типа)
- лечение головокружения и связанного с ним нарушения равновесия

**Дети**

- лечение дислексии



**"СУДОРОГИ НОГ И СПИНЫ"**

является традиционной гомеопатической формулой для облегчения симптомов, судорог и болей в нижней части спины и ног. Работает без противопоказаний и побочных эффектов, этот препарат стимулирует естественную реакцию исцеления вашего тела, чтобы полностью убрать симптомы Судорог НОГ И СПИНЫ, является безопасным препаратом для взрослых и может быть использован в сочетании с другими лекарствами.



**Tel. 425. 653. 2323**  
**Fax 425. 653. 3535**

**Заказы отправляем по  
почте тоже**

**ЧАСЫ РАБОТЫ:**

**Пон.-Пятн. 9am-6pm, суббота 10am-2pm**

**КАВИНТОН®- VINPROSETINE  
(ВИНПОЦЕТИН)**

Показания к применению препарата  
КАВИНТОН®

- в неврологии: уменьшение выраженности неврологических и психических симптомов при различных формах недостаточности кровообращения головного мозга (ишемический инсульт, восстановительная стадия геморрагического инсульта, последствия перенесенного инсульта; транзиторная ишемическая атака; сосудистая деменция; вертебробазилярная недостаточность; атеросклероз сосудов головного мозга; посттравматическая и гипертоническая энцефалопатия)
- в офтальмологии: хронические сосудистые заболевания сосудистой оболочки и сетчатки глаза, в т.ч. тромбоз (окклюзия) центральной артерии или вены сетчатки
- в оториноларингологической практике: для лечения снижения слуха перцептивного типа, болезни Меньера, идиопатического шума в ушах.



**"ЗДОРОВЬЕ ПРОСТАТЫ" (PROSTATE  
HEALTH) - ОДИН ИЗ САМЫХ  
ЭФФЕКТИВНЫХ ПРЕПАРАТОВ!!**

Биологически активная добавка к пище для  
мужчин

Показания к применению препарата

- Импотенция, бесплодие
- Простатит
- Аденома простаты
- Инфекции мочевых путей
- Функциональные действия:**
- способствует активизации потенции
- повышает половое влечение
- способствует нормализации гормонального баланса
- способствует нормализации размера простаты
- обладает противовоспалительным действием и уменьшает болевой синдром при простатитах
- улучшает кровоснабжение в органах мочеполовой системы
- обладает общеукрепляющим действием.



**15600 NE 8th ST K-8 Bellevue, WA 98008**

# KESSELMAN LAW GROUP

2101 112th Ave. NE, Ste. 220, Bellevue, WA 98004

Tel. (425) 519-2878; Fax (425) 212-1795



Roman Kesselman, член Ассоциации Иммиграционных Адвокатов США с успешной многолетней практикой в сфере иммиграционного законодательства, предоставляет следующие услуги:

- ПОЛИТИЧЕСКОЕ УБЕЖИЩЕ В США
- ОБЖАЛОВАНИЕ ОТКАЗА О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ПОЛИТИЧЕСКОГО УБЕЖИЩА (BIA, NINTH CIRCUIT)
- ЗАЩИТА В ИММИГРАЦИОННОМ СУДЕ И ОТМЕНА ДЕПОРТАЦИИ
- ПОМОЩЬ В УЗАКОНИВАНИИ ИММИГРАЦИОННОГО СТАТУСА ЖЕРТВ ДОМАШНЕГО НАСИЛИЯ И ПОЛУЧЕНИЕ ПОСТОЯННОЙ ГРИН КАРД ПОСЛЕ РАЗВОДА (НА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ОСНОВЕ)
- ОФОРМЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ НА ГРАЖДАНСТВО США ИЛИ ГРИН КАРД (В ТОМ ЧИСЛЕ ПРИ НАЛИЧИИ СУДИМОСТИ)
- ВОССОЕДИНЕНИЕ СЕМЕЙ
- ВИЗЫ ДЛЯ ЖЕНИХОВ И НЕВЕСТ ГРАЖДАН США
- ОФОРМЛЕНИЕ ГОСТЕВЫХ И БИЗНЕС ПРИГЛАШЕНИЙ
- ОФОРМЛЕНИЕ РАЗРЕШЕНИЯ НА РАБОТУ И ПОВТОРНЫЙ ВЪЕЗД В США (TRAVEL DOCUMENTS), И Т.Д.

Сертифицированные переводы и нотариализация любых документов, доверенности, апостиль

для получения первой  
БЕСПЛАТНОЙ КОНСУЛЬТАЦИИ!

ЗВОНИТЕ ПО НОМЕРУ  
**(425) 519-2878**

РУССКОЯЗЫЧНЫЕ АССИСТЕНТЫ ПОМОГУТ ВАМ  
РАЗОБРАТЬСЯ В ВАШИХ ВОПРОСАХ!

# Добро пожаловать в высококвалифицированный стоматологический кабинет

Все виды  
стоматологического  
лечения, косметическое  
восстановление зубов  
и имплантация  
Секреты прекрасной  
улыбки и здоровья



**KENT DENTAL**  
*Excellence*



**Alla**  
Assistant

**ТИМУР ЭРНАФАСОВ D.D.S**

**Tel. (253) 852-6080**

610 W Meeker St. Suite 102 KENT, WA 98032






# Sea Tac Family & Implant Dentistry

## General & Cosmetic Dentistry

- В случае необходимости принимаем в тот же день
- Устанавливаем импланты
- Производим реконструкцию зубов и прикуса
- Anxiety **FREE** Dentistry

**БЕСПЛАТНАЯ** консультация по установке  
 **invisalign** невидимых Braces!

- Если у вас нет страховки, спросите у нас о приемлемом финансировании.
- Принимаем большинство страховок
- **Возможно финансирование**
- Есть платежный план от \$30 в месяц
- Мы сохраним вам время и деньги
- **Говорим по русски и украински**



[www.mypictureperfectsmile.com](http://www.mypictureperfectsmile.com)  
[www.implantnow.com](http://www.implantnow.com)

**(253) 838-1225**  
**(253) 927-1714**

**1826 S 324 PI**  
**Federal Way, WA 98003**  
*Позади Commons Mall*

Michael Y. Yeh, DDS, MSD, PS  
*Specialist of Implant and Prosthodontics*

Cynthia Leu, DDS, PS  
*General Dentistry, Cosmetic and Esthetic Makers*

**Cleaning,  
Exam  
and X-rays!**

**\$99**

Expires 12/31/13

**FREE LIFETIME  
Whitening**  
Custom Trays or  
**FREE**  
One Hour in Office

*Ignite the white!*  
**ZOOM!**

Expires 12/31/13

**FREE**  
**Implant  
Dentistry  
Consultation!**

Expires 12/31/13

**\$300 Off**  
**Dentures**  
**FREE**  
**CONSULTATION!**

Expires 12/31/13

# Сергей Лозан DDS

## ДАНТИСТ

С многолетним опытом работы  
на Украине и в Америке

Выпускник Крымского Медицинского института и Loma Linda University, School of Dentistry

## принимает в современном стоматологическом кабинете

**Новейшие  
технологии**

- Digital X-ray
- Intraoral Camera
- **LASER DENTISTRY**

Имплантация

Отбеливание зубов за один

визит - Zoom

Неотложная помощь

Протезирование - коронки, мосты

Лечение корневых каналов

Косметическое восстановление и  
изменение формы зубов

Лечение, профилактика кариеса у детей

**Наш адрес:**

875 140 th Ave. NE #102  
Bellevue, WA 98005

Принимаем основные виды страховок.

По субботам принимаем по  
предварительной записи.

**(425) 747-4445**

# Здоровье НОГ

ПОДИАТРИЧЕСКАЯ  
КЛИНИКА

© KonradUSA, 2012



Доктора Сергей  
и Илона Барлам



- Боль в ногах, усталость
- Лазерное лечение грибковых ногтей
- Вросшие ногти
- Различные формы артритов
- Хирургическое лечение искривления пальцев стопы
- Травмы, переломы, вывихи
- Сделанные на заказ ортопедические стельки для лечения плоскостопия и высокого свода стопы
- Обследование детей
- Регулярные визиты для больных диабетом

## ADVANCED FOOT AND ANKLE CLINIC

Терапия, хирургия и реабилитация  
стопы и голеностопного сустава

- Снятие мерок и заказ диабетической обуви прямо в офисе
- Эффективные физиотерапевтические процедуры
- Незаживающие язвы стопы и голени, и многое другое

# Позвоните 425-643-8901

Advanced Foot and  
Ankle Clinic of **Bel-Red**  
2001 152 Ave NE  
Redmond WA 98052  
Phone 425-643-8901

Advanced Foot and  
Ankle Clinic of **Seattle**  
10564 5th Ave NE, #103,  
Seattle WA 98125  
Phone 206-361-2255

Advanced Foot and  
Ankle Clinic of **Kent**  
23914 100th Ave SE,  
Kent WA 98031  
Phone 206-992-9914

Advanced Foot and  
Ankle Clinic of **Everett**  
620 SE Everett Mall Way #210B  
Everett, WA 98208  
Phone 425-643-8901



# Стоматологическая КЛИНИКА

909 SE Everett Mall Way #B-250  
Everett, WA 98208



**Др. Юрий Багдасаров DDS**

**425-355-0600**

**Часы работы:**

Пон. - Пятн. с 7 до 6  
Суббота по записи

- Имплантация
- Косметическое восстановление формы зубов
- Коронки, мосты, виниры
- Съемные протезы
- Ортодонтия, керамические брекеты
- Лечение корневых каналов
- Осветление зубов за один визит
- Удаление зубов



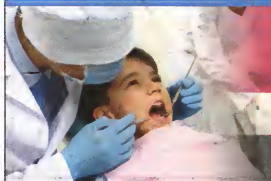
**DIGITAL X-RAY**

**INTRAORAL CAMERA**

**Принимаем многие  
виды страховок**

**СМОТРИТЕ ЦЕНЫ ПО СКИДКАМ НА WEB-SITE**

**[www.myeverettdental.com](http://www.myeverettdental.com)**



# KESSELMAN LAW FIRM



- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ
- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- КРИМИНАЛЬНОЕ ПРАВО / DUI
- ИММИГРАЦИОННЫЕ УСЛУГИ
- БАНКРОТСТВО
- РАЗВОДЫ И РАЗДЕЛ ИМУЩЕСТВА

**Roman Kesselman**  
Attorney at Law

**Zara Sarkisova**  
Attorney at Law

Русско-говорящие адвокаты

**New Phone (425) 454-1920**

**New Address**

2101 112th Ave NE, Ste 220 Bellevue, WA 98004



20 Декабря

3:00, 4:00

21 Декабря

12:00, 3:00,

4:00

АСС и "Иван-да-Марья" приглашают всех на

# НОВОГОДНЕЮ ЕЛКУ

Веселые игры, танцы и,  
конечно же, подарки ждут вас  
в Русском Центре г. Редмонда

Маскарадные костюмы  
приветствуются!

Russian Community Center,  
2011 152nd Ave NE,  
Redmond, WA 98052

Заказ билетов  
по телефонам:  
(425) 343-3731 Таня  
(425) 233-4537 Инна

Стоимость билетов: детские (с подарком) - \$20, взрослые - \$5



# Лицевая Пластическая Хирургия

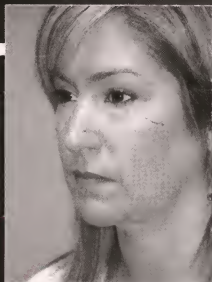


*The Stella Center*  
FACIAL PLASTIC SURGERY

## Доктор Стэлла Десятникова

- Подтяжка кожи лица и шеи
- Пластика век
- Ринопластика - пластика носа
- Лазерное удаление волос, пигментных пятен и расширенных сосудов
- Ботокс - удаление морщин на лбу, вокруг глаз
- Ресталин - удаление морщин вокруг губ и носа, увеличение губ
- Отопластика - коррекция оттопыренных ушей
- Коррекция шрамов, удаление родинок

Бесплатная  
Косметическая  
Консультация



До операции



После операции

**Stella Desyatnikova MD**

### Образование:

- University of Washington School of Medicine -MD degree
- Резидентура: Otolaryngology - Head and Neck Surgery, OHSU, Portland, OR
- Специализация - Fellowship: Facial Plastic and Reconstructive Surgery, University of Washington

**Tel. (206) 682-3223**

log on to our website **[www.doctorstella.com/news](http://www.doctorstella.com/news)**  
to view our monthly specials

**509 Olive Way # 1430 • Seattle, WA**



## Сервис как для Единственного Клиента

Многие полагают, что быть хорошим агентом - это значит иметь очень много клиентов. Хотя для меня это странно: "хорошим" для кого?..

Поиск и выбор дома - это труднейший процесс как для покупателя, так и для агента и просто физических при большом количестве клиентов их нужды и желания не могут получить достаточного внимания (подобно трех-минутному приему у "хорошего врача").

Я уверена, что быть хорошим агентом по недвижимости - это значит работать с каждым клиентом как с единственным, т.е. предоставлять ей или ему свои усилия, время и знания без ограничений, именно так, как бы я это делала для своей семьи.

Покупка или продажа дома - один из важнейших шагов в вашей жизни и он заслуживает только 100% внимания от вашего агента.

**Звоните мне сейчас - я буду работать с вами как с Единственным Клиентом.  
Мой телефон: (206) 235-8456**

Мои бывшие "Единственные Клиенты" стали теперь моими друзьями - нам было просто жаль расставаться. Они очень счастливы своими отличными приобретениями - удобно расположенными в очень тихих районах красивыми и чистыми домами, которые достались им по ценам гораздо ниже рыночных. Я нашла эти дома благодаря моим непрерывным поискам и связям на рынке недвижимости. Однако найти их было лишь частью успеха: за эти дома были настоящие "битвы покупателей", которые я выигрывала для своих клиентов не высокими ценами, а умением вести переговоры. Мои покупатели сэкономили десятки тысяч долларов - они ван это с радостью подтвердят.

**Вы заслуживаете того, чтобы быть "Единственным Клиентом" - звоните мне сейчас - я найду вам отличный дом и добьюсь для вас лучшей цены!  
Мой телефон: (206) 235-8456 Ирина Ромбова**



«Покупать дом - это всегда непросто и очень ответственно, особенно для людей, которые не знакомы со специфичной рынком недвижимости. Очень важно, чтобы вопросы покупки дома занимались профессиональные люди. Для нас такой человек - это Ирина Ромбова, Ирина и ее команда - это энергия, оперативность, профессионализм, искреннее желание помочь и умение решать вопросы. Мы очень благодарны Ирине за то, что мы имеем прекрасный дом, в прекрасном месте и за хорошую цену.» - **Петр Жовер.**

«Ирину - это сокровище!

Оно быстро поняло, о каком доме я мечтаю, и то, что у меня были очень сжатые сроки, поэтому вело упорные поиски "24/7". Все это происходило так-как-будто я было ее единственным клиентом, хотя я знала, что у нее есть и многие другие. Особенно удивительно было Ирину терпение к моим очень высоким требованиям.

Оно представляло меня как покупателя: всегда с большой уверенностью, нопористо защищая мои интересы, в то же время сохраняя свою очень приветливую и вежливую манеру общения с агентами продавцов.

Доже после закрытия сделки, Ирина очень помогла мне морально и организационно во время моего сложного и хлопотного переезда. Ее интерес к жизни и людям свидетельствует о ее энтузиазме и отличной профессиональной работе с клиентами.

«Когда я решил купить в следующий раз, я не оброщусь ни к кому другому. Большое спасибо, Ирина!» - **Мишель Сабит-Старбак.**



«Большое спасибо за помощь в покупке моего мечты! Я должна сказать, что работа с Вами доставила мне большое удовольствие. Во время всего процесса Вы действовали, как очень знающий профессионал по недвижимости. Также Вы были очень добры и внимательны к моим нуждам покупателя.

Я рекомендую Ирину Ромбова всем, кто хочет продать или купить недвижимость.

Еще раз спасибо Вам от всего сердца!» - **Наталья Карр.**

«Ирина помогла нам с женой купить наш первый дом. Оно было просто великолепно! Оно старалась изо всех сил, чтобы нам было удобно - возила нас посмотреть дома, которые нас заинтересовали. Она профессионально вела переговоры с агентами продавцов, принимая во внимание все уникальные особенности дома и рынка недвижимости, чтобы обеспечить и нам и продавцу наиболее привлекательные условия сделки.

Учитывая то, что мы покупали во время "жарячего рынка", оно действовало быстро, сообщая нам о развитии ситуации, с тем, чтобы мы смогли успешно закончить сделку.

Мы знакомы с Ириной по церкви и узнали ее и ее семью в течение многих лет. Она - веселая, преданная и щедрая женщина, которая полно радости и сострадания. Каждый получил большое удовольствие от работы с ней, и я рекомендую ее всем, кто задумывается о покупке дома.» - **Дмитрий Плеч.**

# EDMONDS FAMILY CARE



## МЕДИЦИНСКИЙ ОФИС В ЭДМОНДС

### ПРИГЛАШАЕТ ПАЦИЕНТОВ ВСЕХ ВОЗРАСТОВ



**Tanya Bryant, MD**

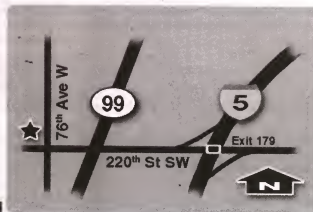
FAMILY PRACTICE  
Diplomate of American Board  
of Family Practice  
15-летний стаж в терапии и  
онкологии в Москве

**Tel. (425) 775-2066**

21616 76th Ave W Suite 202 Edmonds, WA 98020

**Пон. - Пятн.  
8am-6pm**

Take exit 179 from I-5 heading west on  
220th Street SW  
Turn right on 76th Ave West



- Ежегодный профилактический осмотр и прививки для взрослых и детей
- Лечение заболеваний сердца и сосудов (ЭКГ, 24 ВР монитор) и заболеваний легких (легочные тесты)
- Лечение заболеваний печени, кишечника, почек, анемий
- Амбулаторная гинекология (кольпоскопия, мазок, контрацепция)
- Поликлиническая хирургия (лечение язв и ран, удаление кожных новообразований, биопсия, удаление вросшего ногтя)
- Эндокринологическая клиника: комплексное лечение диабета (контроль сахара и инсулина в крови), профилактика осложнений, болезней щитовидной железы, лечение импотенции, остеопороза, лечение избыточного веса и др.
- Профилактика и лечение болезней, передаваемых половым путем
- Лечение депрессии, деменции, расстройства внимания у детей и др. психологических проблем
- Эффективная помощь в лечении последствий автомобильных аварий и травм
- Биохимическое исследование крови и мочи.
- ГОСПИТАЛИЗАЦИЯ в любом госпитале

Предлагаем работу Medical Assistant

ИММИГРАЦИОННЫЙ  
МЕДИЦИНСКИЙ ОСМОТР (I-693)



# ВЫПЛАТА ПРИ SHORT SALE ПО ПРОГРАММЕ НАФА УВЕЛИЧИЛАСЬ

## с \$3,000 до \$30,000

3A PRIMARY RESIDENCE ONLY

### Вам не обязательно терять свой дом в FORECLOSURE!



- Вы можете прожить до 165 дней дольше в вашем доме
- Получите деньги на переезд (**до 30,000**)
- Негативное влияние на ваш кредит будет не таким существенным, как при FORECLOSURE
- Бесплатные квалификации для программ NAFA или COOPERATIVE SHORT SALE



**Тел. (425) 922-6991**

русско-говорящая линия

Emiliya Wazeri

## Wais Wazeri

SHORT SALE SPECIALIST



SKYLINE PROPERTIES, INC.

606 120th Ave D-204  
Bellevue, WA

## Cell. (425) 301-1861



## Наша компания предлагает качественные и надежные услуги по транспортной грузоперевозке



**Мы обеспечиваем индивидуальный подход к нашим клиентам, предлагая прежде всего быстроту обработки заказов, надежность и сжатые сроки доставки вашего авто.**

За девять лет нашей работы в сфере транспортных грузоперевозок, мы зарекомендовали себя надежным партнером и накопили значительный опыт в этой сфере услуг, смогли сформировать коллектив единомышленников, способных оперативно и профессионально решать самые сложные задачи.

### **Заказать автоперевозки Вы можете:**

по интернету через наш веб-сайт **WWW.AUTOINTRANSIT.COM**

или позвонив нам по контактным телефонам **(425) 212-1920**,

мы оформим ваш заказ и ответим на все интересующие вас вопросы.

Кроме этого, есть возможность связаться по телефону непосредственно с водителем.

**Мы будем рады, если в списке Ваших надежных партнеров по бизнесу появится и наша компания.**

**Время работы: Пон. - Пятн. с 7 am до 5 pm**

**Приглашаем АВТО дилеров и заинтересованные организации к взаимовыгодному сотрудничеству.**

**Local Phone: (425) 212-1920**

**FAX: (888) 412-3252**

**E - mail: mail@autointransit.com**

# Риэлторские услуги по покупке и продаже недвижимости.

Рынок недвижимости таит в себе много опасностей и разочарований. Время диктует работать только с профессионалами!



ЛИЦЕНЗИРОВАННЫЙ И ОПЫТНЫЙ  
SHORT SALE, PRE FORECLOSURE ЭКСПЕРТ



- Помогаю Вашингтонцам в приобретении жилья с 2003 года.
- Многолетний опыт работы на рынке займов.
- Доскональное знание текущих ипотечных программ, в том числе 100% Финансирования покупки.\*
- \* (owner occupied only)
- Сотни довольных клиентов!

[www.homeownership-wa.com](http://www.homeownership-wa.com)

## Gary Stepaniants

11250 Kirkland Way, Suite 200 Kirkland, WA 98033

Cell. (206) 229-4330

E-mail: [garys@remax.net](mailto:garys@remax.net)



REALTOR®



# RE/MAX®





# МИССИЯ

"Вспомни обо мне, когда тебе будет хорошо".



# "НАЗАРЯНИН"

**ВНИМАНИЕ: МИССИЯ "НАЗАРЯНИН" РАСШИРИЛА СФЕРУ ДОСТАВОК ПОСЫЛОК И ПРОДУКТОВ В СТРАНЫ СНГ.**

## УКРАИНА

0. Бердичев	12. Мелитополь	24. Горловка	31. Каменец - Подоль	41. Александрия
1. Винница	14. Джанкой	25. Ровно	32. Черновцы	43. Кировоград
2. Тернополь	15. Христиновка (Черк)	26. Красноармейск (Донецк)	33. Сарны	44. Луганск
3. Киев	16. Донецк	27. Новосолиск	34. Николаев	45. Ракитное (Ровен, обл)
4. Днепропетровск	17. Луцк	28. Татбунары (Одесская обл.)	35. Полтава	46. Закарпатье
5. Мариуполь	19. Черкассы	(только с доставкой на дом)	36. Херсон	(только с доставкой на дом)
6. Одесса	20. Краматорск	37. Хмельницкий	38. Ивано-Франковск	47. Славути (Хмельниц. обл.)
8. Запорожье	21. Первомайск	39. Кривой Рог		
10. Симферополь	22. Каховка	40. Чернигов		
11. Кременец	23. Харьков	30. Львов		

**МИССИЯ НАЧАЛА ПРИНИМАТЬ ПОСЫЛКИ**  
на всю территорию таких стран, как Россия, Латвия, Литва, Эстония и Молдова, до почтовых отделений каждого получателя.

## ВНИМАНИЕ:

**Миссия "Назарянин"**  
организовала успешную авиа- доставку посылок в страны - Россию, Украину, Казахстан, Киргизстан, Узбекистан, Латвию, Литву, Эстонию, Беларусь, Молдову. Отправки осуществляются в начале каждого месяца (1 -5) числа.

РОССИЯ • СИБИРЬ • СРЕДНЯЯ АЗИЯ

## ПОДРОБНОСТИ НА ПРИЕМНЫХ ТОЧКАХ

• Auburn	Лидя	(253) 833-5653
• Seattle	Валя	(206) 725-2622
• Bellevue	Валера	(425) 736-9524
• Sumas	Таня	(360) 599-1277, (360) 510-7949
• Everett (exit 189)	Анна, Петр	(425) 438-0389, (425) 350-5349
• Renton	Надя	(425) 430-0078
• Kent	Люба	(253) 638-0796
• Tacoma	Леонора	(253) 471-9368
• Federal Way	Таня	(253) 326-4488, (253) 632-9301
• Bellingham	Света	(360) 820-2479
• Marysville (exit 206)	Катя	(360) 653-8123, (425) 319-9413

## Прием посылок

### на Россию

осуществляется  
на ВСЮ ЕЁ ТЕРРИТОРИЮ  
и получать посылки будут  
на почтовых отделениях  
получателей,  
(дополнительная информация  
на приемных точках)

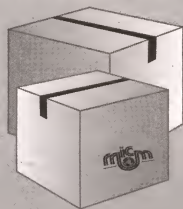
Почтовый адрес: Nazarene Ministry of Help P.O. Box 66787 Portland, OR 97290

[www.nazarenehelp.net](http://www.nazarenehelp.net)

# Международная Христианская Ассоциация "COURAGE"

ХОРОШАЯ ВОЗМОЖНОСТЬ, ЧТОБЫ ПОМОЧЬ ВАШИМ РОДСТВЕННИКАМ И ДРУЗЬЯМ

## ПЕРЕСЫЛКА ПОСЫЛОК



### ДОЛЛАРЫ

» В ТЕЧЕНИИ НЕСКОЛЬКИХ МИНУТ

» ДОСТАВЛЯЕМ В РУКИ АДРЕСАТА

» ГАРАНТИЯ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

### ДЛЯ НАШИХ КЛИЕНТОВ

» ПРЕДОСТАВЛЯЮТСЯ УСЛУГИ ЗАПОЛНЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ НА ГРИНКАРТЫ И ГРАЖДАНСТВО

» УСКОРЕННЫЙ СЕРТИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ

» КОНСУЛЬСКИЙ УЧЕТ

*По всем вопросам  
обращайтесь к  
Василию Шаблевскому  
(206) 227-9056*

**WWW.MEEST.NET**



### ПОСЫЛКИ

» МОРСКИЕ И АВИА

» ДОСТАВКА В РУКИ АДРЕСАТА

» БЫСТРАЯ ДОСТАВКА

» ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМУ

» НА КАЖДЫЙ ЗАКАЗ ПИСЬМЕННОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ОТ ПОЛУЧАТЕЛЯ О ВРУЧЕНИИ

### ПРОДУКТОВЫЕ НАБОРЫ

» ЕВРОПЕЙСКИЕ ПРОДУКТЫ  
ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА С  
ДОСТАВКОЙ В РУКИ

**Принимаем на работу агентов по приему посылок**

*наши представители:*

#### KENT

Лиля & Владимир  
(253) 639-9519

#### EVERETT

Рая (425) 338-4143  
Cell. (425) 749-6671

#### TACOMA

Мария (253) 759-5205  
Cell. (253) 555-8785  
(253) 759-4328

**SPOKANE** Яков  
(509) 483-4202

**BELLINHAM** Надежда  
360-927-6585

**AUBURN** Ирина  
253-802-6405

**FEDERAL WAY** Лиля  
253-709-7425

**TACOMA** Анатолий  
(253) 227-1818

#### LYNNWOOD

Ирина & Михаил  
(425) 673-8976

**SOAP LAKE** Василий  
(425) 260-0885

**MILTON** Наташа  
253-397-7967

**PASCO** Валентина  
509-542-8413  
509-554-6036

#### MARYSVILLE

Леонид & Любовь  
(360) 657-4108

#### KENT

Василий Сильвия  
(253) 638-2682  
(253) 205-4688

#### BELLEVUE

Юрий & Надежда  
(425) 869-0999  
Cell. (206) 359-5578

**ГАРАНТИРУЕМ: НИЗКИЕ ЦЕНЫ / НАДЕЖНЫЙ СЕРВИС / БЫСТРУЮ ДОСТАВКУ**

**Phone: (253) 941-5240 Cell (206) 227-9056**

**НАШ АДРЕС: 30420 PACIFIC HWY S, #9 FEDERAL WAY, WA 98003**

лицензированный

Bellevue / Lake Hills

РЯДОМ С LAKE HILLS  
ELEMENTARY SCHOOL



# ДЕТСКИЙ САДИК

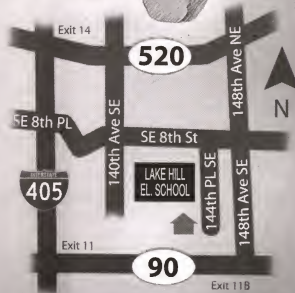


- Большой опыт работы с детьми
- Уютная домашняя атмосфера
- Оборудованные игровая и спальная комнаты
- Отдельные комнаты для уроков и занятий
- Здоровое, домашнее 4-х разовое питание
- Обучение основам грамоты, чтения, счета с профессиональными преподавателями
- Музыкально-ритмические занятия
- Обучение навыкам изобразительной деятельности
- Занятия с логопедом по звуковой культуре речи и ознакомление с окружающим миром.

- Ежедневная обработка комнат ультрафиолетовым - бактерицидным аппаратом
- Очищение воздуха озоном и диффузором с эфирными маслами компании doTERRA

Cell. (206) 766-0698

E-mail: [childcaredaddybear@gmail.com](mailto:childcaredaddybear@gmail.com)



1011 144th PL SE  
Bellevue, WA 98007



**TEDDY  
BEAR  
CHILDCARE**



# Olga Weaver

## ФИНАНСИРОВАНИЕ НЕДВИЖИМОСТИ

- Доктор Экономических наук
- 20 лет успешной работы на финансовом рынке
- Безупречная профессиональная репутация
- Мои клиенты не знают разочарований
- Наши проценты вне конкуренции
- Возможно финансирование no closing cost



Loan Officer MLO-112117  
Washington First Mortgage # 854647

**Phone:** 425-605-1157  
**Cell:** 206-227-6012  
**Fax:** 425-576-9261  
**e-mail:** [olgaw@wfmtg.com](mailto:olgaw@wfmtg.com)

4055 Lake Washington Blvd NE #100  
Kirkland, WA 98033



## Время покупать свой дом

Цены на недвижимость стремительно растут. Проценты на финансирование – тоже. Правительство заявило, что больше не будет поддерживать низкий процент. Хотите приобрести недвижимость, но не знаете, квалифицируетесь ли вы на mortgage loan или нет, тогда звоните нам! Даже если у вас испорчена кредитная история, мы можем помочь получить займ при следующих условиях:

**Short Sale - через 2 года**  
**Bankruptcy Chapter 7 через 2 года**  
**Foreclosure - 3 года**

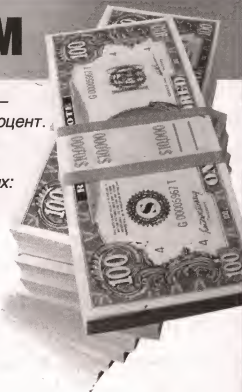
**Также предлагаем специальные процентные  
дисканты на покупку и рефинансирование:**

- Conventional Loans
- FHA
- USDA

### Pre-approval letter.

Не знаете, сможете ли вы получить займ на покупку и на какую сумму рассчитывать – звоните. Мы сделаем вам бесплатно пре-квалификационное письмо, дадим исчерпывающую информацию, подберем программу специально под вашу ситуацию.

**Работать с нами – одно удовольствие!**





**Радио «Континент»  
теперь на  
волне  
1540 AM !**

**Слушайте нас с понедельника по пятницу  
с 7 до 9 часов утра на волне**



Горячие новости из Сиэтла, Америки и всего мира, репортажи и комментарии, обзор биржевых новостей и сводка дорожного движения, встречи с интересными людьми, «открытый микрофон» с радиослушателями в прямом эфире, события культурной жизни, прогноз погоды, новости культуры и спорта, музыка, юмор и всегда хорошее настроение!!!

***В сети интернет слушайте нас  
по адресу  
[www.KXPA.com](http://www.KXPA.com)***

**Наш телефон 206-523-4902  
Наш адрес: Radio Continent  
5218 University Way NE Suite "B"  
Seattle, WA 98105**



**TAXES FOR LESS**  
A DIVISION OF WCF SERVICES INC.

**предлагает следующие услуги**

■ **Бухгалтерское обслуживание:**

- Квартальные и годовые налоги
- Payroll
- Обслуживание корпораций, LLCs и партнёрств
- Financial Planning

**Tel. (206) 212-6389; Fax: 1-(866) 946-5309**

romanp@wcf-servicesinc.com

■ **Переводы с русского и украинского на английский и наоборот:**

- Сертифицированный перевод Свидетельств о Рождении, Браке, Аттестатов и любых других документов.
- Услуги сертифицированного устного переводчика

■ **Оформление документов:**

- Нотариальное заверение документов
- Доверенности на украинском, русском и английском языках
- Заполнение анкет, на гражданство, грин карту, а также оформление любых других иммиграционных документов
- Заполнение анкет для получения Travel паспорта
- Оформление документов для продления или получения нового украинского/ российского паспорта

**Tel. (253) 202-4510; Fax: 1-(866) 946-5309**

nataliao@wcf-servicesinc.com

32700 Pacific Hwy S, Suite 11, Federal Way WA 98003



WEB SITE: [www.beethamdds.com](http://www.beethamdds.com)

# Стоматологический офис в г. Киркланд



American Dental Association советует :  
Первый визит к стоматологу для вашего  
ребенка с появлением первого зуба

- Неотложная помощь
- Новейшие технологии
- Косметическое восстановление
- Лечение
- Профилактика

## 425-825-8800

Офис открыт с  
понедельника по субботу



### Marianna Beetham, D.D.S., P.S.

Опытный русскоговорящий дантист

Выпускница University of  
WA, School of Dentistry

Marianna Beetham, D.D.S., P.S.  
12911 120th Ave NE #B 60 Kirkland, WA 98034  
(Напротив Evergreen Hospital)



## Мы принимаем пациентов всех возрастов!



# Доктор

Елена Леонидовна  
Розенберг

Diplomate of the American Board of Internal Medicine in Internal  
Medicine and Cardiovascular Disease  
Diplomate of the American Society of Echocardiography  
Registered Physician in Vascular Interpretation

Ph. (360) 336-9757

## Диагностика и лечение сердечно-сосудистых заболеваний

**Внимательный врач**  
**Высококвалифицированный специалист**  
**Доскональный осмотр**  
**Самое современное диагностическое оборудование**

- Боли в грудной клетке
- Затрудненное дыхание
- Сердечная недостаточность
- Заболевания клапанов сердца
- Аритмия
- Кардиостимуляторы
- Катетеризация сердца
- Ультразвук сердца

Принимаются основные  
виды страховок,  
Medicare and Medicaid  
Мы говорим по-русски,



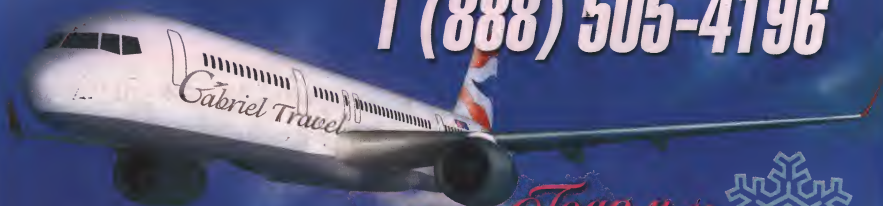
Skagit Regional Clinics  
*A department of Skagit Valley Hospital*

307 S. 13th Street  
Mount Vernon, WA 98724

3823 172nd Street NE,  
Arlington, WA 98223

У нас дешевле!

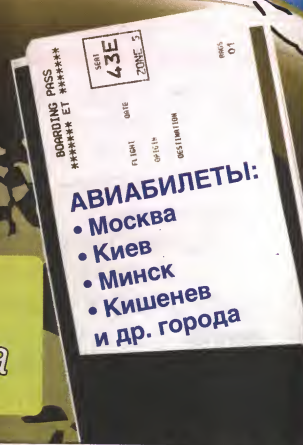
Gabriel Travel  
1 (888) 505-4196



Поздравляем с Новым Годом и  
Рождеством Христовым!

5111 College Oak Dr., Suite G  
Sacramento, CA 95841

Отдых и круизы:  
Гавайи • Карибы • Мексика





Мы работаем с новой программой для пожилых людей. Эта программа позволяет работникам ухаживать за своими родственниками.



**Elite**  
Home Care

Мы дарим Вам свою заботу,  
любовь и душевную теплоту

**Квалифицированные работники агентства Elite ухаживают за пожилыми или больными людьми и предоставляют помощь по персональному уходу и в других домашних делах.**

**Прекрасная репутация наших работников подкреплена отличной зарплатой и бенефитами:**

- Зарплата от \$10.80 в час на старт
- Зарплата от \$11.30 через 6 месяцев
- Предоставляется медицинская, зубная и глазная страховка
- Оплата транспортных расходов
- Оплачиваем обучение и сертификацию
- Гибкий график работы
- Оплачиваем сверхурочные (overtime)

**Принимаем без очереди сертифицированных работников с опытом работы**

**Если Вы собираетесь открыть программу по уходу, обращайтесь к нам за информацией. Мы понимаем Вас и говорим на Вашем родном языке**

Elite Home Care обслуживает все районы Большого Сиятла в округе Кинг (all King County)

**Наш телефон 425-957-2002**

Для жителей Kent, Auburn, Federal Way бесплатный телефон

**1-877-5ELITE7 (1-877-535-4837)**

Все заявления на работу рассматриваются на равных основаниях вне зависимости от расы, цвета кожи, пола, сексуальной ориентации, религии, национальности, семейного положения, возраста, ветеранского статуса, ментальности или физической инвалидности.

# A SMILING HEART DENTISTRY



## Family and Implant Dentistry

Dr. Khachatryan, DDS, Voted Best of Bellevue - Best Dentist 2012  
On Faculty at UW Dental School.

**SPECIAL**  
**\$1,499**

(Reg. \$2,000)  
Limited Time Offer.  
Expires 12/31/13



[www.SmilesFromHeart.com](http://www.SmilesFromHeart.com)

Доктор Хачатурян был признан Doctor of Excellence by American Council of Excellence

## ВСЕ ВИДЫ СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ УСЛУГ

Офис открыт Пон - Субб 7am - 6pm • ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ ВИДЫ СТРАХОВОК

- Косметическое восстановление и изменение формы зубов
- Implant supported restorations
- Коронки, мосты
- Лечение корневых каналов с помощью новейших технологий, с аккуратностью до 98%
- Invisalign certified
- Amalgam free atmosphere
- Протезирование
- Удаление зубов мудрости

Др. Хачатурян был отмечен  
наградой газеты  
"Bellevue Reporter" в 2012 г.

ПРИНИМАЮТСЯ  
ОСНОВНЫЕ ВИДЫ  
СТРАХОВОК

Благодаря новейшему оборудованию и сплоченному коллективу профессионалов, ваш визит к нам будет приятным времяпровождением.

## Седативная стоматология.

Испытав хотя бы один раз лечение с применением седативной стоматологии с доктором Тиграном, вы никогда больше не будете бояться посещать кабинет стоматолога. Мы считаем, что очень важно, чтобы пациенты сначала почувствовали себя комфортно, особенно те, которые волнуются при посещении стоматолога. Вы в самом деле можете чувствовать себя спокойно на протяжении всего визита. Многие пациенты уже предпочитают седативную стоматологию.

"We use one of the highest quality implants on the market, made in Switzerland, provide longest warranty on the market."

1515 116th Ave NE, Suite #106, • Bellevue, WA 98004 • T: 425.455.0981 • F: 425.455.8317

ПОСМОТРИТЕ  
НА МИР  
НОВЫМИ  
ГЛАЗАМИ!



НАТАЛЬЯ БАЖЕНОВА, M.D.

**Хирург  
офтальмолог**

Выпускница престижной резидентуры/клинической  
Мичиганского Университета



- обследование глаз и диагностика заболеваний
- удаление катаракты
- имплантация хрусталика
- LASIK (лазерная коррекция зрения)
- пластическая хирургия
- нехирургическое лечение глаукомы и заболеваний сетчатки
- мониторинг глазных проблем у больных диабетом
- лечение сухости или воспаления глаз
- проверка зрения и подбор очков

Использование самых передовых и прогрессивных технологий и методов лечения  
Современнейшее оборудование

— 21616 76th Ave W, Ste 110, Edmonds, WA 98026  
903 Medical Center Drive, Arlington, WA 98223 • I-5 EXIT 208

**(800) 755-3937 (360) 435-8595**

 **THE  
HARMAN  
EYE CLINIC**  
*World Class Laser and Cataract Surgery North of Seattle*

e-mail: [info@20Better.com](mailto:info@20Better.com) website: [www.20Better.com](http://www.20Better.com)



# РУССКО-ГОВОРЯЩИЙ ДОКТОР IN FEDERAL WAY!

(253) 661-0461  
(253) 740-1501



## Advanced Metropolitan Dentistry

**НОВИНКА!**  
**БРЕКЕТЫ**

для взрослых  
за 6 месяцев

**SPECIAL**  
**СКИДКА**  
для пациентов  
без страховки

ПРИ X-RAY И  
ЧИСТКЕ ЗУБОВ

**FREE**

ОТБЕЛИВАНИЕ  
ЗУБОВ НА ВСЮ  
ЖИЗНЬ!



**Dr. Jurga Martini**  
с 16 - летним стажем

**НЕ ПРИНИМАЕМ МЕДКУПОНЫ**

Принимаем все виды страховок  
12 месячный беспроцентный план оплаты



- Офис открыт по вечерам по записи
- Лечение и удаление зубов
- Лечение парадонтоза
- Лечение корневых каналов
- Фарфоровые коронки и виниры
- Зубные импланты
- Неотложная помощь без записи
- Белые пломбы под цвет зубов

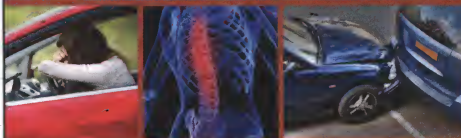
[www.amddentistry.com](http://www.amddentistry.com)

# Kent Spine Center

Dr. A. Zohrabian Board Certified Chiropractor  
Microsoft Preferred Provider. Наш центр специализируется  
на реабилитации пациентов пострадавшим в

## Автоаварии

- Спортивные травмы
- Производственные травмы
- Carpal - Tunnel
- Головные боли
- Боли в шее и спине
- Мышечные боли



- Физиотерапия
- Массажный кабинет
- Натуропат

## В клинике доктора Zohrabian

- Новый и безопасный вид лечения с использованием холодного лазера и инфра-красных лучей
- Массажная терапия

### Decompression Therapy

Spinal decompression is a non-surgical traction based treatment outcome for herniated or bulging discs in the neck and low back

Залогом положительных результатов лечения являются также взаимопонимание и доверительные отношения между пациентом и врачом

#### Kent Spine Center

922 Central Ave. N  
Kent, WA 98032  
напротив Furniture Store Gallery  
Russian line: (253) 520-4055

#### Bel-Red Chiropractic Clinic

875 140th Ave. NE, Suite 202  
Bellevue, WA 98004  
Phone: (425) 462-6604

В нашей клинике  
практикуют  
русскоговорящие  
терапевты

Washington Mortgage Solutions LLC

# Альберт Хачатуров

Mortgage Broker / Loan Consultant NMLS ID # 890458 - MLO # 108207

## ФИНАНСИРОВАНИЕ НЕДВИЖИМОСТИ

### ПОКУПАЕТЕ или ПЕРЕФИНАНСИРУЕТЕ?

#### МЫ ПРЕДЛАГАЕМ:

- FHA and Conventional Loans
- FHA Rehab and escrow hold back
- Home Path Loans
- Home Affordable Refinance - HARP
- Новая государственная программа "FHA Back to Work" позволяет покупать недвижимость всего через 12 месяцев после банкротства, foreclosure или short sale.

**У нас вы получите: самые низкие проценты, низкий closing cost и индивидуальный подход к каждой ситуации.**



**Звоните** нам в любое время для бесплатной консультации

Cell: (206) 898-3930 • Office: (425) 429-6625 • E-mail: [wms.loans@gmail.com](mailto:wms.loans@gmail.com)

1 Lake Bellevue Drive, Suite 205 • Bellevue, WA 98005 • [www.wmsolutions.instantlender.com](http://www.wmsolutions.instantlender.com)

Русско-говорящая

## Глазная клиника

Арпенник Авакян - высоко-квалифицированный глазной доктор с 30-летним врачебным стажем работы и практикой в США с 1989 г. Доктор Авакян имеет диплом Американского Совета Офтальмологов по диагностике, терапии и хирургии глазных заболеваний, а также специализацию по лечению глазной сетчатки.



**Глазная клиника оснащена новейшей аппаратурой для общего обследования и лечения глазных болезней, включая:**

- Заболевания глаз при диабете и гипертонии,
- Возрастные глазные заболевания,
- Воспаления, инфекции и травмы глаза,
- Осложнения близорукости, разрыв и отслойку сетчатки,
- Осложнения после глазных операций (глаукома, катаракта).

Принимает большинство медицинских страховок.

Телефон:  
**(425) 453-6838**

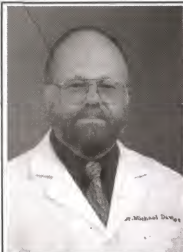
Адрес клиники:  
2007 152 Ave NE  
Redmond, WA 98052

Образование: После завершения клинической ординатуры и аспирантуры при Кафедре Офтальмологии Первого Московского Медицинского Института, Доктор Авакян работала Ассистент-Профессором при Глазной Институте Колумбийского Университета в Нью-Йорке. В последующем она закончила курс четырехлетней резидентуры в офтальмологии в университетах штатов Теннесси и Южного Иллинойса, а затем двухлетнюю специализацию по лечению сетчатки в Университете штата Вашингтон в Сиэтле.



Арпенник Авакян





**Михаил Давыдов**  
Diplomate of the American Board of Obstetrics and Gynecology

## АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

- ❖ Удобные часы приема ❖ Работаем по вечерам и субботам ❖  
❖ Принимаем все виды страховок и медицинских купонов ❖

### АКУШЕРСТВО:

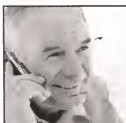
- ❖ Беременность (нормально протекающая)
- ❖ Осложненная беременность.
- ❖ Роды
- ❖ Гинекология:
- ❖ Дисфункциональные кровотечения
- ❖ Опухоли

- ❖ Бесплодие
- ❖ Профилактика раковых заболеваний
- ❖ Эндометриоз
- ❖ Гинекологические операции
- ❖ Тазовые боли
- ❖ Урогинекология

**( 2 5 3 ) 8 1 5 - 9 5 9 5**

34509 Ninth Ave. S., Suite 207, Federal Way (I-5, exit 142B)

Офис расположен на территории St. Francis Hospital



## World Telecom System

Мы предоставляем связь **ДЕШЕВЛЕ!**



### МЕЖДУНАРОДНУЮ

**самые низкие цены на звонки на**  
УКРАИНУ, РОССИЮ, МОЛДОВУ, БЕЛАРУСЬ, КАЗАХСТАН,  
УЗБЕКИСТАН, ИЗРАИЛЬ... и по США-1.5 ц/мин

### МОБИЛЬНУЮ

from \$30/mo UNLIMITED  
TALK/TEXT/web\*  
NO CONTRACT!

Подключаем все  
телефоны компаний  
AT&T, Verizon, Tmobile

Отличные планы для  
пенсионеров и студентов  
from \$10/mo-120 days.

### Домашние телефонные линии

\$5/mo Unlimited  
USA, CANADA

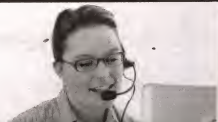
(возможна установка и  
на Украине, России и в  
любой другой стране!)

### ИНТЕРНЕТ

**4G UNLIMITED!**  
**NO CONTRACT**

Звоните нам прямо сейчас:

**(425) 374-0794 (253) 293-5345 1(888) 898-1815**



WTS 6458 San Stefano St.  
Citrus HTS, CA 95610



**Best<sup>in</sup> Class**  
Education Center

*Give your child the gift of a lifetime*

### ФАКУЛЬТАТИВНЫЕ ЗАНЯТИЯ

- Уроки математики и английского языка для детей от подготовительного возраста до 12 класса
- Подготовка к тестам
- Небольшие классы, поэтому каждому ребенку уделяется достаточно внимания
- Еженедельная проверка усвоения материала



ПОДГОТОВКА К  
SAT/ACT TESTAM



SEATTLE 200 21st Ave., # 200  
206-341-9914

BELLEVUE 13427 NE 20th St., #150  
425-453-9532

ISSAQUAH 1505 NW Gilman Blvd., #6  
425-272-1328

REDMOND 16701 Cleveland St., Ste B  
425-292-1818

BOTHELL 20806 Bothell-Everett Hwy., #101  
425-368-3069

RENTON 4820 NE 4th St., A 107  
425-330-7303

NORTHGATE 11000 5th Ave NE, #A  
206-801-6888

WOODINVILLE 13317 NE 179th St Suite G  
425-368-3008

### ЧАСТНЫЕ УРОКИ

- Занятия один на один с преподавателем
- Индивидуальный подход
- Подготовка к колледжу, помощь в написании сочинения для поступления в колледж, помощь в подаче документов в колледж

Литература, Физика, История  
Сочинения, Химия, Биология,  
Математика, Английский



Franchises are now available.  
Call 425-880-2688  
for more information

BestInClassEducation.com



Компания

# Metal Ornament

производит:

- ✿ Металлические перила
- ✿ Металлические заборы в комплекте
- ✿ Колонны, облицованные камнем, кирпич, пластер.
- ✿ С крышками из камня под светильники или без них.
- ✿ Металлические ворота.

Телефоны:

**253-219-8586 • 425-270-8587**





# Hinshaw's Honda



On Auburn's Auto Row



Mileage: 21,449  
Exterior Color: Red  
Interior Color: Black  
Engine: V6 3.5L  
Body Type: Sport Utility  
Transmission: 5-Speed Automatic w/OD

Price: \$30,999

**Viktor's Special \$28,997**

## РАСПРОДАЖА!!!

Уважаемые соотечественники!  
Приглашаем вас посетить нашу  
дилерскую предновогоднюю  
распродажу новых и подержанных  
автомобилей Нонда и Акура в  
Аубурне,  
а также и подержанные марки других  
брендов.

**Hinshawshonda.com**

Выгодные цены и специальные  
предложения по финансированию.  
По всем вопросам, пожалуйста,  
обращайтесь к Виктору Гавришов  
по тел. **206-227-7744**



**Виктор Гавришов sales**  
**Cell: (206) 227-7744**

1110AM KLIB

# CityLifeRadio

*Radio for the Whole Man*

12-2PM PST

24/7 AT [WWW.CFCINFO.ORG](http://WWW.CFCINFO.ORG)



# VPA

## Autorepair & Body

### NEW LOCATION

14642 1st Ave S Burien, WA 98168

#### Часы работы:

Понедельник - четверг 7:00 - 5:00

Пятница 7:00 - 4:00

Суббота, Воскресенье - выходной.



### Работаем со страховыми компаниями Исправляем рамы, рихтуем и шпаклюем.

- Делаем все виды ремонта машин.
- Меняем timing belt.
- Ремонт двигателей.
- Трансмиссии, Сцепление.
- Расточка тормозных дисков и барабанов.
- Бортировка и балансировка.
- Развал и сходжение колес (wheel alignment)
- Поможем купить автомобиль на аукционе.
- ПРОДАЕМ Любые автозапчасти по низким ценам.
- Работаем с велфером (DSHS).

КОМПЬЮТЕРНАЯ  
диагностика  
AIR CONDITIONING

17 ЛЕТ В  
БИЗНЕСЕ

#### НОВЫЙ ТЕЛЕФОН

Viktor or Pavel (206) 242-3500 (425) 251-1487

E-mail: vpa1995@yahoo.com



## Вниманию жителей штата Вашингтон!

Профилактические  
ультразвуковые осмотры с  
целью предотвращения и  
выявления заболеваний:

- поджелудочной железы
- щитовидной железы
- желчного пузыря
- селезенки
- печени
- малого таза
- мочевого пузыря
- предстательной железы
- почек



Направление от врача не требуется  
Никакой радиации и побочных эффектов  
Более 20 лет опыта УЗ диагностики в США  
При необходимости выезжаем на дом

## (206) 650-8282

ЦЕНЫ ДОСТУПНЫЕ ВСЕМ!

# ПОКУПКА И ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ



Cell. (425) 444-6625

ОПЫТ и 100%  
ГАРАНТИЯ УСПЕХА

 **Rockwell**  
REALTY

ПОЛИНА

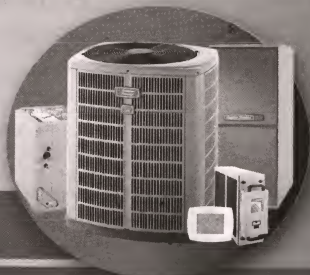
## *Comfort Solution Inc*

Your Heating and Cooling Expert

- Gas and Electric Furnaces
- Air Conditioners
- Heat Pumps
- Water Heaters
- Gas Fireplaces and Inserts
- Gas Generators (Nat. gas or Propane)
- All Gas piping work
- New construction installation

Licensed • Bonded • Insured

*American Standard*  
HEATING & AIR CONDITIONING



**(425) 343-6157** Oleg

Design - Installation - Service



\* коронки, мосты  
 \* 20-ти летний стаж установок брекетов  
 \* специальная скидка для людей без страховки  
 \* имплантация всего

**\$ 999.00**

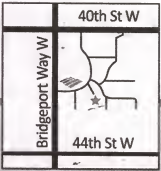
\* съемные протезы  
 \* лечение корневых каналов  
 \* удаление зубов  
 \* отбеливание

\* медкупон дети до 13 лет  
 \* говорим по-русски

**JY**  
 dental group

**www.jydentalgroup.com**

**T. 253.564.6341** Fax: 253.460.6086  
 4113 Bridgeport Way W. #A. University Place, WA 98466


# Ты не должен умирать!

Если вы попали в ситуацию безысходности,  
 вам не хочется жить или приходят мысли о  
 самоубийстве, звоните Анатолию по тел.

**(425) 891-1194**

E-mail: [anatoliy62seattle@yahoo.com](mailto:anatoliy62seattle@yahoo.com)

Иисус пришел, чтобы разрушить дела дьявола

Конфиденциальность гарантирую.



# ПОКУПКА И ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ



Kent, 2bdr, 2bth  
\$ 125,000



Auburn, 4 bdr, 2.5 bth, Duplex  
\$180,000 PENDING SHORT SALE



Kent, 4 bdr, 2.5 bth, \$ 170,000  
PENDING SHORT SALE



Federal Way, 4bd, 2.5bth,  
\$ 550,000



Snoqualmie, 4 bdr, 3.5bth, 5400 sq ft,  
\$ 1,450,000



Milton, 3 bdr, 2.5 bth,  
\$ 225,000 PENDING SHORT SALE



BELLEVUE, CONDO 2bdr, 1.5 bth,  
\$137,000 PENDING SHORT SALE



Federal Way, 5bdr, 3bth,  
\$ 660,000

- ДОМА
- КОНДОМИНИУМЫ
- ЗЕМЛЯ
- SHORT SALE
- BANK OWNED

Звоните... и Вы первыми будете знать обо всех новых, только что поступивших на продажу, домах.

При продаже на Short Sale, если ваш первый заем из Bank of America, вы можете получить от \$3,000 до \$30,000 помощь на переезд. В некоторых случаях Chase Bank предлагает то же. Для получения большей информации - Звоните!

- Проконсультируйте, что нужно знать при продаже Вашего дома на **Short Sale**
- Успешно работаю реалтором с 2000 года

## СЛАВИК БОРИШКЕВИЧ Real Estate Broker

Graduated from University of Washington with degree in Economics & International Business



SKYLINE PROPERTIES, INC.

Cell: (253) 334-3909  
Hm Fax: (253) 235-4787  
Office Fax: (253) 520-3785  
E-mail: SlavicRE@gmail.com



1851 Central Ave S, Ste # 116 Kent, WA 98030



## Днепропровские казаки Самый профессиональный и популярный Wedding Service предлагает:

- Украинскую кухню с огромным выбором холодных мясных, рыбных, горячих, сладких блюд, салатов.
- Меню по вашему выбору.
- Много лет в бизнесе, сотни сделанных свадеб, различных торжеств и обедов с прекрасными отзывами заказчиков.



- Украшаем залы пира и сочетания
- Имеется великолепный выбор украшений, тканей, букетов, ваз, колонн, подсвечников и т.д.
- Имеется выбор накидок на стулья.
- Имеется фарфоровая посуда, фужеры, салфетки и тканевые скатерти.
- Украшаем живыми и искусственными цветами.
- Делаем букеты невестам и друзьям.

Имеется: лимо, фото, видео, печем торты  
Имеются в рент круглые столы

Звоните: Кате или Павлу!  
**(253) 475-8078**  
**(253) 307-7569**

# NLC Homes, Inc

## Let Us Build Your Dream Home

Учтем Ваши пожелания.  
Предложим наш вариант.  
Построим дом вашей мечты.

### Строительство • Ремонт

- Архитектура
  - Планировка
  - Инженерные расчеты
  - Разрешения
  - Полное строительство
  - Внутренний и внешний дизайн строения
- Жилые и коммерческие здания.**

**КАЧЕСТВО ГАРАНТИРУЕМ  
ПРЕДОСТАВИМ REFERRALS**

**ПОСМОТРИТЕ НАШИ РАБОТЫ НА**

Web-site: [www.newlifecustombuilder.com](http://www.newlifecustombuilder.com)

**(253) 332-1771**

Vladimir

# ПАМЯТНИКИ

## ИЗГОТОВЛЕНИЕ ПАМЯТНИКОВ

Всевозможные варианты художественного оформления по желанию заказчика: портреты (полная схожесть), надписи, любые рисунки.

*Доставка и установка  
Короткие сроки изготовления  
Высокое качество*

Leonid Kuyan  
10621 10th St. Ct. E.  
Edgewood, Wa, 98372  
рядом с Federal Way

E-mail: [lkuyan@memorialartworks.com](mailto:lkuyan@memorialartworks.com)

ПОСЕТИТЕ НАШ WEBSITE:  
[WWW.MEMORIALARTWORKS.COM](http://WWW.MEMORIALARTWORKS.COM)



**Cell. (253) 315-3123. (253) 952-4038. Fax. (253) 942-3557**



FROM  
**DESIGN**

to

**PRINT**

Your dream  
comes true with  
our artwork

- Business cards
- Bookmarks
- Brochures
- Calendars
- Catalogs
- Event Tickets
- Flyers
- Posters
- Postcards
- Notepads
- Banners
- T-shirts

**1000**  
BUSINESS CARDS  
**\$60**

FIRST TIME CLIENTS ONLY

- Printing
- Binding
- Installation
- Web-site, domain installation
- Design and layout
- and more printing

Michael  
S. Conde  
S. SPORMER

**ALBERTA**  
BROWN  
BROWN  
BROWN  
(206) 766-0698

(206) 766-0698  
**TEDDY BEAR**  
HILLMAN

**Perspective**

E-mail: [info@perspectiveus.com](mailto:info@perspectiveus.com)

Tel. (425) 614-1700 | 12727 Northup Way, Suite #22 | Bellevue, WA 98005

# ЧИСТКА КАРПЕТА

Быстро и качественно  
по доступным ценам

- Профессиональная чистка ковра,  
мягкой мебели и салона автомашин
- Моем бетонные покрытия, driveways
- Обслуживаем все города  
Большого Сиятла

Licensed • Bonded • Insured



ACS Carpet Cleaning

**Павел 206-719-7518**



# T & M TARAS TRUCK DRIVING SCHOOL

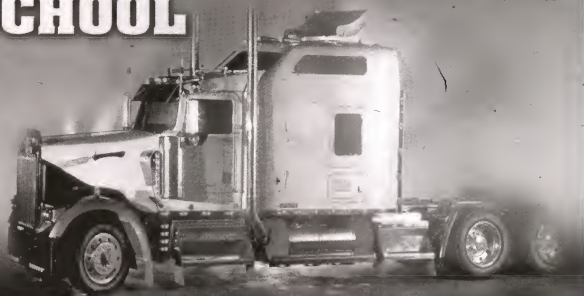
LICENSED

Experience 20 years

**Сдача правил  
на русском языке**

Проводит обучение правилам дорожного движения и практику вождения водителей большегрузных машин и автобусов по 160-часовой программе с получением CDL класса A и всех категорий.

Звоните Михаилу по телефону  
**Tel. (206) 571-1648**



## Pacific Truck School LLC

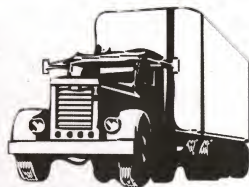
Лицензированная школа водителей грузовиков

**Проводит обучение  
и прием экзаменов  
на русском языке**

Сдача экзаменов по вождению проводятся на траках с ручной и автоматической трансмиссией

Cell. (206) 271-0636

Bus. (206) 367-3100



[www.pacifictruckdrivingschool.com](http://www.pacifictruckdrivingschool.com)

# Уникальная программа на 2013

## 2.5% фиксированный процент на 30 лет

### Помогу купить дом без первого взноса ZERO down

#### Выбор программ для покупок без первоначального взноса:



Римма Израелян  
Sr. Mortgage Banker

#### Внимание для покупателей в Pierce County-City Tacoma!

- 3.5% помощь на первый взнос под ZERO Interest
- Должен быть First Time Home Buyer
- Зарплата до \$74,800
- Минимум 600 credit score
- Можно скомбинировать с Mortgage Tax Credit программой, которая позволяет получить вам до 20% выплаченного mortgage interest (80% это tax deductible)

#### For People with Disabilities, SSI

- Помощь до \$15,000 с ZERO % на 30 лет

#### И много других программ...

FHA, VA, Conventional, Home Path, HARP2, 203K Rehab, Escrow Hold Back, а также для проживающих по Section 8 программ.



#### Ключи от дома PLUS

Новая Программа **Ключи от дома PLUS** с 16 Января 2013 года, выделила фонды на помощь покупателям недвижимости в городах King County на EAST side до \$30,000 на down payment 0% interest.

Выделенная сумма ограничена  
Спешите зарезервировать.

#### Home Advantage Rebound

Программа **Home Advantage Rebound** выделила помощь под 0% до \$10,000 на покупку банковских домов, foreclosed и short sale.

## Cell. (206) 612-5622

## Fax (425) 458-6168

[rimmai@guildmortgage.net](mailto:rimmai@guildmortgage.net)

Римма Израелян

Sr. Mortgage Banker

NMLS MLO # 157213

720 4th Ave Suite #240  
Kirkland, WA 98033

50  
Guild  
MORTGAGE COMPANY



## ЛУЧШЕЕ ВРЕМЯ СТРОИТЬ ДОМА!

### АРЕХ ELITE HOMES

В тесном контакте с банками ПРЕДЛАГАЕМ:

- СТРОИТЕЛЬСТВО и помощь в получении строительных займов на уже приобретенных Вами участках
- 0% первый взнос на строительство (при квалификации)
- без платежей во время стройки
- одно закрытие на участок, пермиты и строительство
- ПАРТНЕРСТВО с желающими вложить деньги в выгодные проекты

Для получения подробной информации или обсудить Ваши специфические желания и возможности звоните:

**(425) 220-5151**

vs@apexelitehomes.com

Посетите нашу страничку: [www.apexelitehomes.com](http://www.apexelitehomes.com)



# FLOORING ZONE

Laminate Hardwood  
**CARPET**

Все, что имеется в  
наличии, продам  
меньше, чем в полцены

**РАСПРОДАЖА**

## SOLID PREFINISHED HARDWOOD

- Red Oak
- Maple
- Brazilian cherry
- Yellow birch
- Acacia
- Hickory

## ENGINEERED

Walnut, hickory, maple, oak, cherry, yellow  
birch, tiger wood, teack & more!

100% Wool carpet

New Zealand \$12.00 sq.ft. yd

**(206) 227-9906**

РУСЛАН

Bonded • Licensed • Insured

В БИЗНЕСЕ 17 ЛЕТ



# Boyka Krasteva

Страхование и Страховые  
консультации



- AUTO
- LIFE
- HOME
- BUSINESS
- BOND
- RV
- WATERCRAFT
- MOTORCYCLE
- UMBRELLA



Office: (206) 462-5202

Cell: (206) 372-2021

[BKRASTEVA@FARMERSAGENT.COM](mailto:BKRASTEVA@FARMERSAGENT.COM)

6628 212th St SW #202, Lynnwood, WA 98036



FARMERS

## Чистка карпета

Качественная  
работа

Умеренные  
цены

Тел. (206) 595-8007 (253) 854-0478

К Вашим услугам предлагаю профессиональный способ  
чистки ковра, салонов автомобилей и мягкой мебели  
Мы обслуживаем все города Большого Сиэтла

*Приходите, не пожалеете!*

BS<sup>9</sup>D

*Уникальная возможность пообщаться со старыми друзьями и завести новых,  
Зарядиться энергией, переоценить свои взгляды на жизнь,  
Получить удовольствие от вкусной еды,*

*И многое другое....*

*Первый в истории штата Вашингтон...*

# Русский Шаббатон

**Март 28 – 30, 2014**

*Alderbrook Resort & Spa*



- В программе:**
- ♦ Всемирно известные лекторы
  - ♦ Полная программа для детей
  - ♦ Праздничные застолья
  - ♦ Полное питание
  - ♦ Роскошные номера
  - ♦ Семинары на интересные темы
  - ♦ Развлечения и экскурсии

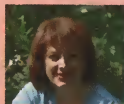


## Борух Горин



Главный редактор издательства  
"Книжники" и журнала "Лехам".  
Руководитель Департамента  
общественных связей ФЕОР.  
Председатель правления Русского  
еврейского музея.

## Нехама Мильсон



Врач, психолог и писатель.  
Создатель жизненной практики  
ReLife и автор книг «Любовь с  
первой мысли», «Путешествия  
по Я - Мирам».

## Леонид Позен



Известный исполнитель авторской  
песни. Окончил Киевское музыкальное  
училище. Участвовал в деятельности  
Киевских клубов, Лауреат I  
Воронежского слета.

Детская программа включает в себя: Присмотр за детьми всех возрастов во время лекций и программ, игры, развлечения, фокусник, мероприятия на свежем воздухе, лотерея и подарки.

Семинары на темы: Супружеские взаимоотношения, как найти  
спутника жизни, воспитание детей, Кабала.....

Цена включает в себя: 3 дня/2 ночи на очаровательном  
курорте, 6 полных трапез, буфет, лекции, живая  
музыка, развлечения.

### Цены: \*

**Один билет - \$350**  
(2 человека в комнате)

**Семья - \$300** (с человека)

**Дети - \$150** (с ребёнка 4-14 лет)

**Детская программа - \$50**  
(с семьи - дети до 12 лет)

\* Цены для однокомнатных двухместных номеров  
О ценах на коттеджи и двухкомнатные номера  
звоните по телефону: 206-387-3919

## Места ограничены!

**Дополнительная информация и регистрация**  
**по телефону: 206-387-3919**  
**Email: [rabbi@shalomseattle.org](mailto:rabbi@shalomseattle.org)**



# ДОМ -ТАМ, ГДЕ ТВОЕ СЕРДЦЕ...

- КАК ПРОДАТЬ ДОМ НА **SHORT SALE** С НАИМЕНЬШИМИ ПОТЕРЯМИ?
- ХОТИТЕ СОХРАНИТЬ ДОМ И УМЕНЬШИТЬ MORTGAGE PAYMENT?
- ПРЕКРАСНОЕ ВРЕМЯ КУПИТЬ ДОМ ПО ЦЕНЕ НИЖЕ РЫНОЧНОЙ СТОИМОСТИ!
- БОЛЬШОЙ ВЫБОР **БАНКОВСКИХ ДОМОВ**
- СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ** ПО ПОКУПКЕ ПЕРВОГО ДОМА
- В ЭТО ТРУДНОЕ ДЛЯ ВСЕХ ВРЕМЯ ОСОБЕННО ВАЖНО ПОЛОЖИТЬСЯ НА **МНОГОЛЕТНИЙ ОПЫТ ПРОФЕССИОНАЛА**



Cell. (206) 227-7359

E-mail: eddieva747@gmail.com

Эдвард Амбарцумян

ВАШ РЕАЛТОР

## McCormick Law Offices

**Американский Адвокат**

155 108th AVE NE Suite 210 • Bellevue, WA 98004

### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы без взаимного согласия (Contested Divorce)
- Разводы по взаимному согласию (Uncontested Divorce)
- Порядок уплаты алиментов (Child Support and Alimony)
- Модификация алиментов (Child Support Modification)
- Вопросы о месте проживания детей
- Изменение и установление родительских прав



**Daniel McCormick**  
Attorney at Law

### PROTECTION AND RESTRAINING ORDERS

- Domestic Violence
- Spousal Threats of Deportation
- Child Abuse
- Child Protective Services Abuse

### БАНКРОТСТВО И СНИЖЕНИЕ ДОЛГОВ

- Ликвидация и снижение долгов
- Рассрочка уплаты долгов

**(206) 484-0876**  
(Russian line)

**(425) 238-5512**  
(English line)

[www.McCormicklawoffices.com](http://www.McCormicklawoffices.com)



Используйте хорошую возможность, чтобы помочь вашим родственникам и близким



### Украинский Центр

Иммиграционные и др. услуги  
тел. **425.737.5149** (Лилл)

Миссия "Світло Надії"

# PRIME FARES ПЕРЕСЫЛКА ПОСЫЛОК

на Украину, Россию, Белоруссию и Молдавию

Гарантируем: Низкие цены • Надежный сервис • Быструю доставку

## ПРИЕМНЫЕ ТОЧКИ

Auburn	Рая (Raya)	(253) 288-3112	Bellingham	Анна (Anna)	(360) 650-0878
Auburn	Сергей (Sergey)	(253) 249-4585	Mbunt Vernon	Оксана (Oksana)	(360) 220-1243
Auburn	Александр (Aleksandr)	(425) 249-1572	Marysville	Юрий (Yuriy)	(425) 319-0770
Everett	Василий (Vasily)	(253) 335-7617	Covington	Света (Sveta)	(253) 638-3446 NEW
Everett	Оксана (Oksana)	(425) 239-0112	Kent	Ольга (Olga)	206) 714-5317
Everett	Петро (Peter)	(425) 268-5510	Renton	Катя (Katya)	(425) 917-0120
Everett	Тамара (Tamara)	(425) 344-2808	Lynnwood	Анна (Anna)	(425) 923-7144
Pasco	Мария (Mariya)	(509) 547-4505 NEW	Lynnwood	София (Sofia)	(425) 350-1678
Bothell	Виктория (Viktoriya)	(425) 269-8532 NEW	Everett	Петр (Peter)	(425) 220-1436

## ПРИНИМАЕМ

работников по приему посылок

За детальной информацией обращайтесь по тел. Иван **(208) 954-3313**

# Taste of Europe

Tel. (253) 852-7737 Fax (253) 850-1183



**NEW** Книги / CD

**NEW** Кафе

**NEW** Deli

и любимые продукты

24225 104 Ave SE Kent, WA 98030

## ИЗГОТОВИМ ЛЮБУЮ РЕКЛАМНУЮ ПЕЧАТНУЮ ПРОДУКЦИЮ ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА

- **ВИЗИТКИ**
- **ОТКРЫТКИ**
- **БРОШЮРЫ**
- **БУКЛЕТЫ**
- **ФЛАЕРЫ**
- **ЛИСТОВКИ**
- **БАНЕРЫ**



КАЧЕСТВЕННО • БЫСТРО • НЕДОРОГО

**425 614-1700**



### Все виды туристических услуг по всему миру...

## Международные авиабилеты

- Авиабилеты по Америке
- Гавайи, Мексика, Дисней Лэнд, Лас Вегас
- Бронирование гостиниц и машин
- Туристические поездки (packages)
- Визы в Россию
- Круизы

Мы имеем возможность  
учесть ваши пожелания

**Артур Акопов** (Travel Consultant)  
говорит по-русски

**MAESTRO USA**  
**Travel & Tours**

5611 196th Street SW Lynnwood, WA 98036



**(206) 383-4480**



Разработка оригинального дизайна сайтов, создание индивидуального макета в соответствии с пожеланиями клиента.

Создание сайтов, в том числе создание интернет-магазинов, промо-сайтов, создание порталов, корпоративных сайтов и сайтов-визиток.

Техническая поддержка сайтов.

[www.innawebdesign.com](http://www.innawebdesign.com)

Звоните: (425) 233-45-37

Пишите: [inna\\_kc2000@yahoo.com](mailto:inna_kc2000@yahoo.com)

Инна Игнатьева



www.shans.by



## ЦЕНТР РЕАБИЛИТАЦИИ "ПРАВО НА ЖИЗНЬ"

Реабилитация и помощь в Республике Беларусь:

**женщинам**

**мужчинам**

+375 (33) 680 19 19

+375 (33) 680 19 10

+375 (33) 680 19 29

+375 (33) 680 19 30

Мы готовы помочь  
наркозависимым, алкопотребителям,  
а также гражданам, депортированным из США  
в Беларусь, Украину, Россию, Молдову

skype: pastor.travel (Александр Аверьянов)

email: [pastor.aaa@gmail.com](mailto:pastor.aaa@gmail.com)



# Adult and Child Medicine

медицинская клиника для русскоговорящей общины

- Diplomate of American Board of International Medicine
- Diplomate of American Board of Pediatrics

## Доктор Ирина Мильман

Внимательный и чуткий врач для всех членов Вашей семьи  
Высококвалифицированный специалист по внутренним болезням и педиатрии

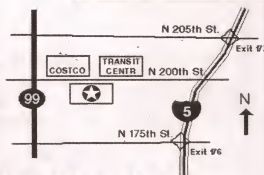
### Профилактика, диагностика и лечение

- сердечно-сосудистых заболеваний
- психоневрологических расстройств
- головных болей, бессонницы
- кожных заболеваний
- болезней уха, горла, носа
- инфекционных болезней
- болезней опорно-двигательного аппарата
- профилактические осмотры, заполнения форм и справок
- школьные медосмотры, детские прививки

Принимаются  
основные виды страховок,  
Medicare and Medicaid

Adult and Child Medicine  
1207 N 200th Street Ste 102  
Shoreline, WA 98133

Удобное  
расположение  
клиники



Предварительная  
запись по телефону:

(206) 533-1570 (206) 533-1650



## Еженедельные бесплатные семинары о приобретении недвижимости на выгодных условиях.



Надя  
Дикафано

Государственные аукционы,  
позволяющие делать финансирование с  
минимальным down payment 3-3,5% и минимальным interest rate 3-4%  
Цены на 10-20% ниже рыночной стоимости

### Foreclosure auction

цены на 40-50% ниже рыночной. Приобретение за 100% наличными.  
Предлагается финансирование с повышенным %

Дома, конфискованные банками Short sale.  
Продажа домов. Условия и преимущества этой продажи



Вся информация по

Тел. (206) 618-7577 Fax (425) 204-6015

nadiadcafango@gmail.com



# SCHREIB

INSURANCE GROUP

*Providing direction for all your insurance needs.*

## LOOKING FOR A HEALTHCARE QUOTE OR LOWER RATE ON YOUR AUTO INSURANCE? I CAN HELP!



"I'll shop your rate with multiple top carriers to find you the best value for your money! We offer great rates on Auto, Home, Life and Health insurance.

**Just call (253) 365-6466**  
for a quick quote  
or email me at

**Jason@schreibinsurance.com**

**www.schreibinsurance.com**

**PROGRESSIVE**

**DAIRYLAND  
AUTO**



**SafeCo**  
Insurance

## Художественная школа

### Объявляет набор учеников

**с 6 лет и выше**

Художник с 20-ти летним стажем

Есть классы для взрослых

Удобное расположение

**Принимаем заказы на картины:**  
Портреты, пейзажи, натюрморты.

Производится  
реставрация картин  
и делаются  
рекламные щиты

**(425) 443-7397** Вячеслав

## Tax Services

### Оформление Налоговых Отчетов

**Мы оформляем все виды  
налоговых отчетов и  
отправляем их электронной  
почтой**

**Individuals (персональные)**

-- Business, включая:

-- self-employed, partnership,

-- small business, corporation and LLC

**Изменим мир к лучшему!**

Тел.

**(360) 513-4383**

**(360) 513-7290**

**(360) 513-5263**



## Косметический салон

### "Elena's Skin Care"

424 102 Ave SE #101 Bellevue, WA 98004

- ☐ Европейские методы очистки кожи, массаж лица и шеи, мультивитаминные и грязевые маски.
- ☐ Нехирургические процедуры по устраниению и лечению поврежденной структуры кожи: морщин, пигментных пятен любой этиологии, рубцов после прыщей, шрамов.
- ☐ Различные виды пилинга: микрокристаллический, химико-биологический, микрошлифовка.
- ☐ Омолаживающие процедуры.
- ☐ Лечение угревой сыпи.
- ☐ Body Wraps: лечение натуральными водорослями, минералами и солями из Мертвого моря (снижение веса, устранение целлюлита, "пористой", "апельсино-подобной" кожи, удаление токсинов и вредных веществ из организма, делающие кожу упругой и гладкой).
- ☐ Чистка ушей (снижение давления, головокружения, головных болей, звона в ушах)
- ☐ Удаление волос на лице и теле.
- ☐ Дизайн бровей.
- ☐ Покраска бровей и ресниц.
- ☐ Химическая завивка ресниц.
- ☐ Профессиональный макияж.

**(425) 772-9688** Елена



## Skyline Properties

**Petr**

**Borishkevich**

Cell (253) 218-9014

E-mail: [seattle150@yahoo.com](mailto:seattle150@yahoo.com)

У меня большой опыт продажи домов по Short Sale. Хотите купить банковский дом по сниженной цене?



Auburn \$260,000



Auburn \$224,000



Federal Way \$85,000



Kent \$240,000



Kent \$225,000



Federal Way \$187,000



## Свадебные платья

*the dress  
of your dreams...*



Ну вот, свершилось - Вы получили предложение руки и сердца. В душе несказанная радость, в глазах счастливый блеск. Смело начинайте с мечтаний каждой девушки - выбором свадебного платья.

Наша цель предложить не просто свадебные платья коллекции 2013-2014 годов, по доступным ценам, а элегантность, ослепительность, скромность и обязательно неповторимость!

ВОЗМОЖЕН  
RENT

ПРОДАЕМ  
ШУБКИ

Таня (206) 931-1659

## Глазная клиника для всей семьи

**Family Eye Clinic**  
28815 Pacific Hwy S Suite 2  
Federal Way, WA 98003

Dr. Duane Jackson, OD  
Dr. Laura Lee, OD

Мы принимаем  
основные виды  
страховок включая  
Medicare и Medicaid.

**Special!**

**\$99.00**

Routine Eye Exam for  
new patients when paid  
at the time of service.

Тесты по проверке  
зрения и состояния глаз  
Лечение глазных  
болезней у детей и  
взрослых

Открыты в  
субботу

[familyeyeclinikfedway.com](http://familyeyeclinikfedway.com)

Говорим  
по-русски

**Тел. (253) 941-7074**

## ДОМАШНИЙ ДЕТСКИЙ САД



Телефоны:  
**(206) 778-4635**  
Лариса  
**(425) 442-7865**

Работаем 24 часа в сутки, 7 дней в неделю

- Большой опыт работы с детьми
- Доброжелательное и ответственное отношение к ребенку
- Отличные отзывы родителей
- Полноценное домашнее питание
- Основы общего развития
- Занятия
- Игры на свежем воздухе
- Низкие цены

**Удобное  
расположение**  
рядом с exit #7  
405 highway

E-mail: [pmo.1410@yahoo.com](mailto:pmo.1410@yahoo.com)  
Renton, WA 98056







## “Маленький Львенок”

Лицензированный  
детский садик с  
музыкальным  
уклоном.



Садик расположен в 5  
минутах езды от Crossroads

- Обучаем (бесплатно) детей с трех лет начальной нотной грамоте и игре на фортепиано.
- Хоровое пение, подготовка и проведение утренников.
- Ежедневные уроки русского и английского саёт педагог-профессионал с высшим образованием. Обучаем чтению по Букварю и письму печатными буквами за 4 месяца.
- Знакомим с природоведением и географией стран.
- Обучаем счёту на двух языках, сложению и вычитанию до 20.
- Рисуем красками и карандашами.
- Оборудованное, светлое просторное помещение с отдельной спальней, укомплектованной кроватками.
- Оборудованная игровая площадка.
- Полноценное 4-х разовое питание Organic Food

Принимаем детей с года до 12 лет. DSHS-OK.  
Вторая смена с 4:00 рт до 11:00 рт.

E-mail: [khristina29@hotmail.com](mailto:khristina29@hotmail.com) (206) 412-7048

13655 SE 10th St • Bellevue WA 98005 (206) 432-7632

Ваши дети будут окружены любовью и вниманием.

# TATYANA'S Day Care

- Добрая атмосфера и индивидуальный подход к каждому ребенку.
- Исключительно вкусное и полноценное питание.
- Русский, английский языки
- Музыкально-ритмические занятия)
- Математика
- ИЗО творчество
- Познание мира
- Литературные чтения (story time)



4027 176th St SW Lynnway WA 98037

Требуется помощник  
воспитателя

Тел. (425) 742-3525 Cell. (425) 772-7737



## Лицензированный Детский сад и подготовительная группа

в г. Рентон  
**Tropinka**

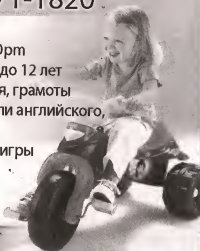
(206) 235-3491 Larisa  
(425) 271-1820

- Индивидуальный подход
- 5 дней в неделю с 6.00am - 6.00pm
- Принимаем детей с рождения до 12 лет
- Обучаем основам счета, чтения, грамоты
- Ежедневные уроки русского или английского, рисования и труда
- Интересные развлекательные игры
- 5-разовое питание
- DSHS - OK

Мы ждем Ваших детей

18543 114th Ave SE  
Renton, WA 98055

(Petrovitsky / Fred Meyer location)



Tax and Accounting Services  
TDX Consulting LLC  
В бизнесе с 1999 года  
[www.td-tax.com](http://www.td-tax.com)

Tel.: (206) 355-3362  
Факс: (206) 673-8885  
E-mail: [tdudley@td-tax.com](mailto:tdudley@td-tax.com)

## Устали от бумажной рутины? Нет времени на Quickbooks?



Шагайте в ногу со временем:  
**экономьте Ваше время  
и деньги**  
с полуавтоматизированными  
и легкоуправляемыми  
системами учета Ваших  
доходов и расходов!

**Единая настройка = эффективный учет  
расходов с Вашим минимальным участием!**

Автоматическая загрузка и категоризация информации  
с Ваших банковских счетов и кредитных карт; быстрая и  
удобная система отслеживания cash расходов - это и  
много другое обеспечит Вам дополнительное время на  
отдых или другие бизнес проекты!

Наши специалисты также готовы помочь

Вам по следующим вопросам:

- междугородное налогообложение • открытие нового бизнеса •
- налоговые отчеты • защита Ваших интересов при аудитах •
- оптимизация заработной платы и отчетность •

615 C Street SW  
Auburn, WA 98001

**MD MARVEL®**  
Food & Deli

*European  
Goods,  
Produce,  
Bread, & Our  
Special Deli*



Приглашаем Вас посетить наш магазин и убедиться в большом выборе европейских продуктов и российских деликатесов.

Наши низкие цены придадут Вам праздничное настроение и помогут украсить Ваш стол.

**253.887.8181**

Пон. - Субб., 9am - 9pm

GEISHA  
*Nails*

предлагает facial, химические завивки, эксклюзивные покраски, модные стрижки и укладки, причёски для торжественных случаев, педикюр, маникюр, acrylic nails, waxing (удаление волос), наращивание ресниц, покраска бровей и ресниц.

**Отличное качество  
Приемлемые цены**

**Tel. (425) 747-6704**

**Bellevue, Ross Plaza**

**Купон** стрижка  
завивка  
покраска  
**\$2 off**



## Помощь при покупке и продаже недвижимости

- Дома, кондо, участки
- Продажа/ покупка дома на "Short sale" в тех случаях, когда за дом должны больше, чем он стоит
- Банковские дома, государственные аукционы по продаже недвижимости
- Многолетний опыт работы в сфере финансовой помощи и услуг

**Residential, commercial, multi-family, vacant land, new construction, rentals, leases, first time buyers, investors**



**Better  
PropertiesNW**  
Real Estate

**(253) 797-4385**

pavel@betterproperties.com

**Pavel  
Samoylenko**  
REALTOR

**Fax (253) 952-7355 • Office (253) 486-1885**



Licensed Mental Health Counselor

## Marriage and Family Therapist

**Лана Полингер**

Дипломированный психотерапевт

- Депрессии
- Неврозы
- Эмоциональные нарушения
- Навязчивые состояния
- Проблемы в семейных отношениях и воспитании детей

Принимаются страховки:

Regence Blue Shield, Premiera Blue Cross, Group Health, First Choice, Aetna, Cigna and other Ins. Carriers

**Tel. (425) 649-1177**

Адрес: 14205 SE 36th St, Suite 131 Bellevue, WA 98006

## Clearvue Vision Center



CLEARVUE VISION CENTER

**Alexandra Gelt**

15 лет практики в США



**РУССКОГОВОРЯЩИЙ  
ГЛАЗНОЙ ВРАЧ**

**Мы проводим квалифицированную,  
тщательную проверку глаз у детей и взрослых**

- Инфекционные заболевания глаз
- Гиперметропия, близорукость, дальнозоркость
- Лечение сухости глаз
- Диагностика и лечение глаукомы
- Диагностика катаракты
- Проверка аллергии глаз
- Консультация по рефракционной, лазерной операции и послеоперационная проверка глаз
- Контактные линзы
- Очки разных дизайнеров, включая современные солнечные очки

Принимаем основные  
виды страховок

**Tel. 425. 251. 9200**  
РАБОТАЕМ И ПО СУББОТАМ



Address:  
8009 S. 180th Street # 104  
Kent, WA 98032  
(внутренний магазин IKEA)

COUPON

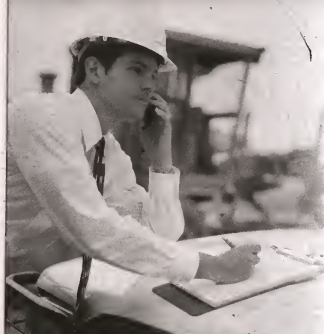
**\$40 СКИДКА**  
НА ГЛАЗНОЙ ЭКЗАМЕН ИЛИ  
ПОКУПКУ ОЧКОВ/ЛИНЗ  
купон не работает со страховкой

COUPON



## ILD CONSTRUCTION

Опыт работы  
в США - 7 лет



**КАЧЕСТВО ГАРАНТИРУЮ**

**206. 349. 2009**

REMODELING  
КАРПЕТ  
ЛИНОЛЕУМ  
КАБИНЕТЫ  
PLUMBING  
DECKS  
ЗАБОРЫ  
ПОКРАСКА  
ДВЕРИ  
ОКНА  
и др

В бизнесе 15 лет

**LICENSED  
BONDED  
INSURED**



**206. 349. 2009**

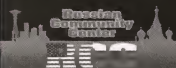
**Звоните Алексу**



www.russiancommunitycenter.org

## Русский Общественный Центр

в г. Редмонд, Вашингтон



2011 152 Ave NE, Redmond, WA, 98052

### Социальный отдел:

Ирина Афичук (253) 569-5515

- Перевод документов и нотариальные услуги
- Доверенности и Апостиль
- Помощь при заполнении иммиграционных бумаг и бумаг на гражданство
- Консультации при травмах на производстве
- Консультации по различным бумажным и социальным вопросам.

### Женский Клуб:

Екатерина Пономарева (425) 208-6383

- Группы по интересам
- Встречи со специалистами
- Общение и активный отдых

### Детское образование:

Татьяна Ни (425) 343-3731

- Уроки гимнастики, руководитель Татьяна Гроу
- Уроки русского языка

Желаете волонтировать? Нужны community hours?  
Звоните (425) 343-3731 Татьяна

## Приглашаем всех женщин!

на встречи женского клуба

## “Счастливые женщины”

в русский центр  
(г. Redmond)

- ОБЩЕНИЕ
- ПОЛЕЗНАЯ  
ИНФОРМАЦИЯ
- ГРУППЫ ПО  
ИНТЕРЕСАМ
- ОБСУЖДЕНИЕ  
РАЗЛИЧНЫХ ТЕМ
- АКТИВНЫЙ ДОСУГ
- КУЛЬТУРНЫЕ  
МЕРОПРИЯТИЯ
- ДРУЖЕСКАЯ  
АТМОСФЕРА
- ЧАЕПИТИЯ



Адрес: 2011 152 Ave NE  
Redmond WA 98052



Если Вы желаете получать рассылку о работе  
Женского Клуба отправьте свой email на  
happywomenclub.wa@gmail.com

Предоставляем присмотр за детьми.

По всем вопросам обращайтесь по тел.

**(425) 208-6383** Екатерина

[www.artschoolballet.com](http://www.artschoolballet.com)

REDMOND CHILDREN BALLET THEATRE & ART SCHOOL ELLEN

# ЩЕЛКУНЧИК

14-15 декабря

14:00 и 17:00



Адрес театра: 17272 NE 104<sup>th</sup> St, Redmond, WA  
Performing Arts Center at Redmond High School

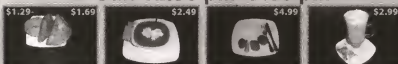
Стоимость билета: \$15

(425)443-4519    [artschoolballet@gmail.com](mailto:artschoolballet@gmail.com)

## GRAND OPENING Little European Cafe

3612 Center Street Suite D  
Tacoma WA 98409  
253.212.3434

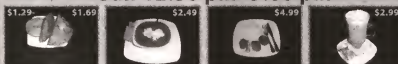
Mon-Sat 12:00 pm - 9:00 pm  
Sun 12:30 pm - 9:00 pm



## GRAND OPENING Little European Cafe

3612 Center Street Suite D  
Tacoma WA 98409  
253-212-3434

Mon-Sat 12:00 pm - 9:00 pm  
Sun 12:30 pm - 9:00 pm



## Открылся НОВЫЙ catering business

в г. Кент по соседству с русским  
магазином "Taste of Russia"

Имеется зал для пиршеств на 120 человек.  
Принимаем заказы на празднования дней рождения,  
сватовств, поминок, юбилеев и небольших свадеб.  
Готовим по рецептам европейской  
и американской кухни.



Заказы принимаем по тел. (206) 335-1607  
можно оставлять месседж

## Peter Kuzmenko

Mortgage Advisor MLO-121224

Cell. (206) 293-0957

Fax (206) 350-9987

- FINANCIAL SERVICES
- PURCHASES
- REFINANCES
- SHORT SALES
- LOAN MODIFICATIONS

Peterkuzmenko@hotmail.com

302 S. 9th St. Suite 200  
Tacoma, WA 98402



## "Счастливые женщины"

Женский клуб

Мы  
предоставляем  
услуги:

- Помощь по дому, приготовление еды, уборка дома, помощь в саду, стирка и глажка белья и др...
- Присмотр за детьми (baby sitting) любого возраста, на часть дня, вечернее время или на полный день.

Все вопросы по телефону  
**(425) 208-6383** или  
E-mail: katya.ponomareva@yahoo.com







**Ольга  
Ротштейн,**  
адвокат  
Rotstein  
Law Office, P.C.



**Екатерина  
Могулевская,**  
адвокат  
Law Offices of  
Ekaterina  
Mogulevskaya

## БАНКРОТСТВО

- Chapter 7 (liquidation) – одномоментное списание долгов;
- Chapter 13 (reorganization) – долговременная рассрочка уплаты долгов, возможность перманентного списания второго и/или третьего займа под дом;
- Chapter 11 (personal and business reorganization).

Банкротство может стать шансом сохранить ваш дом!

## REAL ESTATE LAW

- Подготовка необходимых документов и представление интересов в ходе переговоров с банками в соответствии с новым законодательством Штата Вашингтон по предотвращению foreclosures.

## АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ

- Все виды автомобильных аварий независимо от суммы ущерба.
- Дискаунт на адвокатские услуги - 25% вместо стандартных 33.3%.

## НАЛОГОВОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

- Представление интересов налогоплательщиков в ходе аудиторских проверок проводимых IRS и State of Washington taxing authorities (WA DOR, WA ESD, WA L&I) и апелляции налоговых требований.
- Переговоры с федеральными и местными налоговыми органами по вопросам снижения налоговой задолженности (installment agreement, Offers in Compromise).

**Адрес:** 11661 SE 1st Street, Suite 201, Bellevue, WA 98005

**Телефоны:** 206-579-8823  
or 206-948-5202

**E-mails:** olga.tax@gmail.com and mogulevs@gmail.com



© Перспектива 2011



*Жить в своем доме  
становится выгоднее,  
чем арендовать!*



**Elena Malyuta**

**Branch Manager MLO - 40784**



**Mortgage Master**  
Service Corporation

[emalyuta@mortgagemasterwa.com](mailto:emalyuta@mortgagemasterwa.com)

- Займы FHA, VA, USDA, Jumbo
- Перефинансирование  
(процент интереса никогда не был таким низким)
- Займы для домов, нуждающихся в ремонте  
(стоимость ремонта входит в заем)
- Программа Home Path Mortgage для Fannie Mae Properties

**Звоните для получения  
квалифицированной  
консультации**

**Cell. (206) 778-9507**

**Tel. (425) 641-7830**

**Fax (425) 746-2905**

12729 Northup Way, Suite #4  
Bellevue, WA 98005 NMLS #40445

# SEATTLE TRUCK DRIVING SCHOOL



- 5 WEEK CDL CLASS A TRAINING
- PLACEMENT IN GOOD COMPANIES
- **Special** ATTENTION FOR KNOWLEDGE TEST, PRE-TRIP AND DRIVING

**CALL TODAY FOR  
FALL SPECIAL  
PRICING**

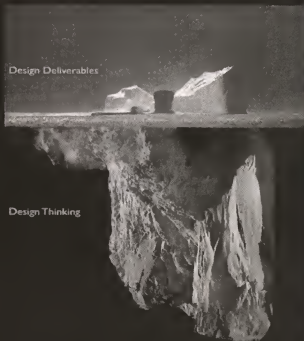
Call Today (253) 528-0900  
[WWW.SEATTLETRUCKDRIVING.COM](http://WWW.SEATTLETRUCKDRIVING.COM)

106 Frontage Rd. N  
Pacific, WA 98047



## ИЗГОТОВИМ ЛЮБУЮ РЕКЛАМНУЮ ПЕЧАТНУЮ ПРОДУКЦИЮ ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА

- **ВИЗИТКИ**
- **ОТКРЫТКИ**
- **БРОШЮРЫ**
- **БУКЛЕТЫ**
- **ФЛАЕРЫ**
- **ЛИСТОВКИ**
- **БАНЕРЫ**



КАЧЕСТВЕННО • БЫСТРО • НЕДОРОГО

**425 614-1700**



# Stepman Woodworks, LLC

Home Improvements & Renovations

- Cabinets (install, refinishing, refacing)
- Carpentry (stairs, moldings)
- Windows replacements
- Doors
- Painting interior/exterior
- Tile
- Decks
- Fence
- Supply stairs parts and millwork

Подготовим дом к продаже  
С нами Вы продадите  
дом быстро и выгодно  
Free estimates & advice

Licensed • Bonded • Insured

425-238-5676

## ТОНИРОВКА СТЕКОЛ

- ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ КАЧЕСТВО
- ПОЖИЗНЕННАЯ ГАРАНТИЯ
- ИСПОЛЬЗУЕМ ПЛЕНКУ  
ВЫСОКОГО КАЧЕСТВА
- В БИЗНЕСЕ С 1997 ГОДА

GIFT CARDS  
AVAILABLE



E-mail: AUBURNPROTINTING@HOTMAIL.COM

(425) 691-7553

Auburn Pro Tinting

28 37th ST NE # B • Auburn, WA 98002

центры реабилитации и круглосуточного  
ухода за больными людьми

“Ольгино”



### В нашем центре:

- Медицинское обслуживание
- Приготовление пищи в посуде “Zepter”
- Отдельные комнаты (возможен личный телефон/интернет)
- 4 Программы русского ТВ
- Принимаются люди для временного проживания или на реабилитацию сроком от 1 месяца и больше



Опыт работы более 20 лет

Требуются сотрудники  
(206) 399-3939

Email: Olgino@Olgino.com

Website: www.olgino.com



zepter®  
INTERNATIONAL

Это здоровье, престиж,  
красота



Уникальная, высококачественная  
посуда Zepter:

- обеспечивает здоровое питание
- сохраняет витамины и минералы
- снижает риск заболеваний
- снижает уровень холестерина
- понижает кровяное давление
- сокращает время приготовления пищи
- уменьшает расход энергоносителя



Возможен гибкий план оплаты



Zepter - не только посуда...  
дополнительная информация:

(425) 485-4418

FROM  
**DESIGN**

to

**PRINT**

*Your dream  
comes true with  
our artwork*

- Business cards
- Bookmarks
- Brochures
- Calendars
- Catalogs
- Event Tickets
- Flyers
- Posters
- Postcards
- Notepads
- Banners
- T-shirts



**1000**  
BUSINESS CARDS  
**\$60**

FIRST TIME CLIENTS ONLY

- Painting
- Molding installation
- Windows, doors insulation
- Siding and stairs sanding



**Perspective**

E-mail: [info@perspectiveus.com](mailto:info@perspectiveus.com)

Tel. (425) 614-1700 | 12727 Northup Way, Suite #22 | Bellevue, WA 98005

**COUPON**

**GENUINE BUMPERS, INC**

Reconditioned Plastic Bumpers Original bumpers available all makes & models

**Обновленные пластиковые бамперы**

**Оригинальные бамперы всех типов и моделей**



Present this coupon for your discount  
Cannot be combined with other discounts

**10% OFF**

Предоставьте этот купон для  
получения скидки.

Нельзя комбинировать с другими  
скидками



**Tel. (253) 872-0261**

**OPEN: Mon-Fri 8:00am - 5:00pm**

Website: [www.genuinebumper.com](http://www.genuinebumper.com)

PORTLAND, OR  
10279 NE Sandy Blvd  
Portland, OR 97218  
Tel: (253) 872-0261

KENT, WA  
21820 84th Ave South  
Kent, WA 98032  
Tel: (253) 872-0261

**COUPON**



ИММИГРАЦИОННАЯ СЛУЖБА

# "РУССКИЙ ДОМ"

ПРЕДЛАГАЕМ УСЛУГИ РУССКО-ГОВОРЯЩЕГО АДВОКАТА

## РЕГИНА ЯКОБСОН

ОПЫТ РАБОТЫ БОЛЕЕ 10 ЛЕТ

СРОЧНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ ЗАГРАНИЧНОГО ПАСПОРТА (travel document)

1. ПОДАЧА ДОКУМЕНТОВ СТАТУС РАНОЕ, ASYLEE НА ГРИН КАРТУ /I-485/ И ГРАЖДАНСТВО /N400/ ДЛЯ ЛЮДЕЙ С НИЗКИМ ДОХОДОМ /FEE WAIVER/
2. ПОДАЧА ДОКУМЕНТОВ НА ВОССОЕДИНЕНИЕ СЕМЕЙ ДЛЯ ГРАЖДАН США С РОДИТЕЛЯМИ ИЛИ ДЕТЬМИ
3. ПОДАЧА ДОКУМЕНТОВ НА ГРАЖДАНСТВО, ПОМОГАЕМ ОФОРМЛЯТЬ ГРАЖДАНСТВО ДЛЯ ЛЮДЕЙ С БЫТОВЫМИ ИЛИ КРИМИНАЛЬНЫМИ ПРОБЛЕМАМИ.
4. ВИЗЫ ДЛЯ НЕВЕСТ / ЖЕНИХОВ (возможны только для граждан США), КЛ.
5. ПРЕДЛАГАЕМ ПЛАТНУЮ КОНСУЛЬТАЦИЮ ПО ВОПРОСАМ ИММИГРАЦИИ ПО ТЕЛЕФОНУ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

NEW

- Многократная виза в Россию в Американский паспорт на 3 года, а также визы в Россию на 1-3-6-12 месяцев в Американский паспорт и Травел документ.

ВИЗА В УКРАИНУ, БЕЛАРУСЬ, УЗБЕКИСТАН, ТАДЖИКИСТАН, КИРГИЗСТАН

ВСЕМ, КТО НЕ ИМЕЕТ ИММИГРАЦИОННОГО СТАТУСА И НЕ МОЖЕТ ПОЛУЧИТЬ ВОДИТЕЛЬСКИЕ ПРАВА В США, МЫ МОЖЕМ ПОМОЧЬ ОФОРМИТЬ ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ РАЗРЕШАЮТ ВАМ ЕЗДИТЬ ПО ТЕРРИТОРИИ В ТЕЧЕНИИ 1 ГОДА,

А ТАКЖЕ В СТРАНАХ СНГ.

PASSPORT

United States of America

### Tel. (916) 446-3341

331 J St. # 200 Sacramento, CA 95814

Representing over 30 Companies

**Индивидуальный подход и умеренные цены - вот почему большинство людей доверяют нам в страховании**

### Страхуем:

Автомобили  
Дома  
Лодки  
Здоровье  
Жизнь  
Бизнес

### Коммерческие:

Автомобили  
Имущество  
Bonds  
Контракторы  
Лимузинный бизнес  
Церкви и др.

Castle Insurance  
Associates LLC

Office: (360) 794-8118

1 (888) 276-3866

- Fax: (360) 794-1625

E-mail: anna@harveyinsurance.net

125 East Main St, Suite 101

Monroe, WA 98272

Visit me on-line @ [www.harveyinsurance.net](http://www.harveyinsurance.net)

# JOBS FOR SALE FOR RENT SERVICES

## БЛАНК ЗАКАЗА НА СТР. 94

(425) 614-1700 • [info@perspectiveus.com](mailto:info@perspectiveus.com)

## VIKO Landscaping

Experienced • Licensed • Bonded • Insured

### Мы делаем

- Patio and walk ways (из бетона, кирпича или натурального камня)
- Стенки из камня или блоков
- Planters из дерева, кирпича, блоков или прессованного камня)
- Речки, водопады, песочницы, заборы любого типа
- Осушаем мокрые участки, дренажные и поливные системы, освещение
- Кладем новую или меняем старую траву, обрезаем деревья, посыпаем барком, новой землей и многое другое



Гарантируем качество и умеренные цены

Звонить Николаю Cell: (925) 922-7101

Звонить Виктору Cell: (253) 332-1377

E-mail: [vikoland@msn.com](mailto:vikoland@msn.com)



## ПРОДАМ/КУПЛЮ

- Продам фатиновые, гипсовые, газовые шарфики, косынки, накидки в большом ассортименте. Наш магазин: [www.nakidka.com](http://www.nakidka.com) Тел. (253) 230-9738 Анна Тел. (253) 972-8983 Тая
- Запчасти Scion XA 2006. Продам 4 wheeler 5400. Продам Toyota Scion XD 25,000ml. Отличное состояние \$8,500. Продам запчасти на Toyota Scion XD. Тел. (253) 850-1446 Cell (253) 261-3758

- Продаются 2 дивана темного - зеленого цвета (sleeper) за \$100. Зовните Наташе (206) 229-6471

## СПРОС ТРУДА

- В Adult Family Home требуется женщина Saregiver на выходные дни. Минимальный английский обязательен. Mountlake Terrace. Тел. (206) 919-4060
- Требуется сотрудник в дома по уходу за больными людьми. Знание английского и все необходимые документы желательно. Тел. (206) 399-3939
- В детский садик нужна няня, любящая детей. Тел. (206) 334-0607
- Американская компания приглашает на работу общительных и отзывчивых людей, желающих увеличить свой доход. Открыты позиции: ассистент-супервайзер, бизнес-агент. Р. Линия / менеджер (253) 632-5035 Андрей (253) 632-2608 Наталия
- Требуется рабочий на склад в г. Kent. Оплата \$10 в час на старт. Ищем энергичного, честного и порядочного работника. Часы работы с 9 утра до 5 вечера, с пон. по пятн. Тел. (253) 872-6877

Требуется ответственная женщина (по вызову) в помощь по уборке домов в г. Сياتл. Тел. (206) 307-9223

Bakery "Piroshki on Madison" Downtown Seattle, требуется повар. Тел. (206) 322-2820 Алла

## СПРОС ТРУДА

- Требуется Водитель Трака CDL класса А. По 48 часов, хорошие условия Тел. (253) 632-7390 or (253) 293-9156 or (253) 266-8023
- Требуется Водитель Трака CDL, класса А по 48 часов, хорошие условия. Тел: (253) 632-7390 Тел: (253) 266-8023
- Требуется женщина для уборки домов в районе Bellevue, Issaquah на 2-3 дня в неделю. Машина желательна. Тел. (253) 335-6926
- Русский магазин "ARBAT" в городе Kirkland 12053 124th Ave NE, приглашает на работу женщину продавца (опыт работы приветствуется). Знание английского обязательно. Тел. (425) 825-5830

Housekeepers wanted. Need reliable, trustworthy, motivated ladies who will be able to work part-time or full time, in a team or on their own, Monday - Friday or on flexible schedule. Must have a car and speak English. Work is in Everett, Edmonds, Mukilteo, Lynnwood, Mill Creek, and Kirkland. \$12-\$15/hr. Will train. Call Vera. 425-232-2650

В компанию по работе с паркетом требуется помощник на постоянную работу. Часовая оплата. Обращаться по телефону Тел. (425) 737-9788

## ИЩУ РАБОТУ

Нужны энергичные люди любого возраста. Работа Part-time 1-2 часа в день, хороший доход (income). Подробности: call or text 253-234-4675. Skype: smartmoney999, email: promoterepress@gmail.com.



## УСЛУГИ/СЕРВИСЫ

- Логопед. Исправляю дефекты речи. Работаю с разными возрастными русскоговорящими и русиноговорящими. Тел. (425) 208-5329
- Опытные преподаватели дают уроки математики и физики для учащихся школ (начиная с 5-и лет), колледжей и университетов. Тел. (425) 785-4930 Тел. (425) 985-0803
- Установка паркета, любого вида лестницы, шлифовка полов новых и старых, установка ступенек и перил. По самым доступным ценам. 253-315-0622

Ремонт компьютеров и ноутбуков. Установка и настройка программного обеспечения. (253) 886-8818

HOME IMPROVEMENT SPECIALIST Electrical, Plumbing, Appliances, Carpentry 11 years of experience. Тел. (253) 886-4427

Кузовной ремонт автомобилей любой степени сложности по оптимальным расценкам в регионе. Восстановление автомобилей после повреждений, наступивших в результате ДТП. Специальные технологии, включая работы со сваркой алюминия, покраску кузовов или отдельных запчастей. На месте установим стекла, заправим кондиционер и поменяем масло и колодки. Тел. (425) 876-9915 Тел. www.AutosQS.com

Ремонт компьютеров XP, VISTA, WIN 7/8. Переустановка операционной системы. Вирусы, медленный диск, recover data, upgrade hardware/software, set-up router, losing connection. Тел. (253) 326-3631

Русский язык для всех возрастов! Преподавать с высшим педагогическим образованием, стаж - 30 лет. (Tacoma) (253) 761-1517

## УСЛУГИ/СЕРВИСЫ

- Няня с машиной. Привезу ребенка со школы, помогу с уроками, обучаю русской грамматике, чтению и математике. Живу в Bellevue. Тел. 425-633-9205 Марина
- Присмотрю за вашими детьми, помогу по дому и займаться в любое время дня и ночи. Тел. (206) 313-0670

## ИММИГРАЦИОННЫЕ УСЛУГИ:

- Визы: гостевые, студенческие, жениха и невесты, воссоединение семей.
- Подача документов на гражданство США.
- Обмен/Получение гринкарты
- Классы на "гражданство/английский язык"
- Услуги переводчика в Национальном Иммиграционном Центре
- Нотариус/письменные переводы/паспорта. Тел. (425) 350-3588

- Присмотрю за вашим ребенком у себя дома в удобное для вас время. Есть опыт работы с детьми всех возрастов. Shoreline Тел. (206) 365-4107
- Присмотрю за вашими детьми любого возраста. Имею очень хороший опыт. Тел. (206) 574-8809

• Предлагаю услуги по уходу за ребенком в Seattle. Опыт работы имеется. Тел. (206) 387-7812

• Ищу работу по уходу за ребенком или за одним престарелым. Работаю честно, добросовестно, как для себя. Имею многолетний опыт работы. Имею рекомендации. Звоните, все подробности по телефону. Дом. (253) 941-3603 Сел. (206) 330-5390

• Диагностика Check Engine, ABS, TCs, Air Bags, 4x4, A/C кондишн. ECU. Программирую ключи на BMW, Mercedes и другие машины. (253) 232-9542

## СНИМУ / СДАМ

- Сдается комната в г. Federal Way, недорого, близко I-5, 18 freeway and shopping center. Тел. (253) 335-1874
- Сдается 1BD г. Federal Way, в большом жилом доме. Есть интернет. (206) 427-9060

Сдается в рент дом 2008 года. 1850 sq. ft. в г. Kent 4 BD, 3BA, гараж, хорошие школы. 1500/month Тел. 253-218-9954

4 BR, 2 этажа, возможно на 2 семьи. Большая парковка. С 1 января 2014. \$1800 в месяц. 8-я программа ОК. Тел. (206) 412-1411

Room for rent in Auburn. Close to Freeways. For additional information please call: Тел. (253) 304-5408

Speciale Business Cards 2"x3.5" Full Color Front 250 for \$29.95



Ph. (425) 614-1700

FROM DESI N to PAT

- Business cards
- Bookmarks
- Brochures
- Calendars
- Event tickets
- Flyers
- Postcard
- Postcards
- Notepads
- Banners
- T-shirts

Perspective E-mail: [info@perspectiveusa.com](mailto:info@perspectiveusa.com)

Tel. (425) 614-1700 12727 Northup Way, Suite #22 Bellevue, WA 98005



## FOR SALE

### ПРОДАЕТСЯ

Mobile Home

В г. Кент, рядом с озером  
Меридиан.

Металлическая крыша,  
внутри отделан кедром.  
Кухня, гостиная, спальня,  
парилка, джакузи.

\$16,000

**Тел. (206) 769-8233**

## FOR RENT

Сдаётся нижний этаж в  
частном доме в  
г. Расифи. Близо к  
фривею и супермоулу.  
**(253) 886-9725**

## FOR SALE

Продаю Nissan Versa S 2009,  
31 000 mi.  
Automatic transmission, Salvage  
title, в хорошем состоянии.  
\$ 6500.

**Тел. 651-500-5974**

### Спрашивайте в Русских магазинах:

свежий сотовый  
мёд, мёд с  
горного  
разнотравья,  
воск, прополис.  
или узнайте

адрес магазина по имейлу:  
**BEEKEEPER123@YAHOO.COM**



## FOR SALE

ПРОДАЮ В СВЯЗИ С УХОДОМ НА  
ПЕНСИЮ ТРАК ВОЛЬВО 780 07,  
ДВИГАТЕЛЬ 535HP 13 SPEED И  
ТРЕЙЛЕР WABASH THERMOKING  
'08 ГОДА. ЦЕНА ДОГОВОРНАЯ.

**ТЕЛ. 323-823-9577**

Центр "Да Винчи"  
предоставляет в аренду  
помещение театра, танцевального  
зала, классной комнаты.

Подробная информация на сайте  
[www.centerdavinci.us](http://www.centerdavinci.us)

Звоните по телефонам:  
(425) 897-9654 • (425) 269-2131  
e-mail: [centerdavinci@hotmail.com](mailto:centerdavinci@hotmail.com)



December 2013

Tel. (425) 614-1700

Fax (206) 737-8859

E-mail: info@perspectiveus.com

- ☐ Max. 20 words/слов без рамки \$7
- ☐ Max. 20 words/слов в рамке \$10
- ☐ Max. 20 words/слов в черной рамке \$12
- ☐ Market Place без фото или картинки \$25
- ☐ Market Place с фото или картинкой \$30

ЦЕНЫ УКАЗАНЫ НА ОДИН МЕСЯЦ

Последний день для подачи объявлений - 24-го числа

**DEAD LINE ON 24th**

Чеки выписывают на имя Perspective и присылайте вместе с этим бланком по адресу:

Рекламное обозрение "Перспектива"

Russian Advertising Agency "Perspective"

**БЛАНК ЗАКАЗА****ORDER FORM**

Your Name/Ваше Имя:

Company Name/Название фирмы:

E-mail:

Phone Number/Телефон: ( )

Billing Address/Адрес:

City/Город

State/Ллhar

Zip Code

**ТЕКСТ ВАШЕГО ОБЪЯВЛЕНИЯ:****Perspective**12727 Northup Way, Suite #22  
Bellevue, WA 98005

Signature

Date

Сроком на  месяца**SK Auto Glass & Tinting**

Установка и тонировка автомобильных лобовых, задних, боковых стекол на любые машины и траки.

Самые низкие цены



Выезжаем на дом

**Тел. (253) 709-6431**

Сергей

**Seo Chiropractic Clinic**Dr. Young J. Seo  
Chiropractic Physician

- Боли в шее
- Боли в спине
- Головные боли
- Другие боли

- Бесплатные консультации
- Удобное месторасположение
- Хорошие цены
- Звоните для назначения апойнмента
- Работаем по субботам

Seo Chiropractic Clinic  
30640 Pacific Hwy S #D  
Federal Way, WA 98003  
**(206) 592-6648**  
www.seochiroclinic.com**Legacy Financial Services, LLC**

NMLS#99005

- Все виды финансирования недвижимости
- Перефинансирование
- FHA 3.5% down payment
- Conventional 5% down payment with no Mortgage insurance (min. credit 680)
- Rehab Loans

**Лариса Боришевич**

NMLS MLO # 98257

**Sr. Loan Officer****Office 253-517-8003****Fax 877-863-6554****Cell 253-202-5304****E-mail: larisa@legacyfs.com**



## НАЛОГОВЫЕ УСЛУГИ CDS Tax & Accounting, LLC



**Mark Sabo, MBA**  
Tax and Business  
Advisor



**Slava Desyatnik**  
Tax and Business  
Advisor

Phone: 206.271.8013

Fax: 866.757.8947

E-mail: tax-accounting@outlook.com  
4630 200 St. SW, Suite A1  
Lynnwood, WA 98036

- Tax Return Preparations
- Review Tax Returns  
Up To 3 Previous Years
- WA State Sales And  
B&O Tax Preparations
- Payroll Tax Filing Services
- Accounting and Bookkeeping  
Services



## ШКОЛА "ЗНАЙКА"

Education Hill, Redmond



Уроки русского языка  
Индивидуально и в группах  
Занятия после школы:  
Русский, математика,  
подготовка к школе.



www.facebook.com/znaika.redmond  
znaika.redmond@gmail.com

**425-502-2137**

## Покупка и продажа

- Домов
- Кондоминимумы
- Земельных участков



**Olga  
Lashchivska**

**Cell. (206) 755-2719**

**Fax. (253) 528-2233**

olgal\_83@hotmail.com



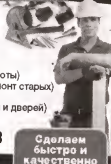
## Gallaf Corporation (Construction)

- Remodel all house
- Paint (внутри и снаружи)
- Install plumbing (сантехника)
- Drywall (новые, ремонт старого)
- Tile (все работы)
- Finish carpentry (плотницкие работы)
- Cabinets (установка новых и ремонт старых)
- Deck (все работы)
- Doors and windows (замена окон и дверей)
- Hardwood floors & laminate

**Cell. (425) 359-9633**

Сделаем  
быстро и  
качественно

Licensed • Bonded • Insured



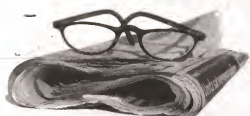
## Постелим ковролин, линолеум.

- Высокое качество,  
низкие цены  
гарантируем.
- Free delivery
- Free estimate
- We bring samples to you.

**Tel. (206) 753-7919**



Licensed, Bonded, Insured



## Вы мечтаете купить дом?

Ваша мечта станет явью, если Вы  
позвоните по одному из этих телефонов:

**Cell. (253) 334-6452**

**Home (253) 939-4522**

**Off. (253) 630-6316**

**Fax (253) 630-6319**

Помогу Вам купить или продать  
дом, земельный участок, кондоминиум  
и при этом сэкономить деньги.

Для покупателей дом впервые:

- бесплатная помощь в  
получении займа
- 0-down, 0 - closing costs
- плохая или недостаточная  
кредитная история - OK



**Василий  
Спатарел  
Реалтор**



"Доброе имя лучше любого богатства,  
и доброе слава лучше серебра и золота".

Пр. 22-1

## ПЕВИЦА АЙДАЙ СВАДЬБЫ, ЮБИЛЕИ, ЧАСТНЫЕ ВЕЧЕРНИКИ И КОРПОРАТИВНЫЕ ВЕЧЕРА

Тел. +1 (778) 855-1971

+1 (604) 767-1971

aidai.abdieva@gmail.com



## Diana's Day Care Детский садик

- Работает 24 часа в сутки и 7 дней в неделю
- Предоставлен транспортный детский
- Приемлем детей всех возрастов
- Индивидуальный подход с любовью и заботой
- Большой опыт работы с детьми
- Преподаем всевозможные уроки
- Различные игры, занятия и развлечения
- Неограниченное домашнее питание
- Самые низкие цены в Seattle

Всегда рады вас видеть!

(206) 914-9340 Таян  
Lynnwood, WA 98036



## Домашний детский сад в КРУГУ ДРУЗЕЙ

Опыт работы, отличные результаты и отзывы

- Здоровое домашнее питание
- Занятия музыкой и танцами
- Гимнастикой для малышей, русским и английским языками, географией и математикой
- Рисунки, лепка, склеив, много гуляем
- При необходимости индивидуальные занятия с доктором

Приветствуются дети до 12 лет на время школьных каникул

Тел. (425) 488-0131 (425) 273-6136

18318 23rd Dr SE,  
Bothell, WA 98012



## NICKS PHOTOGRAPHY

Weddings | Engagements | Invitations

cell: (206) 391-2799

website: www.nicksfoto.com

e-mail: nicksfoto@hotmail.com



## GD PHOTO MASTER WEDDINGS DIGITAL ALBUMS PORTRAIT

Tel. (206) 349 7576  
Fax (206) 533 0503  
... ASK GEORGY

WWW.SEATTLEPROWEDDING.COM



## Детский сад ОДУВАНЧИК

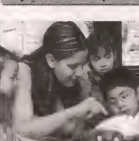
Дипломированный педагог с опытом работы в России и Америке  
Предоставляет профессиональный уход за Вашими детьми:

- Основы общего развития
- Индивидуальный подход
- Занятия
- Игры
- Развлечения

Karen Cradigan

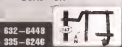
Tel. (253) 236-0276 (253) 224-8195

## Joyful Hearts Day Care



2400 12th Ave SE, Kent, WA 98032  
Tel: (253) 632-8448  
Fax: (253) 325-8248

- 12 лет работы с детьми
- Активная домашняя атмосфера
- Акцент на русский и английский язык
- Интересные игры
- Индивидуальная программа
- Возраст с 0 до 6 лет
- Обучение основам грамоты, чтения, счета
- DSHS - OK



## Видео и Аудио услуги

- Свадьбы
- Дни рождения
- Торжества
- Видеоклипы
- Аудио записи, фонограммы



Тел. (206) 661-7782

## ДОМАШНИЙ ДЕТСКИЙ САД

Работаем 24 часа в сутки, 7 дней в неделю  
Удобное расположение  
Р-н Бейкер / 9000 Highway

- Большой опыт работы с детьми
- Доброжелательное и ответственное отношение к ребенку
- Отличные отзывы родителей
- Полноценное домашнее питание
- Основы общего развития
- Занятия
- Игры на свежем воздухе
- Низкие цены

E-mail: pmo.1410@yahoo.com  
Renton, WA 98056



## VIDEO KLAS PHOTO PRODUCTIONS В БИЗНЕСЕ С 1989

Wedding (Love Story, Video clips)  
Special Events, Slide Show

Our packages start from

SD Video on DVD.....\$799  
HD Video on Blu-ray.....\$1499  
Photo - from.....\$699

www.klasvideopro.com (206) 697-6155



## ПРЕДЛАГАЮ УСЛУГИ

Диспетчер с многолетним стажем работы предлагает свои услуги в португе Step Deck's. Работать могу только из дому. Так же подготавливаю Road Taxes.

(425) 493-4960

## ПАРИКМАХЕРСКАЯ в г. Эверетт

www.hairstylistN.com

Я делаю все парикмахерские услуги.

20 SW Everett Mall Way  
Everett, WA 98204

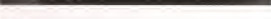
Женские стрижки - \$35  
Мужские стрижки - \$15

Тел. (425) 293-4299  
спешить Наталья



## L A fine video Professional Quality & Affordable

Andrew & Lena  
wedding and party clips  
(206) 554-1069  
(206) 883-0504  
8 лет в бизнесе  
andreyAMW@live.com



## SKY Video Studio 206 229-3021 253 856-1075

- ~ Wedding - Love Story -
- ~ Special Events - Portraits
- ~ Transfer PAL-NTSC -
- ~ VHS-DVD -

www.skyvideostudio.com



## Albina's Child Care

Русский лицензированный детский сад и Preschool в South Everett - 186 exit

- Принимаем детей с 6 месяцев до 11 лет
- Здоровое домашнее питание
- Основы обучения: занятия русским и английскими, математикой, чтение книг и сказок, развивающие игры и т.д.

Работаем 5 дней в неделю с 7 утра до 6 вечера  
Финансирование: Эверетт, Вашингтон  
(детей неограниченно)  
425. 347. 1528  
Марина

Web site: albinachildcare.com



## EVL ACCOUNTING PROFESSIONAL SERVICE

ТОЧНОСТЬ, КОМПЕТЕНТНОСТЬ, КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

- Monthly Small Business Bookkeeping
- Payroll + Quarterly Payroll Tax Filings
- IFTA Tax Return Filings

Полный компьютерный QuickBooks/Peachtree сервис с выездом к клиенту в любое время

Оплата  
договорная,  
сдельная

### Ella Lobanovskaya

Graduate Accounting Certificate  
(CPA Candidate) Seattle City U

Direct Line: (425) 908-7657

Mobile: (425) 696-0393

E-mail: evl.lobanella@gmail.com



10, 14 PASS

### PAVEL TANIAZ LIMO

Awedding Limousine

(253) 632-7285  
SPEAK RUSSIAN

go to  
WWW.FACEBOOK.COM  
(Pavel Limo)

Мы страхуем машины,  
дома, бизнес, жизнь:  
Позвоните нам сегодня  
и узнайте цену

AMERICAN FAMILY  
INSURANCE

All your protection under one roof

16000 Christensen Rd, Ste 306  
Tukwila, WA 98188

Оксана Кучернюк

Cell: (253) 334-7280

ovk002@amfam.com

## LARISA DESYATNIK

INSURANCE AGENCY



FARMERS

- Auto • Home • Life
- SR-22 Insurance
- Any Contractors Insurance & Bonds
- Business Auto, Property
- Truck Insurance, Trailers

Bus. (206) 551-7979 Fax (1866) 757-8947  
Ldesyatnik@farmersagent.com



- Стрессы. Депрессии. Расстройства сна. Эмоциональные нарушения.
- Сложности семейных отношений. Сексуальные расстройства.
- Коррекция поведенческих расстройств, пристрастий и веса.

Владимир П. Лисенко

Психотерапевт, LMHC

E-mail: vlisenko@comcast.net

425-736-6076

206-714-9710

За 30 лет работы психиатром, заслуженным врачом РФ успешно пролечил несколько десятков тысяч человек, применяя различные психотерапевтические техники и подходы к предупреждению и лечению зависимостей и невротических состояний.

www.mentalhealthlisenko.com

Принимаются основные виды страховок и медкupon

Врач Павел Федюк L.D.D.

## Клиника зубных протезов



- Полные и частичные съемные протезы
- Перебазировка
- Ремонт протезов в тот же день



(253) 632-7285

Качество гарантируем

## Григорий Елкин

Real Estate Specialist Mortgage Consultant

Cell. (206) 650-7230



FORECLOSURE!



SAVE YOUR CREDIT!

Финансирование и рефинансирование,  
minimum down payment

Buy house at  
40%-60%  
discount

## МАЭСТРО ИОСИФ

30 лет успешной педагогической деятельности в Ташкенте и Москве.  
Дает уроки по классу скрипки и фортепиано. Обслуживает: свадьбы, бармицты, батницты, дни рождения и другие торжественные вечера

Tel. (253) 630-5430  
Cell. (425) 306-1452



Market Place

Сервисы / Services

Perspective



## ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ ВАШЕМУ КОМПЬЮТЕРУ

- Сборка
- Настройка
- Чистка и ремонт компьютеров
- Установка лицензионного ПО
- Профессиональная защита от вирусов
- Заправка струйных картриджей

Тел. (206) 375 - 8376

dedup@ukr.net

ДОСТУПНЫЕ  
ЦЕНЫ

## Производим ремонт траков

VOLVO, FREIGHTLINERS, KW,  
INTERNATIONAL, PETERBILT.

Находимся в г. Pacific 1140 Valentine

Ave. SE and Stewart Rd. corner.

Rate \$50 per Hour.

Звоните: (253) 737-9647

(206) 790-9987

Обучаю детей дошкольного  
возраста русской грамматике  
и чтению.

По желанию - музыкальные  
занятия.

Тел. (425) 772-7580

**Диагностика и  
заправка  
кондиционеров,  
автомобилей всех  
марок и Р-134А.**

По возможности выезжаем на место

(253) 820-0452

## Andrey's Custom Metal Ornamental Design

Изготовление и установка металлических:



**ПЕРИЛ • ЗАБОРОВ  
ВОРОТ • БАЛКОНОВ**

Direct (425) 533-6451;

Office (425) 226-2476;

Fax (425) 614-0294

E-mail: andrey.metaldesign@gmail.com

## Family Home Child Care

Лицензированный детский сад

Есть преподаватель русского и английского языков

• Работаем 5 дней

в неделю

7am - 7pm

DSHS - OK

8700 48th Pl. W.  
Maple, WA 98075

Home (425) 405-3151

Cell (425) 350-4837 Svetlana



## ALL SECURE

Auto security & audio installation

По низкой цене устанавливаю

Car Alarm (противогоную

сигнализацию)

Clifford, Viper, Avita,

и т.д. Audio System.

на машины

Phone (253) 332-3349 Alex Stefoglo

## Vlad's Tinting



Тонировка стекол - машины, офиса

От \$100 - все машины,

пожизненная гарантия

Снимаем старую пленку и выезжаем на дом

по договоренности

Обслуживаем все города большого Сизла

Vladimir Cell. (253) 678-8126

## MP Universal

Профессиональная  
Видеосъемка и  
Видеомонтаж



Cell. (206) 856-0982  
Home (253) 852-4094

## АВТОРЕМОНТ

Если ваша машина  
требует ремонта

(все виды ремонта, кроме

кузовных), а также

диагностика: ABS Air bags,

check engine и др.

Звоните Анатолию Евреет

Тел. (425) 727-2959, (425) 347-2968

## ANN Auto Transport



Call Aleks

Business phone:

(206) 391-8222

24 hours service

Вожу с акшеном: Copart & AA-insurance

При наличии title забираю старые  
машины для junkyard

## Insurance Solution

Мы поможем собрать Ваш домик - Владельцы ИММ

Insurance Solution OF WA LLC -

имеем больше 18 различных страховых полисов из

которых мы выберем один, чтобы защитить для Вас.

Адрес: 4915 Lakeside Dr. W 4th Tacoma, WA 98467

Страховка:

Дома, Машины, Жизнь,

Русскоговорящий Агент в Такоме

- Александр Кабин

Телефоны: Cell. (253) 202-2726; Off. (253) 588-2525;

Fax (253) 397-3085



Магистр музыкального искусства с  
богатым опытом работы дает уроки  
хорового дирижирования,  
вокала, фортепиано,  
теории.

Проводит занятия с  
хоровыми коллективами.



(425) 286-5532

## VKUN Body Shop



• кузовные работы

• рихтовка

• шпаклёвка

• покраска

Предлагаем в аренду FRAME

Продаю parts на SPRINTER (2002-2006)

(916) 225-7262

Виктор  
Federal Way, WA



*Boris Studio*  
Cinematography

## Weddings Special Events

Профессиональная  
видеосъемка и монтаж

Ph: (206) 226-8020

www.Boris-Studio.com

## Фото Сервис

Профессиональный  
фотограф, с большим опытом работы  
Все виды фотоуслуг на  
профессиональном уровне

Cell. (425) 681-1571

Tel. (425) 917-9954



Market Place

Сертифицированный Детский садик

## "КОЛОБОК"

Приглашаем детей с 3 месяцев до  
12 лет в 2-смены, возможен привоз.

- Христианская этика.
- Индивидуальный подход.
- Чтение сказок, изучение стихотворений, рисование, лепка, развлекательные игры.
- 4-х разовое питание.

Работаем 24 часа в сутки,  
с понедельника по пятницу,  
по требованию и в субботу.

DSHS - OK

Call. (253) 335-5251 Мария. Auburn • Kent • Covington



## Seattle Wedding Service

УКРАСИМ ЗАЛ ДЛЯ:

- Бракосочетания и пира
- Дня рождения
- Рождества
- Нового года
- Baby showers
- Bridal showers

Сдаем в рент скатерти  
и чехлы на стулья

Делаем венки на похороны

Звоните:

(425) 343-8994 Alona

(425) 345-2546

## Nina's Wedding Services

Укращаем свадьбы, дни  
рождения, бармицы и т.д.

- Составляем композиции из цветов
- Большой выбор колонн, подсвечников, ваз, тканей, деревьев,
- Хурпы и многое другое
- Сдаем в рент посуду, скатерти, чехлы, салфетки

Cell. (425) 387-9665

Tel. (425) 387-0707

РАБОТАЕМ С ЛЮБЫМ БЮДЖЕТОМ!



## ART LIMO

Artem (253) 886-6663



1-14 PASSENGER CADILLAC

WEDDINGS • PARTIES • EVENTS

## Auto Shop Quality Service

Cell: 425 876-9916

Ремонт Автомобиля



www.AutoSQS.com

## ТОНИРОВКА ОКОН

Защита для автомобильной краски и починка для лобовых стекол



3M Additional Dealer  
Authorized Window Film

Johnson

VentureTint

4259 NE Sunset Blvd #5

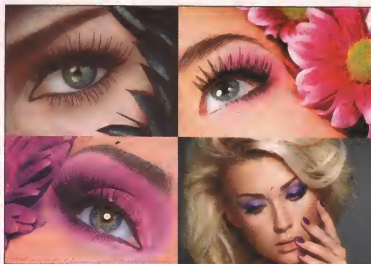
Redmond, WA 98059

1.888.477.TINT

(425) 531-2713 Alameda

Perspective Services





## Квалифицированный мастер - Lashmaker

### Предлагаю:

- Наращивание ресниц PREMIUM LASHES (шелк, соболя, норка)
- Объем (двойной, тройной и максимальный голливудский)
- Авторское декорирование ресниц
- Наращивание цветных ресниц
- Снятие ресниц-после
- Декор - бесплатно

- Наращивание натуральных волос кератином европейского производства (hot keratin), время носки 3-5 мес
- Снятие для моих клиентов бесплатно!
- Возможен выезд на дом

- Наращивание ресниц \$55
- Наращивание волос \$299

Отвечу на все вопросы по телефону  
(407) 729-0377 Ольга (Everett)

## Hairstylist Галина

Federal Way Центр  
(253) 389-9622

- Стрижки молодежные, женские, мужские, детские
- Вечерние, свадебные причёски и укладки
- Мелирование, покраска, химия



Я всегда работаю с головой!

## Salon Saks

Nina Yurakova  
Hair Designer



Specialize in Highlights & Color

(425) 890-8693

1882 136th Place NE  
Suite 102  
Bellevue, WA 98005  
(online Plaza)



## Совершенствуй свое тело без операций

CoolSculpting® — это новейший и наиболее передовой естественный способ быстро и без хирургического вмешательства избавиться от неприятных складок трудноудаляемого жира. FDA Approved.

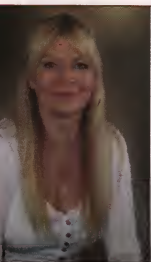
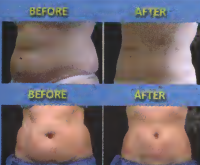
Разработано Гарвардскими учеными, уникальная, запатентованная, клинически одобренная процедура охлаждения жировой ткани без повреждения Вашей кожи. Без ножа. Без скальпеля. Без игл. Даже без лазера. После процедуры Вы сразу вернетесь к своим повседневным делам.

### CoolSculpting night and

Вы приглашаетесь на демонстрацию, которая состоится 8 октября с 5 до 8 вечера по адресу: 509 Olive Way, Seattle. Seattle Executive Spa (Next door to Nordstrom).

Там вы сможете посмотреть как это работает, проконсультироваться с врачом, как это будет работать для вас и задать все интересующие вопросы.

Информация по тел. (425) 781-0060 Дарья



## Elina's Beauty Touch |

Nourish your body, mind and spirit...

### Skin Care

- Spa Facial (60min) \$80
- Express Facial (30min) \$40
- Microcurrent-Facial Toning (60min) \$90
- Galvanic/Ultrasound Facial (60min) \$90
- Microdermabrasion Treatment (60min) \$90
- Chemical Peels: Lactic/Glycolic (60min) \$90
- Back Facial (60min) \$70
- Hand Treatments (15min) \$20

Get 30% off if you buy a package of 3 or more treatments

### Waxing

### Medical Services provided by M.D.

### BOTOX

### DERMAL FILLERS

### VEINS/SCLEROTHERAPY TREATMENT

### FREE consultation

by appointment only

Summer Special  
All Services  
25% OFF

606 120th Ave. NE #D202  
Bellevue, WA 98005  
(425) 761-6089  
elinasbeautytouch@aol.com  
www.elinasbeautytouch.com



# Euro Wedding Decorations

Украсим профессионально зал  
бракосочетания и пир

- Дни рождения
- Юбилей
- Рождество
- Новый год

Сдаётся в рент фарфоровая  
посуда, скатерти, вазы,  
чехлы на стулья

www.euroweddingdecorations.com

(253) 735-3859 (253) 218-9803 - Zina

(253) 205-4324 - Jenny

Email: euro-design@hotmail.com

# SKYLINE LIMOUSINES

WEDDINGS  
ANNIVERSARIES  
BIRTHDAYS  
PARTIES  
CHURCH EVENTS  
AIRPORT PICK-UPS

-206-701-4140- -206-786-3033-  
BEST LIMOUSINE FOR ALL YOUR OCCASIONS

# L.A. Limo

Exceptional service  
Right price  
Any occasion

253.632.1013

Andrey



ROMAN PHOTOGRAPHY

Business and Personal Photography

206.684.9931

Weddings Portraits Audio

PHOTOGRAPHY + LIMOUSINE  
packages with discounts

# АЛОЭ ВЕРА И ПРОДУКТЫ ПЧЕЛОВОДСТВА

- ✓ 100% стабилизированный Алоэ Вера гель
- ✓ Натуральные биодобавки
- ✓ Контроль веса
- ✓ Продукты личной гигиены
- ✓ Минеральная косметика

- ✓ Присоединяйтесь бесплатно.
- ✓ Получите скидку от 15% до 48%

Звоните:

Managers  
Andrey (253) 632-5039  
Nataliya (253) 632-2608

FLP ID# 001 002 452 750  
www.AloeWA.com  
Email: andriyhatyuk@gmail.com

# TIRES FOR LESS LLC

New and Used Tires

- Semi truck
- Trailer
- Box trucks



Leo & Alex

Tel. (253) 632-7390 Tel. (253) 266-8023

147 37th ST NE • Auburn WA 98002

E-mail: tiresforlessllc@yahoo.com

# Professional Chef

Готовлю блюда для банкетов,  
свадеб, семейных  
праздников и других  
торжеств

Изысканная Европейская,  
Американская и авторская кухня.

Блюда высшего ресторанного  
уровня приятно удивят Вас.

Тел. (253) 226-6273



12 лет успешной работы  
в ресторанном бизнесе.

# DJ Alex — лучшая музыка на Вашем празднике



Дискотека на свадьбы,  
юбилей, дни рождения  
и корпоративные  
праздники  
(от 30 до 200 человек).

Лучшая музыка от  
классики 80х до последних  
новинок хит-парадов и  
клубов Москвы, Киева,  
Европы и Америки.  
Профессиональный звук и  
свет. Любые жанры и  
стили. Ни одного  
равнодушного гостя.  
Звоните: 425-449-0717  
www.djalex.us



Market Place

Perspective

# ОРГАНИЗАЦИЯ И ПРОВЕДЕНИЕ ДЕТСКИХ ПРАЗДНИКОВ В ЦЕНТРЕ «ДАВИНЧИ»

Если Вы хотите подарить своему ребенку незабываемые эмоции и массу впечатлений в особенный для него день, наши веселые ведущие помогут вам в этом.

Полная информация  
www.centerdavinci.com  
http://centerdavinci.com/russian/?

page\_id=1559#sthash.Pv051Wla.dpdt

Заявки по телефону:  
(425)269-2131 • (425)897-9654



# Профессиональные переводы

Телефон/факс  
425-632-8787  
офис:  
Уильямсвилл, штат Вирджиния  
206-618-0710

Washington™  
Translation  
Bureau

Высокое качество, надежное и быстрое исполнение.  
Все языки бывшего СССР, все виды документов и текстов.  
Сертификация, услуги нотариуса и апостили.  
www.WaTransBureau.com • info@WaTransBureau.com

# VPilat Hardwood Floor

- Installation
- Resand
- Prefinished • Unfinished
- Sand
- Stairs
- Licensed • Bonded • Insured.

Cell (425) 280-7150

# Сертифицированный опытный переводчик,

обслуживающий северный район.  
Устный и письменный, нотариально заверенные переводы. Травмы на работе-бесплатно. Разумные цены.

Тел. (425) 742-3502  
Cell (425) 686-2343  
Viktor Khalfon

# Сертифицированный переводчик

## Лицензированный нотариус

- Перевод и заверение документов
- Помощь при оформлении иммиграционных бумаг
- Апостиль и доверенности
- Травмы на производстве

E-mail: Irina\_afciuc@yahoo.com

Fax (253) 661-4335  
Cell (253) 569-5515

Ремонт домов и апартаментов, замена окон и дверей, ремонт кухонь, ванных комнат, покраска внутри и снаружи, замена сантехники. Паркет, ламинат, кафель.

Тел. (253) 353-9094

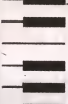
MISHKA PHOTO

WEDDING • FAMILY • MODELING

PHOTOGRAPHY  
206-595-6464

www.mishkaphoto.com MISHKAPHOTO@GMAIL.COM

D J Vladimir Kalustyan



Интернациональная музыка от

VK STUDIO

Свадьбы, дни рождения и другие торжества

Home (425) 741-7165  
Cell. (206) 354-0973  
Fax (206) 542-5897

# Last Minute Video



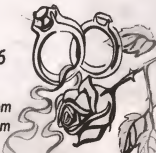
High Definition & DVD  
Weddings  
Special events  
Видео монтаж  
Basic package - \$699

Ph. (253) 495-4429

# SEATTLE WEDDING photography

253-335-6406

www.svadbaUS.com  
www.voznarski.com



# Prestige Studio VIDEO

WEDDINGS  
SPECIAL EVENTS  
перезапись :  
PAL-NTSC VHS-DVD  
425.750.0500



# Белые Крылья White Wings Bini Kpina



Музыкальное обслуживание свадьбы  
Рент и установка музыкальной аппаратуры и светового оборудования для разных мероприятий

CD & DVD duplication  
запись, фонограммы, вокала, миксинг, мастеринг  
(253) 350-6099 (253) 670-9632

www.WhiteWingsMusic.org

# Valentina Wedding Service (253) 988-7818

• Огромный выбор холодных, горячих и сладких блюд по вашему выбору  
• Свадебные торты на любой вкус  
Вы останетесь довольны!!!

# Master Hair Stylist

## Свадебные и Вечерние Прически

- Дизайн
- Стиль
- Консультация

206-249-3335

Наталия  
facebook.com/nystylist

Выезд на дом

# Свадебный сервис "Алеся"



Украинская и Русская кухня с большим выбором новых блюд, красиво украшаем, делаем ваш стол праздничным. Также делаем сладкий стол.

(253) 632-7447



## Line of Sight AUTOGLASS LLC.

Mobile windshield replacement and repair services!

Сервис по установке всех автомобильных стёкол.

- Профессиональная качественная работа.
- У нас самые конкурентные расценки в местности.
- 8 лет опыта работы.

Обслуживаем районы Seattle-Tacoma.

email: lineofsightautoglass@hotmail.com

Tel: (253) 820 - 2768 Fax: (253) 269 - 4127 Юрий

## State Plumbing

Lic: STATER\*922P77

Licensed • Bonded • Insured

- Service Plumbing & Drain Cleaning
- Water heater & circulation pumps
- Reriping & new installation

E-mail: stateplumber@gmail.com

Тел. (206) 306-5201

Вы Позаботились о Тепле и Комфортe в  
Вашем Доме?  
Звоните СЕЙЧАС !!!

- Ремонт
- Сервис
- Обслуживание

Юрий

(253) 200-7678

gove777@hotmail.com

"Furnaces, AC, Water Heaters, Heat Pump \* Experienced HVAC Technician "

## Ремонт и диагностика всех видов автомобилей:

- Тормоза
- Ремонт замена двигателей,  
тормозов, трансмиссий,  
timbelt, alternator, генераторов.
- Недорого, в удобное для вас время.

(206) 778-4421 Григорий

## ODESSA AUTO GLASS

Замена и продажа  
всех видов  
автостекол

БЕСПЛАТНО выезжаем на дом

(253) 307-7933

Принимаем credit / debit cards



## BIJ Heating & Cooling

Установка и сервис:

Furnaces, Water Heaters, Air Conditioners,  
Heat Pump, Electronic Air Cleaners, Gas Fireplaces, Sheet  
Metal, Gas Piping.



Позвоните и спросите о новом  
водонагревателе, который греет воду  
когда вам нужно и сколько вам нужно

Tel. (425) 343-8192

Fax (425) 267-0194

Licensed • Bonded • Insured

benijj@hotmail.com

*Perfect Flowers*

Делаем венки  
на похороны

Cell (206) 356-6347

Home (253) 569-7735 Тамара

Живые и искусственные цветы

## EMERALD LIMOUSINE

Наша цель -  
Ваше наслаждение



Email: myemeraldlimo@gmail.com

Weddings  
Birthdays  
Anniversaries  
Baby Showers  
Friends' Nights Out

Геннадий (253) 218-9445

"PERSPECTIVE" Russian Business Journal - The Best Way to Reach Russian Speaking Community

Tel. (425) 614-1700 • Fax (206) 737-8859 • e-mail: info@perspectiveus.com • www.perspectiveus.com

DECEMBER 2013

103

Market Place

Сервисы / Services

Perspective



**Ведущий на свадьбе**  
музыкальное сопровождение  
профессиональная аппаратура  
озвучивание любых помещений

**уроки пения  
и  
игры на гитаре**

**425 591 9710 Александр Кулай**

**Leviticus music center**  
**объявляет набор учащихся по классу:**

- Гитара
- Электрогитара
- Бас-гитара
- Фортепиано
- Синтезатор
- Скрипка
- Вокал
- Ударные
- Духовые инструменты.

Индивидуальные и групповые занятия, разностороннее музыкальное и творческое развитие для любой возрастной категории.

**Телефон для справок (425) 345-4591**

**Sunshine Family Childcare**  
Христианский детский садик

в г. Кент  
DSHS-OK.

- Работаем с 7 утра до 6 вечера
- Домашнее питание
- Интересные познавательные игры
- Библийские истории
- Домашняя, уютная, христианская атмосфера и заботливый уход.

Звоните Наме  
(253) 236-5967  
(425) 988-4495

принимали школьных детей школы  
Принимаем детей от 9-12 лет

**Женщина - педагог**  
дошкольного образования  
присмотрит за  
вашим ребенком.  
Есть опыт и  
рекомендации.

**(206) 384-3057  
(206) 802-4158**

**MICHAEL'S OFFICE**

"Иммиграция в США (Визы: гостевые, рабочие, студенческие, жениха и невесты, воссоединение семьи)"  
"Получение / обмен / подача на "трикарту".  
Разрешение на работу  
"Продление/новые паспорта (США, Россия, Беларусь, Украина)"  
"Нотариус / Письменные переводы / Апостиль"

**Тел. 425-350-3588**  
**E-mail: michaelsservice1@gmail.com**

**ALL I & D Auto Repair Inc**

Диагностика и ремонт всех видов машин, включая мелкие кузовные работы.

**206.349.9885** Николай KIRKLAND

**EMERALD LIMOUSINE** Наша цель - Ваше наслаждение

**Weddings Birthdays Anniversaries Baby Showers Friends' Nights Out**

**Геннадий (253) 218-9445**

Email: myemeraldlimo@gmail.com

**Fiat of Seattle**

Продажа автомобилей!!!  
Новые Fiat и использованные BMW, Audi, Mercedes, Lexus, Acura и другие марки!!!

**509-240-3636**  
Fiat of Seattle  
301 Baker Boulevard  
Seattle WA 98188  
ninatimite@hotmail.com  
www.FiatofSeattleSouthcenter.com

**Lyudmila's Skin Care**  
Certified Esthetician

- Европейский метод очистки кожи
- Массаж лица и шеи
- Микрошпигулы кожи
- Омолаживающие процедуры
- Лечение угревой сыпи
- Удаление волос на лице и теле
- Диодный брейв
- Покраска бровей и ресниц

**(425) 343-5527**

**АВТОРЕМОНТ**

Предлагаем все виды авторемонта, кроме body. Звоните Владимиру

**(425) 268-9199** g. Everett



**"PERSPECTIVE" Russian Business Journal -**  
The Best Way to Reach Russian Speaking Community

Компания

## North Eagle Transport Inc

### ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ

#### Hiring Drivers CDL class A and Owner Operators

with minimum of 1 year experience and professional dispatcher with minimum of 5 years experience

##### Company offers

- Fuel card
- Cash advance
- Quick pay
- Direct deposit
- Insurance
- IFTA
- Registration
- Permits
- I-Pass
- Pre-Pass



**(206) 234-5385**

с 9:00 am до 6:00 pm



### ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

#### Owner Operators and Drivers по 48 ШТАТАМ



перевозки контейнеров  
в округе Сиэтл-Такома  
а также WA, OR, ID, MT

- ✓ Оплата в течение 24-72 часов после каждого рейса
- ✓ Fuel Advance available (Fuel Card)
- ✓ Помогаем с оформлением своего тракового бизнеса
- ✓ Русскоговорящие диспетчеры

**(253) 872-6807, (402) 617-5045**  
local long haul

Компания NU-WAY Inc

### приглашает

#### водителей

#### owner-operators CDL класс "A"

для работы в сфере контейнерных грузоперевозок из портов и железнодорожных терминалов Сиэтла и Такомы в пункты назначения в штатах Вашингтон, Орегон, Монтана, Айдахо.

#### Мы предлагаем:

- своевременную ежедневную оплату по хорошим тарифам
- выгодные цены на заправку и страховку
- место для парковки трака
- хорошие условия работы
- сервис русскоговорящего диспетчера

Звоните: **(253) 939-4222** с 8:00 am до 5:00pm.  
Спросить Леона или Андрея.

Наш адрес: 1508 O St. SW, Ste 101 • Auburn, WA 98001

**Tel. (253) 939-4222 Fax (253) 939-9896**



Website: [www.nu-way.us](http://www.nu-way.us)

### ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ OWNER OPERATORS AND DRIVERS



- СПЕЦИАЛИЗИРУЕМСЯ ПО КОНТЕЙНЕРАМ ПО ВАШИНГТОНУ (Local container work)
- ПОМОГАЕМ С ОФОРМЛЕНИЕМ СВОЕГО ТРАКОВОГО БИЗНЕСА
- РУССКОГОВОРЯЩИЙ ДИСПЕТЧЕР

Cell: (425) 492-5480-Anton  
Office: (253) 872-6807  
Cell: (425) 350-8666-Anatoliy  
Fax: (888) 714-4711

Market Place

Работа / Job

Perspective



**ENERGETIC/MOTIVATED INDIVIDUALS NEEDED****\$Base Salary + \$Residual Commissions**

Position: Sales & Customer Service  
 Location: Redmond Office/ Outside Sales  
 Status: Full Time  
 Starts: ASAP  
 Estimated Duration: Long Term

A Fast growing company is looking for highly motivated individuals to Make cold calls, Schedule appointments and Provide Customer service. Applicants must have good communication and people skills:

- ENERGETIC / MOTIVATED / GO GET IT TYPE INDIVIDUALS NEEDED
- ENTRY LEVEL, OPENING
- FULL TIME POSITIONS
- \$\$\$ FULL PAID TRAINING\$\$\$
- MANAGEMENT OPPORTUNITY
- NO EXPERIENCE NECESSARY



E-MAIL YOUR RESUME TO:

julian@5star5.com

PHONE: (425) 882-1012

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ****В строительную компанию**

срочно требуются плиточники, специалисты по столярным и штукатурным работам, а также маляры, электрики, framers. Укладчики полов (finish flooring).

**Дополнительная информация по телефону**

**Cell (425) 436-6521****Cell (425) 736-6522****Office (425) 228-0446**

**Срочно требуется на работу  
 Caregiver с проживанием в  
 Adult Family Home.  
 Знание английского обязательно.**



**(425) 277-0452**  
 Дополнительная **(425) 736-4683**  
 информация по **(425) 829-4740**  
 телефонам: **(425) 736-6521**  
**(425) 736-6522**

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ****Компания****CRYSTAL BRIGHT  
 CLEANING SERVICE**

**Предлагает работу  
 для женщин и мужчин  
 по уборке домов.**

- Есть бенефиты и бонусы
- Хорошая зарплата
- Знание английского языка не обязательно
- Наличие собственного транспорта обязательно

**Cell (425) 736-6522**

Fax (425) 228-8997 • Tel (425) 228-0446 • Cell (425) 736-6521

**Window Cleaning - Interior and Exterior**  
**www.crystallcleanings.com**



## Компания занимается перевозкой мебели:

доставит мебель, перевозит с места на место или избавит от ненужной мебели



Требуются физические сильные мужчины  
нормированный рабочий день (оп. call) от \$15/тр  
**Тел. (206) 307-2451**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

В Wood Shop требуются рабочие на полное рабочее время в городе Монрое.

**Off. (360) 243-3256**  
**Cell. (425) 210-1857**

## ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ

Требуется **женщина-продавец** для работы в мебельном магазине в г. Federal Way.  
Отличное знание русского и английского языков обязательно.

**(206) 920-9995 Oleg**

Резюме присылать:  
E-mail: oleg@qfstore.com

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

**Принимаем на работу.**  
Английский необязателен.  
Возможен part-time and full-time.  
Звоните в любое время за дополнительной информацией.

**(206) 854-0594**

**Владимир**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Приглашаем помощников для работы на siding.  
Обращаться по телефону

**253-334-4310**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуются специалисты по уборке офисов. Объекты находятся в Сиэтле и к северу от него. Работа в вечернее и ночное время.

**Тел: (425) 835 - 3656**

## ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ



Траковая компания приглашает на работу водителей CDL класса A 48 штатов и по месту, хорошая своевременная оплата плюс бонусы.  
Требуется 1 год опыта работы.

**(253) 216-3484**

## ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ

Adult Family Home in the Sammamish/Issaquah area is looking for a caregiver to care for 6 people. You must speak English. If you are a CNA it's a plus. We have PT and FT positions open. We are looking for a female with experience or must be willing to learn.  
(I also speak Romanian - Manuela)

**425-260-4581**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Приглашаем водителей класса CDL для дальних поездок.  
Оплата 38 центов за милю и больше.  
Звоните Андрею:

**206-753-9808**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Приглашаем женщин для помощи по уборке домов Bellevue, Redmond, Kirkland. Необходимо иметь свою машину.

**(206) 280-3178**  
Оставьте сообщение.



## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуются рабочие для уборки домов.  
**Высокая зарплата.**  
Гибкий график работы.  
**Тел. (206) 914-6399**  
**Тел. (206) 914-7086**

## MRIYA TRUCKING LLC

Hiring Class A CDL Drivers & Owner Operators. Pay up to \$0.42/mile.  
Contact: Anatoly (253) 880-9891



## ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ

Требуется швея с опытом работы в Alterations Shop  
**Cell: 253-249-9865**  
**Work: 253-864-0346**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Срочно требуются водители трака на драйвэны и риферы, 90% drop & hook. Оплата по спидометру и до 48 центов, перечисление еженедельно, предоставляем парковку  
**916-583-2500**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Требуется работник по уходу за пожилыми людьми с проживанием. Bellevue.  
**Тел. (206) 992-1634**

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

Pacific Eagle Transportation, LLC  
Приглашаем на работу

**водителей CDL класса A**

(опыт работы минимум 1 год) для работы  
на Conestoga flatbed/step deck trailers,  
а также

**Owner-Operators.**

48 штатов и Канада.

Звоните:

**(253) 872-5912**

**Требуются****ВОДИТЕЛИ**

**CDL class A, Solo,  
постоянный рейс**  
Seattle, WA - Boston, MA - Seattle, WA

Хорошая зарплата.



Звоните по тел.  
**(253) 216-4051**

**Требуется****домохозяйка-няня**

с проживанием на  
один год. Зарплата  
\$1500 (Cash/месяц).

Предоставляется  
отдельный этаж со  
спальной и ванной.

Для получения  
подробной информации  
звоните по тел.:

**(425) 505-8575**

**РАБОТА**

Если Вы энергичны и общительны  
и желаете приобрести финансовую  
независимость, которая даст  
возможность реализации любой  
Вашей мечты, то звоните по телефону

**425-761-9890**

Знание Английского языка  
необходимо.

**ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ**

Требуется на работу  
**Auto Mechanic**  
со стажем работы в США.  
г. Burien.  
**(206) 242-3500**

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

Now hiring live-in  
caregivers in Kirkland.  
English necessary.  
Тел. **(425) 814-4132**

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

В компанию требуются  
плиточники с опытом работы и  
подсобные рабочие на полный  
рабочий день.  
Тел. **425-208-5894**  
или **253-217-5333**

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ****Компания по уборке**

Приглашает рабочих на  
полный и неполный-  
рабочий день.

Оплата \$12.00 в час

**Тел. 1-877-295-9399**

**ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ**

Требуется водитель CDL  
Class "A" по штату WA.  
Работа с портами.  
**(253) 736-5707**

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

Требуется женщины  
для уборки домов в  
районах Сиэтла  
Необходимо иметь опыт работы, водить  
автомобиль и хорошо ориентироваться на дороге.  
Тел. **(206) 579-5695**  
Тел. **(425) 776-4876**

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

Требуется рабочие  
в сантехническую  
компанию  
**206 372-6093**  
**Alex**

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ**

**We are looking for people interested in  
cleaning buildings at night.**

We have job openings in Puget Sound area from  
Tacoma, Seattle, Issaquah and Bellingham area.

Please call us at

**(425) 224-6427** and you can leave voice-mail in  
English or Ukrainian if we do not answer.

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

### НАБИРАЕМ

- Водителей CDL класса "А"
  - Owner operators
- New Volvo, 2009, dry vans  
43 cents - 45 cents per mile  
Phone: **773 387 9770**



## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

### RUCON.build LLC

**Требуются рабочие (Finish Carpenters)** с лицензией, опытом или минимальным опытом работы по внутренним отделочным работам (Cabinets, Doors, Stair Cases, Crown Moldings, Trim, Hardware installation, etc.).

Пожалуйста, оставьте сообщение (Ваше имя, тел., и опыт работы в данной сфере деятельности).

Вам обязательно перезвонят!

**RUCON.build**  
HOME REMODELING & BUILDING SERVICES

**Tel. (425) 923-8577**

## ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ

### ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ

**Водителей** с опытом  
**Owner Operators**  
и без опыта работы  
по 48 штатам и local drivers



Сдаем траки и трейлеры в аренду  
Возможен последующий выкуп

**(402) 617-5045, (402) 519-5757**

## РАБОТА!



**Клининговая компания ищет энергичных и честных людей на позицию специалиста по уборке домов. Работа в Renton-Issaquah**

**У нас вы найдете:**

- \$30,000 в год
- медицинская страховка
- гибкий график
- чаевые (tips)
- транспорт
- full time
- part time
- organic cleaning supplies



**(206) 359-1048**  
[www.cleaning-wa.com](http://www.cleaning-wa.com)



## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ



**ADA EXPRESS, LLC**  
WWW.ADAEXPRESS.US

**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ  
CDL class A,  
НА ШТАТЫ WA, OR, ID**

ПРИГЛАШАЕМ ТАКЖЕ OWNER/OPERATORS

**ЗВОНИТЕ (425) 654-1256**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

В компанию **THA House Cleaning**  
**срочно требуются**

**ответственные женщины**

**для уборки домов.**

Опыт работы и наличие автомобиля обязательны.

Знание Английского языка обязательны.

Хорошая зарплата.

Kirkland, Bellevue, Redmond,  
Snoqualmie, Seattle.

**(425) 289-9310**



**PRIME  
STONE,  
INC.**

В строительную компанию  
требуются каменщики,  
рабочие подрядчики.

Ivan Solomonov

**Ph. 206-436-9984**

email: ivan@primestonemason.com  
www: primestonemason.com



## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ



Janitorial Company is hiring teams  
for two different routes

- 1). Daytime
  - 2). Evenings and Weekends
- Located in Bellevue, Kirkland  
and Seattle areas

**206 992-3674**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

Ведущая Международная Торговая компания  
Сизла приглашает на работу  
англо-русскоговорящих сотрудников на условиях  
полной (full-time) рабочей занятости на вакансии:  
Sales/Purchasing agent

В обязанности будет входить оказание помощи с  
повседневными операциями отделе закупок/продаж.

Please email resume to  
**businessjob425@gmail.com**



## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

**I & N Transportation LLC**

приглашает на работу водителей CDL класса A

- 11 Western
- Home weekly
- 0.40 per mile
- Must speak English

**Ph. (206) 372-7832**



## ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ

Server / Network  
Computer Technician

Good English & 2+ yrs  
experience is required

Submit resume:  
**jobs@businesscomputertechinicians.com**



## Требуются на работу водители

для перевозки автомобилей.

Водители CDL class A license .

Высокая оплата плюс бонусы .

Мин. опыт 1 год, также возможно обучение.

**(206) 422-9643**

**Vladimir**

**(206) 905-9212**

**Alex**

**(425) 344-0258**

**Yuriy**



## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ

### Seattle Flooring Company

is looking for motivated individuals  
to work in a flooring industry.

Pay is based on performance  
and skills (pay per sq. ft.).  
We mainly specialize in  
wood flooring installation,  
vinyl flooring and  
Plam installation.

We will provide you  
with proper tools.

#### Job Requirements:

- Must have a cell phone
- Reliable car to get to job site
- Be able to speak some English

Please feel free to call me for more information

**(206) 412-6266**

Принимаем рекламные объявления в раздел Market Place/Classifieds до 24го числа каждого месяца. Заполните бланк заказа на стр. 94 и вышлите в редакцию вместе с чеком на имя "Perspective"



**БЛАНК ЗАКАЗА  
НА СТРАНИЦЕ**

**94**



## Требуются на работу

**Требуются на работу люди по  
уборке домов и офисов в районе  
большого Сиэтла.**

- Отличная зарплата
- Полный и неполный день
- Часовые и бонусы
- Наличие собственного транспорта обязательно

[www.mariahousecleaning.com](http://www.mariahousecleaning.com)

**Тел. (425) 728-8120**

**Тел. (206) 446-9113**



**MARIA**  
HOUSE CLEANING

Market Place

Работа / Job

Perspective



### Требуются на работу

Owner- Operators и  
квалифицированный диспетчер.

Наш расценки самые низкие - от 5%  
Единственный правильный выбор на рынке  
грузов Америки/Канады русско-язычная  
брокерская и транспортная компания.

**Тел. (253) 448-8180**



**ProQuality**  
Transportation/Logistics

**ProQuality**  
Transportation/Logistics

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ



*Компания  
Viola Cleaning Service*

Предлагает работу  
для женщин и мужчин  
по уборке домов.

- Хорошая зарплата
- Знание английского языка не обязательно
- Наличие собственного транспорта обязательно
- Хороший работодатель

**(206) 465-4103**

## ТРЕБУЕТСЯ НА РАБОТУ

Срочно требуется на работу  
трудолюбивый и ответственный  
**CAREGIVER** с проживанием в  
Adult Family Home в г. Рентон.

Знание английского обязательно.

**Мы предоставляем:**

- Отдельную комнату (коммунальные услуги и питание включены)
- Хорошую зарплату
- Помощь в получении нужной учебы

Дополнительная информация по телефонам:

**(425) 277-0452**

**(425) 736-4683**



### Job Requirements:

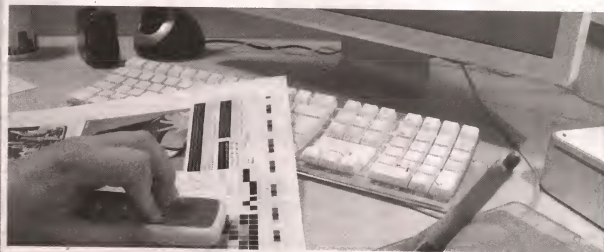
- Must be able to work in MAC systems
- Advanced in Photoshop, Illustrator and InDesign basic skills
- Design content in Russian and English
- Work in a team and individually
- Follow direction well



Perspective Advertising Agency

**is now hiring!**

If you are a graphic designer with experience and ability to work part-time (full-time and mandatory overtime if needed) please send your resume to [irina.dimov@perspectiveus.com](mailto:irina.dimov@perspectiveus.com)



For more information call: (916) 617-8710



20 Декабря  
3:00, 6:00

21 Декабря  
12:00, 3:00,  
6:00

РСС и "Иван-да-Марья" приглашают всех на

# НОВОГОДНЮЮ ЕЛКУ

Веселые игры, танцы и,  
конечно же, подарки ждут вас  
в Русском Центре г. Редмонда

Маскарадные костюмы  
приветствуются!

Russian Community Center,  
2011 152nd Ave NE,  
Redmond, WA 98052

Заказ билетов  
по телефонам:  
(425) 343-3731 Таня  
(425) 233-4537 Инна

Стоимость билетов: детские (с подарком) - \$20, взрослые - \$5

# О чертике



Чертик всегда был одним из моих самых любимых приманок. В течение нескольких последних лет жизни в Москве при ловле со льда я кроме блесны и чертика практически ничего больше и не использовал. Ловля с подковырикой "на сточку" со дня стала мне не интересна, так же как и рыбалка на жерлицы на живца. Любим, постепенно спорт вытеснил добычу. Конечно, говоря это, я немного лукавлю, так как при умелом использовании в определенных условиях чертик во много раз облаивал ту же, скажем, мормышку с мотылем – но только в утиных руках, а это и есть спорт. Приехал в Скит в 1994 году, я в первую же зиму начал ловить на Фиш Лейк, используя свои блесны, мормышки и чертики. Блесна с подсадкой окунового глаза или червя работала лучше всего. На чертика клевало тоже, но значительно хуже. Через три-четыре года однообразие Фиш Лейк мне надоело и я стал ездить на подледную рыбалку в Восточный Вашингтон. На Патхос, Мозес Лейк, Лонг Лейк... Там все было то же – рыба лучше ловилась на Свиджи Пимли или балансир.

Постепенно удачи для ловли на чертика или мормышку я совершенно перестал брать с собой на подледную рыбалку. Но никто не вечно в этом мире...

На Энергид Лейк (около Куинси) при ловле судака на блесну я вдруг подцепил очень крупную уайтфिश. На следующий рыбалке я попытался ловить в этом же месте на чертика и поймал одну, упустил трех. Позже, тратив некоторое время в день рыбалки для ловли на чертика, я поймал еще несколько уайтфис и судаков на этом же озере. Мой друг Юра в этом году ловил исключительно на чертика со льда на всех водоемах, которые мы посещали, и ловил успешно. На Роуэс Лейк в этом году форель и бас прекрасно ловились на блесну, а вот окуны ее брать не хотели. На первой рыбалке, по первому льду, я наловил на чертика ведро крупных окуней, а у моих друзей их практически не было. Что касается блюгилла и саншайт, так они на блесну не обращали внимания вообще.

На Спрейг Лейк (до того, как его реабилитировали) окуны и крапики ловились на чертика тоже лучше. Словом, оказалось, что чертик – он и в Америке чертик,



и надо о нем рассказать тем, кто в России на него не ловил.

Чертик – это вертикальная мормышка с тройным крючком. Другими словами, это маленький тройничок, цевье которого залито тонким слоем свинца, внутри которого оставлена вертикальная дырка, через которую пропускается, а потом завязывается леска. Чертик красится в черный цвет, а на каждый крючок тройника одевается маленький желтый или белый кембрик или бусинка. Чертики делают чуть меньше или больше по размеру, в зависимости от глубины ловли и размера рыбы, но все равно они должны быть довольно мелкими, так как при даже небольшом изгибании увеличении рыба перестает их брать. При ловле на большой глубине крупной рыбы, тогда, когда использование более толстой лески просто необходимо, привязываются два чертика на расстоянии около 30 сантиметров друг от друга. Такую снасть называют "паровоз."

Никакая насадка с чертиком не употребляется. Мало того – она портит его игру. Хотите ловить с насадкой, скажем, опарыша – ловите на мормышку. Чертик тем и хорош, что не надо заморачиваться со всякими червями, опарышами и т.д. Рыболовам, никогда прежде не ловившим без насадки, отказаться от нее очень трудно. Сделать это гораздо легче, если увидишь своими глазами на водоеме кого-то, кто ловит успешно. Как я уже заметил выше, мой друг Юра научился ловить на чертика довольно быстро, но, конечно, ему помогло то, что несколько раз он внимательно смотрел за тем, как делало это я.

Почему рыба берет на чертика – отдельный вопрос. Может, потому, что он напоминает ей привычную еду, скажем, созревшего мотыля, поднимающегося на поверхность для того, чтобы из него вылетел комок, может еще какую козявку. Но тот фактор, что у чертика крючки торчат в три разные стороны, играет очень важную роль. Часто рыба подходит к играющей мормышке или чертику очень медленно и едва касается приманки губами, или, как говорят рыбаки, "только слегка целует". Подойти она может с любой стороны,

и если "поцелует" мормышку там, где находится крючок, то вы почувствуете поклеву, а со всех других сторон – нет. При ловле на чертика, с какой стороны рыба ни подойдет, обязательно будет слегка задета одним из трех крючков. На практике это выглядит так. Вы опускаете чертика на дно и начинаете медленный подъем мормышки, во время которого вы придаете ему с помощью сторожка колебания вверх-вниз-вверх-вниз. Темп подъема и частота колебаний будут неизменными, так как, для того, чтобы чертик, после того, как вы его дернули вверх, хотя бы на пару миллиметров просел вниз, ему требуется некоторое время, зависящее от его тяжести, толщине лески и глубины ловли. Поэтому поднимать его слишком быстро вы просто не сможете, так как не будет хватать времени на то, чтобы почувствовать его вниз. Проще говоря, когда вы играете чертиком, думайте больше о том, чтобы он обязательно ходил вниз. То есть не вверх-вверх-вверх, а вниз-вниз-вниз. Звучит, как парадокс: поднимать надо вверх, а трести вниз. Но, уверен, что это ощущение вам поможет, когда вы станете делать это на практике. Играющий чертик выполняет сразу две главные функции: Своими колебаниями он привлекает рыбу и одновременно как бы пробует ее наличие. Когда рыба подойдет к чертику с любой стороны и едва коснется губами, то вы это сразу почувствуете по своему сторожку, который как бы немного зацепится на игре, или как-будто вы что-то немного зацепили. А за что вы могли слегка зацепить выше от дна? Конечно, за рыбу! Очень важно зарегистрировать подсадкой на малейшее изменение в ритме колебаний сторожка. Очень важно, чтобы колебания были разнообразны по ритму и амплитуде.

Ну, что еще? Можно было бы написать о ловле чертиком целую книгу, но зачем? Увидимся на воде, то есть, точнее, на льду и я с удовольствием покажу вам все, что умею.

Владимир Бененсон  
На фотографии вы видите Юру на Роуэс Лейк с рыбами, пойманными на чертика.

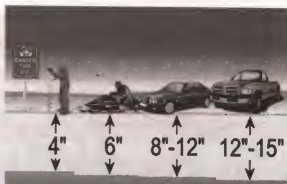
<http://www.fishingwithbenenson.com/>



## Зимняя рыбалка.

### Правила безопасности на льду.

1. Выходить на рыбалку только в светлое время суток.
2. Исключить употребление спиртных напитков.
3. Убедиться в прочности ледяного покрова, но не проверять лед на прочность ударом ноги.
4. Безопасным считается лед толщиной минимум в 7 см.
5. Во время движения по льду следует обходить опасные места и участки, покрытые толстым слоем снега.
6. Крепким считается лед прозрачный, а рыхлая и молочного цвета опасен.
7. Передвигаясь по водоему, следите за цветом льда: чем он темнее, тем тоньше.
8. Каждому рыболову рекомендуется иметь с собой спасательное средство в виде шнурка длиной 12-15 метров, на одном конце которого должен быть закреплён груз весом 400-500 граммов, а на другом изготовлена петля.



9. Сейчас во многих магазинах продают специальные когти - две палочки-рукоятки с металлическими штырями на концах, соединенные шнурком. Такими шипами удобнее цепляться за лед, который быстро намокает и становится более скользким.

10. Иметь при себе средства связи (мобильные телефоны).

11. Во время рыбной ловли нельзя пробивать много лунок на ограниченной площади и собирать большими группами.

12. Обзаведитесь пешней. Она поможет прощупать лед, и в случае неприятности ее можно положить поперек пролома полыни.

13. Вещи лучше перевозить на саночках. Если лед под вами начинает трещать, их лучше резким движением откатить от себя. Так же стоит поступать и с рюкзаком, который нужно носить на одном плече. При этом нужно сползти и аккуратно расползтись на лед, увеличив площадь и уменьшив тем самым давление на лед.

14. Не забудьте положить в рюкзак запасные шерстяные носки, а лучше комплект нательного термобелья.

15. Если вы все-таки провалились под лед, ни в коем случае не паникуйте, действуйте спокойно, не торопясь, и не мешая, чтобы не намокла одежда. Необходимо, держась за кромок руками или шипастыми палочками, вытаскивать на лед одну ногу, потом вторую и так же осторожно, не торопясь отползти на безопасное место. Постарайтесь добраться быстрее до кия или обсушиться. Если оно далеко, разведите костер.

16. Возвращайтесь с рыбалки тем же маршрутом.

Удачного вам улова!

## Зимняя рыбалка.

### Советы рыболову

1. Рыбу зимой лучше искать в тех местах реки или озера, где прослеживается сложный рельеф дна и соответственный перепад глубины.
2. На поплавочную удочку зимой отлично ловятся такие виды рыб как: плотва, ерш, голавль, окунь.
3. Поплавок держим под водой в 3 см. от поверхности, чтобы он не вмёрзал в образующийся лёд.
4. Для справки: Лёд образуется (растет) со скоростью примерно 2-3 мм. в сутки на 1 градус мороза. То есть при 2°С за 24 часа вода покрывается льдом толщиной пол-сантиметра. При 4°С за 24 часа нарастет 1 см. льда. И так далее. Однако толщина льда не всегда зависит от морозов. Может случиться так, что рыбак легко проваливается под 8-ми сантиметровой лёд в 25



градусный мороз. Чем это может закончиться, легко представить.

5. Зимняя удочка должна иметь удильце не длиннее 40 см.

6. В новолуние - лучший клев. При полной луне - клева нет. Погода меняется - характер клева тоже.

7. Нарушают правила безопасности рыбаки на автомобилях, которые бездумно выезжают на поверхность водоемов.

8. Нужно нанести на открытые участки тела слой жирного крема. Крем сохранит влагу и защитит от обморожения.

9. Врачи не рекомендуют сидеть на льду на корточках, так как именно это положение тела больше всего приводит к переохлаждению и обморожению.

Об этих простых правилах нужно постоянно напоминать рыбакам. Но, к сожалению, на многих рыбных водоемах у нас нет и спасательных постов и даже шнотов об опасности рыбной ловли на неопрелом льду.

## Живцовая закидушка

При ловле закидной удочкой на живца в закоряженных или заросших водоемах часто случаются зацепы, терется наживка, а иногда приходится расползтись и со всей снастью. Живец забивается в устье урты и становится недосгааемым для хищников, быстрее погибает. Препяляю внимание рыболовов вариант снасти, лишенной этих недостатков (см. рис.). При ловле такой снастью можно наблюдать за поклевкой. Она сделана по принципу "кружок на приколе", описанному многими авторами.

Снасть. В основу входит подвижное грузило (длина поводка 70-100 см, диаметр которого на 0,2 мм меньше диаметра основной лески) и скользящий поплавок. Основная леска свободно скользит через колечко

вертлочки, который закреплен на поводке грузила (позтому грузило не создает помех при потяжке хищника). Бусинка не дает лески застревать в колечке вертлочки. Поплавок окрашивают в темный цвет (коричневый, зеленый), оставляю белой торцевую часть, обращенную к ограничителю.

При поклевке поплавок занимает вертикальное положение, а потом ныряет или идет в сторону. Его грузоподъемность меньше веса грузила, поэтому величина спуска должна быть всегда больше глубины водоема в месте ловли на 70-100 см.

После заброса закидушки леска должна быть слегка натянута, поплавок поднимется до своего ограничителя, и вся система принимает наклонное положение.

Если нужно отойти от снасти, на нее можно повесить колокольчик или другой сигнализатор поклевки.

Преимущества у этой закидушки следующие: наличие поплавка предоставляет возможность визуально наблюдать за поклевкой; подтягивая леску в разных направлениях, можно зафиксировать снасть в строго определенном месте; изменяя величину спуска, можно поднимать и опускать живца над дном, что особенно важно в захламленных и зарастающих водоемах; при ловле на незнакомом водоеме можно пользоваться закидушкой как глобусом, предварительно сняв поводок с троянником.





# Большой Новогодний концерт "Гитара по кругу - 2013"

Saturday, December 14 · 7:00 pm

## Дорогие друзья!

Вот и настал повод еще раз собраться в этом уже уходящем 2013 году :-)

Приглашаем вас на традиционный Новогодний концерт "Гитара по кругу".

Как и в предыдущие годы, под мелодичный аккомпанимент всеми нами любимого инструмента - гитары, со сцены будет звучать наши любимые песни, а их, поверьте, очень много: от "Никого не будет в доме" до "Мороз, мороз" :-)

Песни, которые передаются уже поколениями, и которым еще жить и жить - с вашей помощью! А для вас это еще и прекрасная возможность принять непосредственное участие в концерте - петь вместе с выступающим на сцене.

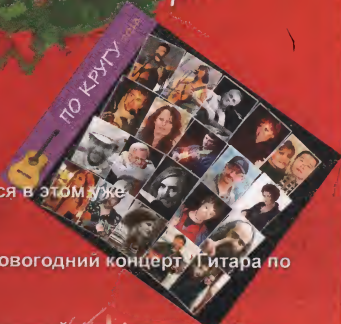
Приходите, приводите своих друзей, родственников, детей - для всех найдется "своя" песня.

На концерте будет представлен новый, уже четвертый по счёту CD - "Гитара по кругу 2013", который собрал лучших представителей жанра авторской песни со всех уголков нашей земли.

Стоимость билетов \$20  
Пенсионеры и студенты \$15  
Дети до 12 лет бесплатно

[www.AndreBor.com](http://www.AndreBor.com)  
206-650-6999

**Russian Community Center**  
**2011 152nd Ave NE, Redmond, WA 98052**



**Perspective**  
The Best of Russian Folk and Contemporary Music

**ART RECORDS**  
WWW.ARTARECORDS.COM

# ПОКУПКА И ПРОДАЖА НЕДВИЖИМОСТИ



Realtors®

**VITALIY MIKSHANSKIY**

(253) 255-2342 Call or Text

**MARIANNA MIKSHANSKIY**

(253) 255-2329 Call or Text

Email: mariannami@johnlscott.com

- Дома, Участки, Коммерческая Недвижимость
- Банковские дома
- Short Sale Process (Долг Вашего займа превышает сегодняшнюю стоимость дома)



**NEW CONSTRUCTION!**

Tacoma, 1,500 +/- Sq Feet, 3 BD, 2.5 BA  
0.14 +/- Acre Lot, \$214,950 MLS# 512574



**NO BANK!**

Gig Harbor Waterfront Lot  
0.29 +/- Acres, \$179,900 MLS# 512324



**NEW CONSTRUCTION!**

Lakeview, 2,160 +/- Sq Feet, 4 BD, 2.5 BA  
0.16 +/- Acre Lot, \$339,950 MLS# 467265



**Tacoma**

2,569 +/- Sq Feet, 5 BD, 2.5 BA  
0.43 +/- Acre Lot, \$419,950 MLS# 479683



**REMODELED**

Tacoma, 1,444 +/- Sq Feet, 3 BD, 2.25 BA  
0.13 +/- Acre Lot, \$214,950 MLS# 509867



**Milton**

2,613 +/- Sq Feet, 4 BD, 3 BA  
0.19 +/- Acre Lot, \$399,950 MLS# 452107



**REMODELED - University Place**

2,500 +/- Sq Feet, 4 BD, 1.75 BA  
0.43 +/- Acre Lot, \$294,950 MLS# 482212



**Tacoma**

2,475 +/- Sq Feet, 5 BA, 2.5 BA  
0.43 +/- Acre Lot, \$399,950 MLS# 501831

## COMMERCIAL REAL ESTATE

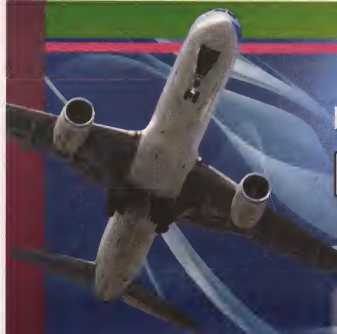
- Warehouses
- Churches
- Office Buildings
- Trucking Distribution Facilities

**John L. Scott®**  
REAL ESTATE



E-mail: mariannami@johnlscott.com  
www.johnlscott.com/mariannami





www.gotravelflex.com  
http://russianvisaservices.net

# TRAVEL FLEX

E-Mail: tatianatravel@comcast.net

E-Mail: travelflex@gmail.com

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ АВИАБИЛЕТЫ

(Aeroflot, Alaska Airline, KLM, LH, SAS, LOT, Delta, Air Canada, Finnair etc.)

СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ:

Ежедневные рейсы в Москву - \$380 - tax

## ОФОРМЛЕНИЕ ВИЗ

Предлагаем срочное оформление виз

Специальное предложение:

Самые низкие цены на визы

## ПУТЕВКИ, ТУРЫ, КРУИЗЫ

Карибы, Мексика, Гавайи, Европа, Африка, Азия, Дисней Лэнд, Лас-Вегас

Специальные  
предложения



от **\$139**

Дисней Лэнд  
Лас-Вегас  
Гавайи  
Мексика



1 (888) 563-1115

(206) 441-1106

Fax (206) 441-1164

2226 Elliot Ave Suite # B  
Seattle, WA 98121

Taxes and surcharges not included fares are subject to change until ticketed.



**НИЗКИЕ  
ЦЕНЫ!**

# LOWE'S TRAVEL PACKAGES & CRUISES

**1-877-874-7030 (БЕСПЛАТНЫЙ)**

Main: **(425) 212-9146** Tel. **(425) 741-1007**

## Распродажа туристических путевок:

**HAWAII** - from \$599 (6 дней)

**MEXICO** - from \$699 (6 дней)

**LAS VEGAS** - from \$265 (3 дней)

**DISNEYLAND** - from \$360 (3 дней)

## КРУИЗЫ!

Caribbean, Mexico, Alaska  
from \$360 + tax

## ОРГАНИЗУЕМ ГРУППОВЫЕ ПОЕЗДКИ

Покупайте семейные путевки (проживание детей в гостинице бесплатно)  
и 50% OFF on transfers!!! Каждый наш покупатель участвует в розыгрыше -  
**ПРИЗ #1 - БЕСПЛАТНАЯ ПУТЕВКА НА ДВОИХ**

У нас цены **ДЕШЕВЛЕ**, чем на интернете

**ЗВОНИТЕ!!!**

**Элина**



**ДИРЕКТОР ПО  
ПРОЕКТАМ  
РОМАН ВЛАСОВ**

**(425) 299-7451**

**www.CRBoger.com**

## C&R BOGER construction

C&R BOGER Construction -  
местная компания в Сиэтле,  
которая обслуживает западный  
Вашингтон от Такомы до  
Эверета.

Специализируемся на  
предоставлении следующих  
услуг: замена окон, установка  
дверей, бесшовных желобов, а  
также замена крыш.

Мы гордимся нашим  
мастерством и нашим вниманием  
к деталям.  
Наши услуги и товары имеют  
самые высшие гарантии на  
сегодняшнем рынке.

Мы гарантируем низкие цены на  
выполнение заказов.

КРЫШИ • ОКНА  
ДВЕРИ • ЖЕЛОБЫ

ВЫСШЕЕ  
КАЧЕСТВО

ЛУЧШИЕ  
ГАРАНТИИ

БОЛЕЕ 30-и ЛЕТ В  
СТРОИТЕЛЬСТВЕ

МЕСТНАЯ  
КОМПАНИЯ

МЫ  
ФИНАНСИРУЕМ

БЕСПЛАТНАЯ  
ОЦЕНКА



Лицензированный Детский  
**Садик**  
**“ПЧЕЛКА”**  
В г. Kirkland

- Просторное помещение, отдельная спальня с кроватками
- Занятия музыкой, рисование, лепка
- Основы грамотности, математика
- Развивающие игры
- 5-и разовое горячее питание домашнего приготовления
- Большой оборудованный backyard
- Уютная домашняя атмосфера!

Мы уверены, что Вам и Вашим детям у нас понравится!!!

Звоните Глебу и Лене  
**(206) 552-3964 или (206) 445-4272**



[www.mybusybeekids.com](http://www.mybusybeekids.com)

**ТРЕБУЕТСЯ ВОСПИТАТЕЛЬ НА FULL TIME**

**НОВОГОДНЕЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ**  
в детском образовательном центре  
**“ДА ВИНЧИ”**



22 ДЕКАБРЯ В 12:00  
22 ДЕКАБРЯ В 3:00  
В ПРОГРАММЕ

«кукольный спектакль «Новогодняя сказка о Царевне Несмеяне»  
-весёлые игры, конкурсы, песни, праздничный хоровод и, конечно, подарки от Деда Мороза.

Стоимость детского билета, включая подарок, \$ 22  
Стоимость взрослого билета \$10.

По вопросу покупки билетов звоните: (425) 896-8754 (425) 268-2131  
[www.centerdavinci.com](http://www.centerdavinci.com)  
2801 152 Ave NE Redmond WA 9805

Детский Садик  
**“Tweeting Tots”**



**Предлагает:**

- профессиональный уход за детьми в возрасте от 0 до 12 лет
- обучение основам чтения, счёта, грамматики, рисования, лепки и музыки (уроки проводят опытные педагоги на русском и английском языках)
- 4х разовое питание из натуральных продуктов “organic” с домашней фермы
- прогулки на свежем воздухе; посещение фермы с играми и угощениями
- развивающие, спортивные и развлекательные игры.

Большая, светлая игровая комната, дворик для игр и уютная спальня понравится Вам и Вашим детям. (DSHS - OK).

647 164th Ave SE Bellevue, WA 98008  
E-mail: [svetdetg@gmail.com](mailto:svetdetg@gmail.com)  
Phone: (206) 334-0607, (425) 502-8581  
Phone: (425) 246-9059

ВРЕМЯ РАБОТЫ:  
8am - 6pm  
с пон.-пятн.

**Дети -**  
наше будущее!



Мама ходит на работу  
И у папы много дел.  
Значит надо, чтобы кто-то  
И за нами приглядел!

**Профессиональный уход за детьми  
любого возраста в вечернее время**

Bellevue Cell. 206. 766. 0698



# CARING HANDS DENTAL

## GRAND OPENING

Viktor Mazurets DDS

- Чистка и отбеливание зубов
- Пломбы
- Импланты, протезы
- Коронки и мосты
- Лечение корневых каналов
- Удаление зубов

**Специальное  
предложение в декабре  
БЕСПЛАТНЫЙ ОСМОТР**

**Ph. (206) 242-4961**

12459 Ambaum Blvd SW  
Burien, WA 98146

24205 104th Ave. SE  
Kent, WA 98030



### Предлагаем Вашему вниманию голубцы для оптовой продажи!

- \* Вкуснейшие голубцы с заливкой по 60 шт. в тее, на любой вкус, с любыми видами мяса, а также вегетарианские.
- \* Наши голубцы облачают труд тех, кто обслуживает большие и маленькие Parties.
- \* Вы можете заказать их на свадьбы, обручения, юбилей, дни рождения, поминки, корпорации или церковные торжества.
- \* Вы можете также побаловать себя на выходные и не стоять у плиты, а приятно провести время с семьей, а мы позаботимся, чтобы ваша семья получила вкуснейшие голубцы к воскресному обеду.

Звоните Ольге: (206) 335-1607 г. Кент.



### Зачем покупать ювелирные изделия в магазинах по завышенным ценам?



Вы сможете сэкономить 50% и больше в Renton Coin Shop, покупая новые или подержанные ювелирные изделия.



Мы специализируемся на продаже старинных и уникальных изделий наряду с цепочками и другими изделиями на каждый день.



Мы покупаем и продаем ювелирные изделия из золота, серебра, платины.



Renton Coin Shop в бизнесе с 1964 года.



email: [info@rentoncoinshop.com](mailto:info@rentoncoinshop.com)  
<http://www.rentoncoinshop.com>

225 Wells Ave South  
Renton, WA 98057  
Phone: 425 226 3890



# FROM DESIGN to PRINT

- Business cards
- Bookmarks
- Brochures
- Calendars
- Catalogs
- Event Tickets
- Flyers
- Posters
- Postcards
- Notepads
- Banners
- T-shirts

**1000**  
**BUSINESS CARDS**  
**\$60**

**FIRST TIME CLIENTS ONLY**

Your dream comes true with our artwork

**Perspective**

E-mail: [info@perspectiveus.com](mailto:info@perspectiveus.com)

Tel. (425) 614-1700 | 12727 Northup Way, Suite #22 | Bellevue, WA 98005

(206) 914-6639

Our goal is make  
you and your home  
We clean your home  
Equipment and supplies included  
Trusted, licensed, insured, bonded  
We do high quality work  
Very affordable prices and system of

РУССКОГОВОРЯЩЕГО  
ГЛАВНОЙ ВРАЧ

Alexandra  
Tel. 425-

Perfectly Clean  
СЕРВИС

GRA  
www.perfectlyclean.com

Need Rep  
CHILD CARE  
(206) 766-0698  
TEDDY BEAR  
CHILD CARE

# РУССКИЙ МАГАЗИН **VITMAR**

Магазин Vitmar поздравляет всех  
покупателей с наступающими  
праздниками и предлагает принять  
участие в предпраздничной "АКЦИИ".

Набери 20 points и получишь \$20 gift card.



С Новым годом!

Мы работаем для Вас!  
**(425) 255-4671**

4033 Sunset Blvd. Suite 4, Renton, WA 98059





**1. Пейте много жидкости.**

Это может быть теплый ягодный морс или же крепкий чай с лимоном и медом. Дело в том, что теплая жидкость, содержащая тохин и кофеин, заметно расширяет сосуды, а значит — потопление протекает быстрее. Лимон содержит витамин С, который оказывает антисептическое действие, а мед способствует лучшему усвоению витаминов. К тому же обильное питье выводит из организма шлаки и некоторые токсины, а это никому не повредит!

**2. Ягодный аспирин!**

Невероятно, но факт. Малина содержит салициловую кислоту, поэтому является природным аналогом аспирина.

В отличие от медикамента, она не оказывает вредного воздействия на стенки желудка и не вызывает язвы. Малина снижает воспалительные процессы и содержит витамин С.

**3. Для любителей пива.**

Следующий метод подходит для любителей пива. Янтарные жгиты (2 шт.) растапливают с сахаром (2 ложки) до появления характерной пены. Пол-литра пива нагревается до температуры 45-50°C, в теплом пиве всыпают коруцу, сушеную гвоздику и цедру лимона, которую предварительно натрут на мелкой терке. Компоненты смешиваются и варятся на медленном огне еще несколько минут. Напиток следует остудить и принимать на ночь. Простуду снимет как рукой!

**4. Экстренное лечение фтиониды.**

Следующий рецепт не для слабонервных! Это он быстро покажет простуду на затылке, и вы снова будете здоровы. Небольшую луковицу нужно мелко нарезать и залить кипятком. Отвар будет готов буквально через несколько минут. Учтите, что выпить его нужно быстро, иначе фтиониды испарятся. Также существует народное средство, которое сможет помочь при кашле и насморке — лук. Но это чересчур заливаемое пиво в бутылке горькими слезами.

Важное деликатное лечение для слизистой и желудка можно проводить по той же схеме, но с чесноком. Его даже можно просто добавлять в пищу для профилактики — никогда не повредит!

**5. Полоскание, ингаляции...**

Помните, как в детстве вас усаживали над банкой, накрывали полотенцем и заставляли дышать? Те времена возвращаются! Ингаляции успешно борются с симптомами простуды. Паровые ингаляции можно делать на основе свежескопленного сока, отвара ромашки, цветков ромашки или обычной воды с несколькими каплями эфирного масла. Прогревает дыхательные пути ингаляции, вентируют и дезинфицируют органы дыхания.

Полоскания тоже имеют образцы: лекарственные травы, настои эвкалипта или обычная «морская вода» — смесь воды, соли и соды. Для быстрого результата ударьте простуду по всем фронтам. Пару дней интоксикационного лечения — и вы снова как огурчик!

**Народные средства от насморка**

При насморке берут 1 часть свежескопленного морковного сока, 1 ч. л. растительного масла и несколько капель чесночного сока. Закапывать в нос 3 раза в день.

Закапывать 3-5 капель свежего сока алоэ в каждую ноздрю 4-5 раз в день, откинув голову назад и массируя после закапывания крылья носа.

При насморке сок из свежих листьев мяты и мячи закапывают в нос по 2-3 капли в каждую ноздрю.

Смазывать нос вазелином. Смазать ватные тампоны соком чеснока и вложить в обе ноздри (по очереди, сначала в одну, а затем — в другую ноздрю). Не стоит закапывать свежий сок чеснока или лука в нос, или закладывать тампоны, предварительно не смазав нос вазелином — рискуете сжечь слизистую нос!

Звонколотый чай и мята перечная превосходно подходят для ингаляций при насморке. На литр горячей воды достаточно 3-4 капли масла.

Отварить в кастрюле 3 ст. ложки сосновых почек и дышать над паром, укутавшись. После этой процедуры нельзя выходить на улицу 2-3 часа.

Помогает от насморка мелко нарезанный лук, настоянный на подсолнечном масле. Этим составом смазывают ноздри.

Свекла красная. Закапывать в каждую ноздрю по 5-6 капель свежескопленного сока свеклы (свежей, не вареной). Можно ватный тампон намочить в свежем соке и закладывать в нос.

Сделать слегка теплую, чуть подсоленную воду. Добавить туда 1 чайную ложку любой из перечисленных настоек (валериана, софора, эвкалипта). Воды брать 0,5 литра. Этой водой промывать нос.

Процедура выполняется так: наклониться под водой углом 45 град., носом втянуть ее и выпустить из рта. Так пропустить весь раствор не поднимая головы. Ускоряется попеременно через каждую ноздрю. Делать при хроническом насморке дважды в день, утром и вечером.

На 100 гр. подсолнечного или оливкового масла берите столовую ложку с горкой измельченного багульника. Настаивать 21 день в темном месте, ежедневно взбалтывая. Процедить, отжать. Закапать по 2-3 капли в каждую ноздрю в первый раз, потом закапывать по 1 капле 3-4 раза в день. Делать не более недели. Насморк проходит через несколько дней.

**ПРОСТУДА**

При первых признаках заболевания нужно принять горячую душу.

Старайтесь прогреть лицо, шею, грудь. Если позволяет сердце и нет высокой температуры, примите вместо душа горячую ванну в течение 10-15 минут, растворите в воде 1 кг поваренной соли. Выходить из ванны лучше с посторонней помощью — может закружиться голова. Затем насую вытретесь и ложитесь в постель, укутавшись одеялом, пропейте под язык минд. минд. 30-40. Это вызовет стаз горячего травяного настоя или чая (например, с малиной, медом, прополисом). Кстати, и в ванну стоит еще добавить травяной настой (например, березового листа, зверобоя, ромашки).

Если вы не аллергик, то съешьте, медленно рассасывая, 1-2 ч. ложки меда. Одним из лучших природных антибиотиков является чеснок (можно просто съесть дольку или намазать чесноком сахар). А на ночь за щеку закладывать кусочки прополиса (если прополис настоящий, то будет ощущаться некоторое жжение и небольшое онемение языка).

Таким образом, мы массивировано действуем сразу по трем направлениям: активизируем защитные силы (ванна, мед), выводим микробы и продукты их жизнедеятельности (ванна, обильное питье), уничтожаем микробов (чеснок, прополис).

Если температура тела после ванны поднимется, ни в коем случае не сбивайте ее. Ведь для того вы и принимали ванну: при гипертермии (повышенной температуре) иммунитет тела легче справляется с микроорганизмами. Вообще, вам нужно рано и навсегда усвоить: температура — это защитная реакция организма, и сбивать ее нужно лишь в крайних случаях, а именно:

- если температура выше 38,5-39°C;
- если вы плохо переносите даже небольшую температуру;
- если по каким-то причинам в организм поступает мало кислорода;
- если есть склонность к судорогам, развивающимся на фоне лихорадки.

Не злоупотребляйте жаропонижающими лекарствами. Принимать их можно не более 5 дней и запивать следует большим количеством воды.

Не пейте на ночь быстрорастворимые супы-лапшу, это способствует образованию камней в почках. Сбить

температуру можно, растирая тело водкой или 3-процентным уксусом, наловившим разведенной водой. Можно растереть и обыкновенной водой. На время процедуры разденитесь, а после нее не одевайтесь сразу же.

Для снижения температуры пейте чай с малиной, липовым цветом и медом, клюквенный и брусничник морс. Заварите по рецепту чай жаропонижающий напиток: 2 ст. ложки сухой малины или малинового варенья, 4 - мать-и-мачехи, 3 - подорожника, 2 - душицы.

Если на коже выступила сыпь, надежды на то, что болезнь пройдет к утру, не остаётся — необходимо вызвать врача. Так не нужно поступить, если отдельные симптомы заболевания явно не соответствуют классическому варианту ОРВИ: есть сильные боли в животе, стул более 3 раз в день, сильнейшие головные боли, глубокий кашель и боль в горле, затруднение глотания или дыхания, тошнота или рвота.

При составлении рациона питания обратите внимание на витамины А, Е и С. Огромную пользу принесет выпитый натощак стакан апельсинового сока — с мякотью, без добавления сахара. Охлажденный томатный сок с 1 ч. ложкой растительного масла хорош для защиты организма. Ешьте медленнее, тщательно пережевывая пищу. До минимума сократите употребление алкоголя, кофе, старайтесь меньше курить. Позаботьтесь о достаточном сне. Известно, что именно в фазе глубокого сна гормоны, ответственные за регенерацию иммунной системы, обеспечиваются новой питательной энергией.

Эта рубрика подготовлена  
Ольгой Бойдолов

Почти все травы и настои, перечисленные в рецептах вы можете приобрести в магазине "Taste of Russia", который находится в г. Кент по адресу: 13010 SE Kent-Kangley Rd, Kent WA 98030. Телефон для справок: (253) 630-7588.



## Народные средства от кашля

Размолот рожа, овес, имеют с некоторым количеством цинкории и несомненно миндалины горького миндаля. Завернуть и пить, как кофе, можно с молоком.

От продолжительного грудного кашля следует вытереть грудь сухой сунной тряпкой, затем втереть досуха внутреннего свиного сала или топленого масла. Если есть, прибавить сосновое масло.

Картофель. Варите 1 л воды и 1 картофелину, 1 луковицу и 1 яблоко до тех пор, пока вода не выпарится наполовину. Пейте оставшийся отвар по 1 ст. л. не реже 5-6 раз в день.

Капуста. Порубите толстые листья капусты, плотно набейте ими замаринованный чайник и закройте листья кипятком. Наставьте капутный "чай" пейте горячим несколько раз в день. Из набухших капустных листьев делайте также припарки на грудь.

В стакан закипящего молока добавить чайную ложку несоленого внутреннего свиного сала и половину чайной ложки соды. Размешать и пить горячим небольшими глотками. В день можно выпивать до 3 стаканов. Каждую порцию готовить непосредственно перед приемом.

Почки березы, трава душицы, кора дуба, почки сосны, лист подорожника, плоды шиповника, плоды боярышника, плоды рябины обыкновенной - поровну. Измельчить и смешать: 2 столовых ложки сбора залить 0,5 л кипятка, слить, вместе с травой в термос, настаивать ночь. Принимать по 1/3-1/4 стакана 3-4 раза в день. Курс - 1 месяц. Через неделю перерыва курс можно повторить.

Кипяченый сок репы с сахаром или медом (лучше с медом) также очень полезен при врачевании болей в груди от простуды и кашля.

Чеснок и лук. Нарезать мелко 10 луковиц и 1 головку чеснока и кипятить в неперезаваренном молоке до тех пор, пока лук и чеснок не станут мягкими. Добавьте 1-2 ст. л. меда каждый час в течение дня.

Листья алоэ (100 г) 10 дней подержать в холодильнике. Затем их измельчить и положить в 700 г горячего растопленного меда. 30 г липового цвета и 70 г березовых почек прокипятить пару минут в воде. По мере остывания процеженный и отфильтрованный отвар в охлажденный мед. Смесь тщательно размешать и добавить 0,5 стакана растительного масла. Хранить в прохладном месте, перед употреблением взбалтывать. Принимать по 1 столовой ложке 3 раза в день.

Мать-и-мачеха. 3 ст. л. сушеных листьев мать-и-мачехи запарить стаканом кипятка. Подержите на огне 5 минут, дайте остыть, процедите. Пейте таким теплым по 1/3 стакана 6-8 раз в день.

Последний прием - не позднее 17 часов. Помогает при очень сильном глубоком кашле.

Эфирные масла. Добавьте 3 капли эвкалиптового масла, 2 капли мятного масла и 4 капли масла чайного дерева в 2 ст. л. спиртового лосьона без запаха и втирайте в переднюю часть шеи и грудь. Противопоказание к такому расстиранию - беременность. Поэтому беременным можно просто добавить в такую с горькой водой несколько капель эвкалиптового или мятного масла и подышать над паром, накрывшись полотенцем с головой.

Смешать две столовые ложки сливочного масла, два желтка свежих яиц, одну чайную ложку мукушеничной и две чайные ложки меда. Принимать внутрь по одной чайной ложке много раз в день.

Весной от кашля очень полезно пить березовый сок или сок КЛЕНОВОГО ДЕРЕВА с молоком.

Для облегчения отделения мокроты - сироп брусничного сока с медом.

Хорошим средством от кашля считается расстирание тела больного махитовым маслом. Это расстирание вызывает обильное выделение пота.

Вспомогательный стакан белого виноградного вина с чистой медовой граммации корня перца. Процедить и выпить в горячем виде. Для выведения необходимы при такие процедуры ежедневно. В дополнение к этому средству надо влить большую - луковую, натереть ее на терке и смешать с гусиным салом! Перед сном втирать эту смесь в грудь больного, а каждое утро давать ему смесь столовую ложку смеси лука с гусиным салом.

Лист смородины 3 части, корень солодки 2 части, почки сосны 1 часть, трава тысячелистника 1 часть, плоды укропа 2 части. Приготовление и применение: 2 столовых ложки сбора залить 0,5 л кипятка, слить вместе с травой в термос, настаивать ночь. Принимать по 1/3-1/4 стакана 3-4 раза в день. Курс - 1 месяц. Через неделю перерыва курс можно повторить.

300 г меда, полстакана воды и лист мелкого маршанского винограда, варить на слабом огне 2 часа. Остудить и перемешать. Хранить в прохладном месте. Принимать по 1 ст. ложке 3 раза в день.

## Школьникам Вайоминга начинают вживлять чипы

В штате Вайоминг полным ходом идет тестирование специальной программы чипитации местного населения. Администрация округа Ханна надела постановление, обязывающее граждан, пользующихся государственным пособием, полицейским, а также всем госслужащим пройти процедуру имплантации. Согласно новому законопроекту эти категории американцев, военнослужащие и даже муниципальные рабочие типа мусорщиков обязаны иметь подкожные чипы.

Не представляя как я жил без этого, - говорит один из инициаторов программы, житель небольшого городка Ханна в Вайоминге. - Теперь я могу без кошмара приобретать продукты питания и одежду".

Программа автоматической идентификации объектов (MINI RFID) разработана правительством США, уже начинает внедряться среди населения. Чип, вмещающий до 100 гигабит памяти, помещается под кожу подопытного между большим и указательным пальцем руки. В карту памяти микрочипа можно записывать как медицинскую, так страховую информацию, номер водительского удостоверения, а также наличие криминальной и кредитной истории владельца.

"Являясь материально-однородной, и в состоянии отказываться от государственной помощи, - в интервью National Record сказала Тамми Лавренте, - у меня просто нет выбора".

Мэр города Ханна, одним из первых получивший подкожную инъекцию с микрочипом, во всеуслышание заявил, что является убежденным сторонником научного разработок, предостерегающих террористические тенденции в стране. "Мы являемся свидетелями добрых преобразований в нашем обществе. Америка победит!" - с гордостью говорит Тэд Хауэлл.

Микрочипы вставляют не только взрослым, но и даже детям. Корреспонденты, наблюдаящие ежегодную вакцинацию школьников Вайоминга, сообщают, что сотням детей школьного возраста были введены подобные импланты.

Причем некоторые родители утверждают, что данные мероприятия были проведены без их ведома.

"Большинство жалоб на действия школы поступило от религиозных родителей", - говорит суперинтендент школьного управления города Карбон.



Некоторые эксперты утверждают, что в слоборазвитых сельскохозяйственных общинах типа городского округа Ханна царит ксенофобия и севеурия. Например, многие христианские секты на самом деле верят в то, что президент Обама является "великим зверем" или даже самим Антихристом из книги Откровения.

Приверженцы теории Заговора утверждают, что перед Вторым пришествием Иисуса Христа на землю, человечество будет предложено принять так называемое "начертание Зверя", которое налагается на руку либо на лоб.

Появляющийся этот знак будет подтверждением вечной казни в аду, считают христиане. "И он сделает то, что всем, малым и великим, богатым и нищими, свободным и рабам, положено будет начертание на правую руку их или на чело их, и что никому нельзя будет ни покупать, ни продавать, кроме того, кто имеет это начертание, или мими зверя, или число имени его", - говорит 13-я глава Откровения.

Остальная часть населения с восторгом поддерживает идею распространения системы RFID, входящей в план президента Обама по реформе здравоохранения, пишет издание.

"Я не являюсь противником имплантов", - заявила Инис Виллоуберг, дети которой посещают ебдую школу имени Св. Павла в Райнлесе. - Теперь стало намного удобнее проходить обследование у врача".

"К сожалению, многие люди относятся старомодным, не понимая преимуществ данной системы, - продолжает еще один счастливый родитель, - севеуриные граждане погрязли в скупных теориях заговора, верят всякой чуши, услышанной в церкви. Надоешь, наше общество найдет способ отвлечься всякий страх перед прогрессом и, наконец, возьмет на себя ответственность, чтобы изменить экономическую страну".

Впрочем, от подопытных граждан патристического Вайоминга, позволивших вынуть себе в кожу RFID-метки, начинают уже поступать жалобы на здоровье: многие чувствуют усталость, бессонницу и излишнюю тревожность.

Дорогие друзья и партнёры миссии Живые Камни, мы горим желанием, да и считаем своей неотъемлемой обязанностью поделиться с вами о нашей нелёгкой, но вместе с тем увлекательной поездкой в Индию, Хайдарабад. Мы ездили туда в составе четырёх человек, во главе с Алексеем Ачаненом, основателем этой миссии, а также Анатолий Приходко, Татьяна Куций и Людмила Горун. На пути в Индию наши чувства наполнили какой-то необъяснимый трепет о будущих предстоящих событиях. Мы понимали, что это непростая поездка и каждый из нас знал, какая ответственность и дисциплина должны быть присущи нам в этом труде.

Летели мы рейсом Сизл – Дубай (Эмираты) 14 часов без пересадки и до Хайдарабада ещё 4 часа. Там нас ожидала дождливая погода, душный и влажный воздух + 30 градусов, но зато тёплый приём и радужная встреча местных братьев и мы, чувствуя их нелицемерную любовь и гостеприимство были охвачены сочетанием радости и сходящей благодати. Как хорошо и приятно быть братьям вместе!



20 сентября был наш первый день миссионерского труда. Около 9:25 часа после прибытия, мы поехали в Juvenile Home for Girls. В этом месте находятся девочки до 18 лет, которые сделали преступления и те, которые были сексуально изнасилованы. На них мало было смотреть, это выброшенные судьбы и никому не нужные дети, кроме Иисуса Христа. Слава Богу, что есть такие дома, где они могут получить хоть какую-то помощь. Там мы провели служение для более, чем 100 человек, нуждающихся в молитве и духовном подкреплении. Служение прошло необычно. Они все стали на колени, молись вместе с нами с закрытыми глазами и благодарными лицами. Затем мы предложили им еду и они учили нас кушать это блюдо руками. Это было по-семейному просто, весело и интересно.

На следующий день, 21-го сентября, мы имели 3 служения: 2 тюрьмы и долина прокажённых. В тюрьмах из 340 человек – 150 вышли вперёд для покаяния, и это были индусы и мусульмане. Мы были несказанно рады тому событию, что Господь открыл двери для проповеди Евангелия мусульманам и индусам, и даже офицеры и охрана присутствовали на этом служении. Велики и чудны дела Твои, Господи! А вот долина прокажённых, в которой живёт около 600 человек – это жуткая картина! У них

повреждено зрение, отпадают ногти и руки, скрытены суставы, они просто доживают в жалких условиях. Вот таким несчастным людям особенно нужен Христос, чтобы они в потустороннем мире нашли отдых, радость и счастливую жизнь, которой они были лишены в земном существовании. Здесь мы тоже намерили около 120-ти человек.

22-го сентября мы по ранее намеченному плану поехали в тюрьму, но туда нас не пустили и мы отправились туда, где живут 80 слепых детей. Там мы успели провести только половину программы нашего служения, так как нас предупредили, что мы не можем вливать христианские принципы детям и говорить им о Христе. Нам пришлось быстро собраться и уехать, так как у нас могли бы быть большие проблемы, потому что правительство не разрешает их людям менять своё вероисповедание.

Но мы успели быстро раздать конфеты детям, чем принесли им хоть незначительную радость.

В понедельник, 23-го сентября, мы провели служение в тюрьме, на котором собралось более 400 человек. У нас были хорошие отношения с директором этой тюрьмы и он всё время присутствовал на служении.

Оно прошло очень хорошо и многие заключённые молились молитвою покаяния, была роздана еда, после чего мы поехали в детский дом для глухонемых детей. С помощью специального переводчика мы провели у них служение, говорили им, что они очень добрые и красивые. Было приятно смотреть, как они по-детски радостно воспринимали наши комплименты, как сияли их лица. Было



видно, что они почувствовали, что не забыты, не оставлены, что кто-то ещё интересуется их жизнью и проявляет к ним любовь. А мы, смотря на их просветившие лица получили уверенность, что исполняем волю Божию. До гостиницы добираться уже поздно, и по дороге с нами чуть было не случилась авария. На скорости на нашу сторону выскочил автобус, но, слава Богу, наш водитель успел остановиться.

24-го сентября у нас была встреча с бездомными людьми, остро нуждающимися в милости, которых было 250 человек. Это люди давно забывшие, что такое радость и семейное счастье. Мы старались уделить им больше внимания и согреть их ласковым словом. Потом мы поехали в мусульманский район, где были только мусульмане и было ощущение, что мы находимся в Пакистане. Мы посетили детский дом, где проживает 120 детей, чьи родители находятся пожизненно в тюрьмах. Нам хотелось согреть их теплотой своего внимания и ласковым словом, показывая нашу любовь на деле. Мы наворонили их, раздали конфеты, одежду, обувь и школьные принадлежности. Конечно, радостно было смотреть на их сияющие лица.

25-го сентября нас ждала длительная дорога в тюрьму. Мы ехали почти 3 часа по заторпленным местам и было впечатление, что находимся на корабле. Мы встретил сам начальник тюрьмы, угостил нас чаем и даже сам присутствовал на нашем







служении, где присутствовало 460 человек индусов и мусульман. Слава Богу за Его милости, которые Он проявляет и в этом служении. Когда прозвучал призыв к покаянию, то немалая часть людей безбоязненно подняли руки, чтобы этим показать, что они желают принять Христа в свое сердце. Мы и за них помолились и передали их в руки всемогущего Бога, чтобы и дальше Дух Святой управлял их путями. Потом мы раздали им очень важные вещи для их быта. Сразу же после этого мы посетили 60 детей, больных СПИДом, провели там служение, рассказали



им о Боге, помолились за них и в конце служения раздали им всем одинаковые футболки и конфеты и этим принесли им немалую радость и доброты и добра.

26-го сентября у нас состоялась конференция, где присутствовало 65 человек. Некоторые из них делились свежими и давно прошедшими впечатлениями о работе Духа Святого в их жизни и служении, вместе пели псалмы, молились, и здесь же Алексею Ананенко присвоили докторскую степень, после чего мы вместе общались за столом, где Господь нас обильно благословил. Ещё мы посетили 120 слепых девушек, которые тоже нуждались в молитве и в материальной поддержке. Их девушки были разные: кто-то хотел выйти замуж, у других была высокая температура, в многие хотели прозреть. После молитвы мы раздали и им еду.

И уже совсем обессиленные мы вернулись в гостиницу.

27-го сентября мы были у слепых мальчишек, которые уже 2-е суток ничего не ели (а они находятся на государственном обеспечении) и по их молитве Господь побудил нас приехать на это место не планируя. Мы окружили их молитвой, вниманием и заботой, раздавая им гуманитарную помощь. Конечно

же, мы их покормили и уехали от них с огромной радостью в сердце, что Господь употребил нас для ответа на их молитву.

28-го сентября мы провели служение для бездомных детей, где накормили 130 мальчишек, помолились за них, а вечером все наши друзья поехали за нас, благословив нас в путь — дорогу и отвели в аэропорт. Благодаря этой поездке, мы еще раз увидели, сколько есть горя на земле, и как мы должны быть благодарны Богу, что мы имеем глаза,

ноги, руки, что у нас есть крыша над головой, да ещё не какая-нибудь, а мы имеем много другого избытка, к которому мы привыкли и часто не замечаем милости Божьей к нам на протяжении всей нашей жизни. Через ваши щедрые пожертвования Бог использовал нас в жизни людей на другом конце земли. Все мы являемся членами огромной и замечательной Божьей семьи.

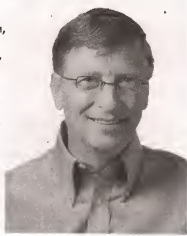
Одни сеют в Царство Божье своими финансами и молитвенной поддержкой, другие развозят эти семена по всему миру, проповедуя Евангелие, но все мы служим одному Богу. Да благословит нас всех Господь. Пусть мир Божий, который превьне всякого ума, почитает нас сейчас и всегда. Аминь.

Миссия «Живые Камни» очень благодарна всем, кто поддерживает нас молитвенно, финансово или даже добрым словом и будем благодарны Господу и вам, если и вы присоединитесь к труду на Божьей ниве.

**С уважением и искренней любовью к вам миссия «Живые Камни».**

**Lively Stones Mission**  
P.O. Box 4127  
Everett, WA 98204  
[www.missionlivelystones.org](http://www.missionlivelystones.org)

## БИЛЛ ГЕЙТС НАЗВАЛ 11 ПРАВИЛ, КОТОРЫЕ ПОДРОСТКИ НИКОГДА НЕ УЗНАЛИ БЫ В СТЕНАХ ШКОЛЫ



Билл Гейтс выступая перед старшеклассниками, назвал 11 правил, которые подростки, по его мнению, никогда не узнали бы в стенах школы. Он подчеркнул, что ежедневное обучение оптимизму и политкорректности формирует поколение далеком от реальности, а это неизбежно приводит к неудачам во взрослом мире.

**Правило 1**  
Жизнь несправедлива - привыкните к этому!

**Правило 2**  
Миру нелегко на вас самоощущение. Жизнь будет требовать от вас закончить дело ДО того, как Вы почувствуете себя уверенно.

**Правило 3**  
Вы не будете получать 60 000\$ в год сразу после школы. Вы не станете вице-президентом компании со спутниковым телефоном в машине, прежде чем Вы заработаете на них.

**Правило 4**  
Вы считаете, что учитель слишком требователен? Подождите, когда начальником станете Вы.

**Правило 5**  
Поддавать гамбургеры не ниже вашего достоинства. Ваши дедушка и бабушка использовали другое слово для раздачи коплет - они называли это возможностью...

**Правило 6**  
Если Вы сели в лужу, это не вина ваших родителей, не хнычьте, учитесь на ошибках!

**Правило 7**  
До вашего рождения ваши родители не были такими занудами, как сейчас. Они стали ими, оплачивая ваши счета, стирая вашу одежду, и выслушивая ваши рассуждения о себе любимом. Поэтому прежде, чем начнете спасать мир от поколения своих родителей, выкиньте сортир в собственной квартире!

**Правило 8**  
Ваша школа, может быть, и покончила с делением на лидеров и неудачников, но жизнь НЕТ. В некоторых школах не ставят личного оценочного и дают вам столько помощи, сколько вам требуется для правильного ответа. Это не имеет НИЧЕГО общего с реальной жизнью.

**Правило 9**  
Жизнь не поделена на семестры. У вас не будет летних каникул и не найдется никому работодателю, который заинтересован в том, чтобы вы НАШЛИ СЕБЯ. Ищите за свой счет!

**Правило 10**  
Телевидение - это НЕ реальная жизнь. В действительности, людям обычно приходится ходить на работу, а не сидеть за столиком кафе.

**Правило 11**  
Будьте общительными с зубликами и ботаниками. Не исключено, что вскоре вы будете работать на одного из них.



## Константин Косачев: о перспективах изучения русского языка для американцев

Университет штата Флорида опубликовал с целью привлечения студентов на кафедру славянских языков — весьма лоббистский текст\* «10 причин

учить русский». Интересно это, прежде всего, потому, что аргументы в пользу изучения русского языка приводит не российская, а сугубо зарубежная инстанция. Ведь со стороны и на местах иногда многое видится лучше, чем нам самим изнутри нашего русскоязычного пространства. А изучив взгляд американцев на те личные преимущества, которые дадут знание русского в такой сверхдержаве, как США, не можем не представлять для нас интерес.

Самой первой причиной университет называет потребность в русскоязычных кадрах в органах власти США — конкретно переписываются ведомств по делам сельского хозяйства, обороны, энергетики, труда и другие, а также, разумеется, ЦРУ, ФБР, АНБ и прочие.

Далее отмечается роль России как региональной державы и ее «влияние в качестве мировой державы (оптимизм американской внешней школы на этот счет, конечно же, нам весьма отраден). В этом разделе упомянут, например, и тот факт, что НАСА нуждается в услугах Роскосмоса для доставки своих астронавтов на МКС. А также мнение экспертов энергетической промышленности, согласно которому Россия к 2030 году будет «контролировать 50% природного газа Европы».

Перспектива для американского студента быть задействованным в экономических связях с Россией выделена в отдельный пункт, и даже приведены цифры товарооборота одного лишь штата Флорида с нашей страной, который оценивается почти в миллиард долларов.

Четвертый аргумент в пользу русского — его роль как языка науки и технологий. Плато — это распространение русского языка в мире (приводится цифра 270 млн русскоговорящих человек в мире). Другой важный аргумент — русский как средство приобщения к одной из самых значительных мировых культур — от Джорджа Балланча до Михаила Барышникова, от Сергея Эйзенштейна до Андрея Тарковского, от Антона Чехова до Константина Станиславского, от Федора Достоевского до Владимира Сорокина, от Шостаковича до Хворостовского... »

«7-й тезис: русский в обучении хорошо сочетается с другими дисциплинами — бизнесом, наукой, политологией, историей, музыкой и прочими. Еще один довод в пользу знания русского — студенты охотно берут в программы повышения квалификации в сфере права, бизнеса, медицины и других.

Немаловажный аргумент для любого студента — карьерные перспективы. Университет Флориды говорит об успехах выпускников на многих этапах — и в НАСА, и в банковской сфере, в консалтинговых и юридических фирмах в США и в России, в госдепартаменте и в иных государственных ведомствах. Наконец, третий аргумент — успехи самого университета в преподавании русского языка, действующие программы сотрудничества с фондами, ведомствами и т.п.

Как видим, выглядит вполне убедительно. В чем-то это перекликается с тем, что мы сами о себе говорим, а что-то имеет собственную специфику, основанную на сугубо американских реалиях.

Но в целом обращает на себя внимание на то обстоятельство, что мы — имея в виду российский ведомств, вузы, русистов — традиционно больше сосредоточены на том, чтобы обеспечить на рынке

языкового образования предложение, а ведь огромное значение имеют спрос и мотивация: что должно побудить молодого человека за рубежом выбрать именно русский язык? И, замечу, если речь идет о вузовском образовании, это означает, по сути, выбор профессиональной ориентации практически на всю жизнь. Да и отдавая ребенка в классы с преподаванием русского языка в школе, родители, очевидно, также имеют далеко идущие планы в отношении его будущего. Это нужно подкреплять и истинным предложением с нашей стороны, и сотрудничеством с иностранными вузами и школами, создающими свой выбор в пользу преподавания русского, чтобы обеспечить студентам истинную практику и обмену с российскими вузами, а школьникам, например, летние языковые курсы, лагеря отдыха или даже проживание в российских семьях.

Надо заметить, что аналогичная модель — «10 причин изучать...» — принята на вооружение многими, в том числе — государственными инстанциями различных стран, продвигаящими обучение своим языкам за рубежом. И каждая из стран находит собственные аргументы в свою пользу. Немцы, к примеру, главной причиной называют то обстоятельство, что немецкий язык является родным языком для самого большого количества людей в Европе (хотя, строго говоря, это не совсем так — если вспомнить, что Европа не ограничивается пределами Евросоюза, а заканчивается на Урале; и в этом смысле русский явно может поспорить с языком Шиллера и Гете). Аргументами в свою пользу немцы видят конкурентоспособность своей экономики и возможности для ведения бизнеса, инновационность своей нации, ее любовь к туризму, большое число сайтов на немецком, культурное наследие и современные позиции в этой сфере (1 из 10 книг печатается в Германии), спонсорство в международных академических обменах. А еще, отдельным пунктом: «Немецкий язык не так сложен, как кажется».

А вот французы, к примеру, помимо доводов о распространении своего языка, приобщении к культуре, возможности для учебы и работы, приводят и такие аргументы: его легко и приятно изучать, он «помогает выучить другие языки», прежде всего, из латинской группы, но и английский, «современный словарный запас которого на 50% состоит из французских заимствований». А еще французы — «язык любви и духовности». Чем не аргумент?


Институт Конфуция убеждает, что китайский учить интересно, полезно, увлекательно, модно, престижно (одни из языков ООН, каждый пятый в мире говорит на нем), перспективно, популярно (обещает стать вторым по популярности в ближайшем десятилетии), выгодно, обещает карьерный рост и возможность учиться в Китае.

Испанцы в свою пользу говорят, среди прочего, что их язык весьма распространен на юге США. «В Калифорнии, Флориде, Техасе, Сан-Диего знание испанского языка может пригодиться больше, чем знание английского». И вообще, «при рассмотрении нынешних тенденций, испанский язык уже через несколько лет сможет обогнать английский язык и будет уступать лишь китайскому языку». А за арабский язык говорят, к примеру, то, что он является языком богослужения ислама, а еще на Западе — большой дефицит специалистов, владеющих арабским языком.



Таким образом, палитра предлагаемых национальных языковых преимуществ весьма богата, и каждый конкретный выбор всегда будет делаться с учетом личных обстоятельств и предпочтений самого выбирающего. Очевидно то, что Россия здесь явно не в числе отстающих, даже с учетом негативных тенденций последних десятилетий. Во многих странах, ранее поставивших русский в школьном образовании на позиции во втором десятке, сегодня вновь вернули его на первые места. И не потому, что резко полюбили нашу страну, а что называется, жизнь заставила: развивается бизнес, туризм... Мы, кстати, привыкли думать о привлечении инвесторов в Россию как о важном имиджевом факторе. А ведь миллионы русских отдыхающих и путешествующих в Англию, Хуграде, Париже, Берлине, Париже, Лондоне, Вене, на Тихуате и в Гоа — это тоже мощный стимул к изучению русского языка местными жителями. Где теперь только не встретить ресторанное меню на русском! В любом случае, нам нужно поспевать за мировыми тенденциями, анализировать и умело использовать наши преимущества — это тот самый язык, где сокращаются точно не нужно. А вот что, наверное, нужно — так это сформулировать 10 собственных убедительных аргументов, почему иностранцу будет полезно выучить язык Пушкина и Достоевского. Думаю, нам всем было бы полезно подумать над этим, в том числе и поговорить с иностранными ценителями русской культуры и языка. Со стороны, как видим, многое и правда выглядит лучше.

Источник: Блог руководителя Россотрудничества



Для  
размещения  
рекламы  
частных  
объявлений  
и информации  
звоните по  
телефону  
425.614. 1700

Христианский Центр  
Полного  
Евангелия



# Приглашаем на наши служения

Воскресное служение

**11:00** ам

Молитвенное служение

**7:00** pm  
(вторник)

2011 152nd Ave NE,  
Redmond WA 98052



Телефон пастора:  
**206.227.9904**



# Как ученые Бога открывали.

## Ученые о Боге, или во что верил Ломоносов

Может ли ученый верить в Бога? В наш образованный век, а особенно в нашей широко и необъятно образованной стране, все средства массовой информации старались до недавнего времени всечески нас в этом разубедить. Хотя нас, в общем-то, и разубеждать-то было не в чем. В самом деле, кто не знал, что такое, например, великие ученые, как Исаак Ньютон, Альберт Эйнштейн, Луи Пастер, Михайло Ломоносов, академики Павлов И.П. и многие другие были и людьми, глубоко верующими в Бога. Разве знали мы, что эти ученые постоянно обращались в своих исследованиях за помощью к Богу и в Библии и постоянно молились Ему в своих лабораториях? Великий Ломоносов в свободное время поэтически перепародизировал Псалмы, а Немец, может быть, великий Зинцелен не же самые Псалмы переключал на музыку и проигрывал на скрипке. Если бы и знали мы, сказали бы тогда, скорее всего: «Ну и что же, время было такое... Все верили в Бога и в Библию».

Но а то и что и суг... — ассоциат в своей книге «Библейские основания современной науки» Генри Моррис. Отнюдь не случайность, что современная наука начала процветать в условиях Реформации и Великого Пробуждения. Ведь научные исследования, по существу, требуют библейского взгляда на мир — мир, где соответствующие причины приводят к соответствующим следствиям; где природные явления подчинены твердо установленным законам. Такой мир предполагает не хаотичное начало, но начало, управляемое великим разумом и великим Законодателем. Так почему же должны быть расхождения между христианским богословием и наукой? Ведь в том, что такое происхождение нет и никогда не было. В прошлом много выдающихся ученые это понимали и пытались соединить естественные науки с богословием, эмпирический опыт с божественным Откровением.

Исследовательскую работу мы приводим здесь высказывания крупнейших ученых мужей, основоположников наиболее важных научных направлений и их последователей. Вот, к примеру, слова одного из основоположников немецкого астрономии нового времени немецкого ученого Иоганна Кеплера: «О, как ученого чистилим то, кому дано через науку возвышаться до небес! Там видит он превраще своего творчество Божьего...». Круглый физик, астроном: «Посмотрите XX века, диктатори: «Современная научная теория заставляет нас думать о Творце, работающем вне времени и пространства, которые являются частью Его творения, так же, как художник находит вне своего холста...». Великий естественствователь Карл Линней свидетельствовал о своей любви и благоговения к Богу, Которого величал

«Первым Непостижимым Движателем, Существом сущств, Причиною причин, Вождем и хранителем вселенной, Господином и работником всякого дела в мире».

«Создатель духа человеческого» дое книг. В одной показал Саое величие; в другой — Саюо волю. Первая — видный зти, мир, Мн созданный, чтобы человек, смотря на огромность, красото, стройность Его зданий, признал Божество всемогущего Творца по мере себе дарованного понятия. Вторая книга — Священное Писание. В ней показано Создателю благоговение к нашему спасению».

...основоположников элетродинамики — физики Алпер сказал: «В природе мы можем наблюдать: дела Творца и от них возвышаться познанием в Творцу». Первооткрыватель аргона, критона, неона и неона, Английский лауреат, физик и химик Рамзай утверждал: «По моему мнению, нет действительного столкновения между фактами науки и существующими учениями христиаства».

Великий ученый — физик Рейнольдс сказал: «В результате научных изысканий последних лет я не вижу ничего такого, что заставило бы меня усомниться в непосредственном Откровении Бога в разное время, а христианство основано на этой вере».

На вопрос: «Как верите в Создателя, в Бога?» выдающийся физик Томас Дайсон отвечал: «Конечно, существование Бога может быть доказано даже химическим путем».

## На свете существует вся Европа

В течение последних двух веков, с их доминирующим духом рационализма, позитивизма и материализма, научная теория пыталась свести веру в Бога к фольклорному предвещанию, к области эмоциональных переживаний. Но вот эти последние десятилетия, как на западе связь между верой и наукой обретает новые формы, в том числе в отношении крупных открытий астрофизики и физики элементарных частиц. Исследовательский труд профессора Туринского университета Гаспара Алли «Повторное открытие Бога», например, целиком посвящено этой теме. Профессор Антонио Зинцели, один из крупнейших физиков-теоретиков нашего времени, объясняет строение материи, начиная с уровня субэлементарных частиц, и заключает: «То, что создал мир, не мог бы быть лучшим устройством».

Английский астроном Фред Хойл, один из самых известных ученых XX столетия, утверждал: «Открытие каждой новой элементарной частицы выявляет прекраснейшую математическую гармонию: законы физики отражают такую упорядоченность и взаимосвязанность, что невозможно не думать о заранее изначальном плане».

Известный физик Диком Полихорн, профессор математической физики Кембриджского университета и английский поэт, замечает в своей книге «Наука и вера»: «Сегодня ученый больше, чем богослов, кажется заинтересованным в естественнотехнологических исследованиях (естественная теология — поиск Бога через науку — прим. автора). Пол Давис пишет: «Это может показаться странным, но у меня создается впечатление, что наука уже находит нам путь к Богу с большей достоверностью, чем это делает религия».

И, наконец, в России возглавлявший Российскую Академию Наук академик Фатей Яковлевич Шпильнов, приравнивающий православного вероучения, еще в 1985 году в беседе со священниками утверждал, что существуют неопровержимые научные доказательства бытия Божьего и духовного мира (см. «Вера и знание», №8, 1995 г., с. 11).

Не случайно уже упоминавшийся кембриджский ученый Дик. Полихорн в другой своей книге «Вера глазами физика» сообщает: «Сегодня многие ученые, занимающиеся фундаментальной физикой, верят в уникальную особенность, открытие которой вот-вот произойдет, и которая каким-то образом объяснит, почему и как (если можно сказать так) все устроено». И они как в воду глядели (судя можно сказать так об ученых)!

## Открытие или откровение?

Бог открыл в Международном институте теоретической и прикладной физики российских Академических естественных наук. Но российские ученые из скромности, неизменно им присущей со времен советской власти, трубить на весь мир о своем открытии не стали. Тем не менее, какая-то информация была, и ей не преминули воспользоваться всеведущий, но очень нелегальный журнал «Огонек».

Прежде всего отметим, что не ученые открыли Бога, но Он Сам им открылся, точнее это открытие можно считать, скорее, откровением. Он как-то Сам вернулся в наши научные расчеты... — признаются сотрудники института. Неудивительно, что именно нашим ученым, когда-то ломавшим себе голову над материалистическими дилеммами, типа, что первично — материя или сознание, стали открываться тайны мироздания, как только материализм со всей своей научно-технической базой куда-то провалился. Выяснилось, что не только материалистическая диалектика не вечна, но и сам материализм, во времени и пространстве имеет свой предел. И теперь ученые вполне уверенно утверждают, что есть место, где никакой материи нет. Это есть сознание, Висший Дух, который сам материи и все миры из этой материи рождает.

Кто-то может усомниться в искренности наших ученых. Ведь не так давно они доказывали нам, что Бога нет. Просто запустили космонавтов, а те по возвращению из космоса объявили, что Бога там не видели, а значит, и нету Его вовсе. Не из конъюнктуры, из соображений они пытаются доказать — нам обратно? Аналогия ответа на этот

вопрос проста, как дважды два. Ибо ни один ученый, каким бы великим мистификатором он ни был, не сможет доказать, что дважды два — пять, и переделать там самым всю таблицу умножения. Она неопровержима. И так же неопровержимы уравнения вантавной механики, стремящиеся доказать существование духовного мира. Это исчисляется с математической точностью: имеется одна волна, частота волны, фаза волны... Все это можно показать на доске, вычерпнуть графики. Существование Бога уже не гипотеза, не теория. Это, Духи позволяют здесь так выразиться, научный факт. Тобое науки для того и существуют, чтобы расставить точки над самыми спорными, необъяснимыми явлениями. Но в этом откровении точку ставить еще рано. Здесь последнюю точку должны поставить Сам Бог.

Вечная Ему Слава! АМИНЬ.

## Такие вот истории

Знаменитый английский физик Майкл Фарадей делал за письменным столом и читал Библию. Входящий друг, увидев Фарадея, обхватившего голову руками, испуганно спросил: — Что это? Это я! Ты плохо себя чувствуешь? Фарадей ответил: — О нет, не это! Я поражаюсь, почему люди предпочитают блуждать в неизвестности по многим важным вопросам, когда Бог подарили им такую чудную книгу Откровения!

Один молодой человек однажды подошел к доктору Симпсону, хирургу-гинекологу. Он хотел сделать ему комплимент о его великом открытии в медицине (доктор Симпсон открыл анатомические структуры эфры и хлороформы). Хирург сказал ему: «Молодой человек, величайшие открытия, которые когда-либо сделал, это во-первых то, что я создал себя грешником и, во-вторых, что Иисус Христос — мой Спаситель...».

Три американских астронома кружились над Луной. Это был первый человеческий опыт. Они смотрели на Землю с чего небывалого для людей расстояния. Весь мир затаял дыхание, чтобы услышать, что же скажут астрономы? Что они всеведущие? — Известные слова, которыми начинается Священное Писание: «В начале сотворил Бог небо и землю».

Волтер сказал однажды: «Я довольно долго слушал, что 12 человек сносили новую религию, но мне удовольствие доказать, что достаточно одно, чтобы искоренить религию навсегда...». Известно, что после полночь этого человека призвал в усадьбу и зто. Он призывал на помощь именито То, кого все жизнь прославлял. В его парижском доме находится склад Британского Библейского общества.



# Одиноки ли мы во Вселенной?

— Вот, Юрий Гагарин в космос летал, о говорит, Бога там не видел.

— Потому и не видел, что никто летал. Не долетел он до Бога.

(Из разговора)

## Такая иллюзия...

Наша планета — крошотный шарик, затерявшийся в бесконечном космосе. Одиноки ли мы, или, может, где-то есть другие обитаемые планеты? Уже много лет миллиарды долларов расходуется на программу СЕТИ (Поиск внеземного разума). Радиотелескопы направлены в небо в надежде, что мы услышим упорядоченные сигналы, которые могли бы оказаться сообщением от разумных существ. Но время идет, а таких сигналов так и не получено.

Кое-то из ученых ждет надежды, что внеземной разум можно отыскать в пределах нашей солнечной системы. Газеты писали о камне, якобы упавшем с Марса и содержащем выключенные микроскопические ископаемые. Но тщательные исследования убедили ученых, что микроструктура образца никакого отношения к ископаемым не имеет. Одна из юнг Юпитера — попрыгунья, на котором видна сеть трещин. Существовали предположения об океане под льдом, в котором могла развиваться жизнь. Ученые планируют послать туда исследовательский зонд, который смог бы проникнуть под слой льда.

Многие ученые питают надежды относительно других планет нашей вселенной. Необходимо отметить, что большинство заявлений об открытии новой планеты было сделано при наблюдении так называемых комических звезд. Одним из признаков «качания» может быть планета, вращающаяся по орбите около этой звезды. Но то только одно из объяснений, потому что по крайней мере один раз причиной «качания» звезды был качающийся телескоп! А если внимательно рассмотреть все условия, которые обеспечивают существование жизни на Земле, то становится очевидно: даже если другие планеты существуют, найти планету с условиями, аналогичными нашим — практически невозможно.

## Ну очень желанное местожительство!

Прежде чем уноситься в фантазиях к другим планетам, неплохо было бы разобраться, какие свойства нашей Земли делают ее пригодной для обитания. Размер Земли. Диаметр нашей планеты 12 800 км. Если бы он был на 10% больше или меньше — жизнь существовала бы жить на ней. На планете диаметром в 12 672 км не было бы атмосферы, и она превратилась бы в замерзшую пустыню, а диаметром в 12 928 км атмосфера была бы в два раза толще, увеличившись бы общее количество влаги. В результате вся планета была бы затоплена. Орбита и вращение. Наша планета обращается вокруг Солнца за 365 1/4 дней при наклоне оси вращения в 23,5°. Если бы наклон имелся равным нулю, намיתה бы другие времена года. Если бы год был длиннее или короче, растения не смогли бы нормально расти и созреть. Сравните: на Уране год равняется 84

земными годами, а Марс делит один виток вокруг Солнца за 88 дней! Время, за которое Земля совершит оборот вокруг своей оси, — тоже оптимальная величина. Были бы сутки чуть дольше, дневная температура была бы гораздо выше, а ночью — намного ниже, что не способствовало бы выживанию организмов. Все остальные планеты нашей системы имеют период обращения или намного больше, или намного короче. На Сатурне сутки длится 10 часов, на Венере — 243 дня!

Расстояние от Солнца. Среднее расстояние Земли от Солнца — почти 150 миллионов км, и опять это именно то, надо. Средняя температура на Земле 15° Сравните с жарой Венеры (470°) и холодом Марса (-50°). Сравнительно небольшой подъем средней температуры привел бы к массовым наводнениям, которые уничтожили бы все живое на поверхности Земли. Наша планета существует в очень узком промежутке между двумя крайними для жизни условиями. Атмосфера. Атмосфера остальных планет Солнечной системы состоит в основном из ядовитых газов с небольшой примесью кислорода. А в атмосфере Земли кислорода — 21%, и это оптимальное количество для жизни. Будь его чуть больше, скажем, 50%, и все млекопитающее бы загоралось; чуть меньше, например, 10%, — и горение вообще было бы невозможно. Кислород в атмосфере — это еще и озоновый слой, который защищает Землю от смертоносных космических излучений. Сравните нашу Землю, на которой бурит жизнь, с другими планетами нашей Солнечной системы — пустынями и безжизненными — и задайте себе вопрос: что это — случайность или замысел?

## Три ложных предположений

Почему так часто ученые верят в существование жизни на других планетах, найти планету с условиями, аналогичными нашим — практически невозможно. Первое ошибочное предположение: во Вселенной должны существовать другие обитаемые планеты. На самом деле нет ни единого доказательства этому.

Второе ошибочное предположение: при наличии определенных атмосферных условий из неживой материи самопроизвольно возникает жизнь. Но много лет назад ученые Пастер и Редди сформулировали закон возникновения жизни (биогенез). Истинная наука, основанная на наблюдениях, говорит, что жизнь возникает только из жизни. Третье ложное предположение: жизнь, появившаяся на планете, будет развиваться от простого ко все более сложному, и постепенно эволюционирует до разумных существ, подобных человеку. У нас нет доказательств, что эволюция происходила здесь, на Земле, так почему же это должно было произойти где-то еще? Анализ окаменелостей показывает, что между разными видами растений и животных не существовало никаких переходных форм. Не смогли ученые

получить переходные формы и в процессе длительных экспериментов по скрещиванию современных нам видов. Естественный отбор может преобразовать существующую генетическую информацию, но не может создать новую, а без новой генетической информации эволюция невозможна. Если жизнь не может возникнуть из неживой материи, а эволюция одного вида в другой невозможна, значит, жизнь была изначально создана Вездомущим Творцом, находящимся вне времени и пространства. Достоверной альтернативной версии появления жизни нет, а потому не стоит отмахивать науку от вопроса жизни как варианта тифа. Библия не говорит ни слова о существовании органической жизни вне Земли, но даже если она она и существовала, то была бы тоже случайной, потому что она не может случайно возникнуть по стечению обстоятельств.

## Нет, мы не одиноки!

Вглядитесь в бездонное небо, сплющите мирриады звезд. Его вид вызывает чувство восхищения и одиночества. Но самое восхитительное в том, что мы не одиноки во Вселенной! Разыскивая жизнь где-то в дальних дали, ученые упустили самое главное и очевидное — за всем, что есть в нашем мире, стоит Разум. Существуют ошеломляющие доказательства, что когда-то наша Вселенная имела начало — была сотворена по свободному замыслу. Три с половиной тысячи лет назад человек по имени Давид написал: «Небеса проповедуют славу Божию, и о делах рук Его вещает твердь» (Псалтирь 18:2). С развитием космических исследований телескопы открывают нам все более удивительные уголки Вселенной, и основания для веры в Творца становятся все убедительнее. Изучая Вселенную, мы можем понять, как мы можем обладать Создателем, но как мы можем утратить, как Он Сам? Бог особым образом открыл нам Себя. Библия говорит нам, что Бог свят, что Бог любит нас. И сила Его любви явлена нам в жизни, смерти и воскресении Иисуса Христа. С незапамятных времен миллионы людей не только обнаруживали, что не одиноки во Вселенной, но познали, как своего Отца Небесного и Друга. И это величайшее открытие, какое можно сделать!

## Говорят ученые:

Невозможность признания, что великий и дивный мир с нами — самими, как сознательными существами, возник случайно, мне кажется главным доказательством существования Бога.

Чарльз Дарвин

...  
Меня тронул Своим лучом мой грядущий друг, и я устремился к Тебе, Неведомый, чье имя — тайна.  
Я искал Тебя, потому что Ты в истине, я стремился к Тебе, потому что Ты в

справедливости, я любил Тебя, потому что Ты в любви... Ты — источник жизни. (Из предсмертных слов Сократа)

...

Математик, физик и изобретатель Блез Паскаль (1623–1662) умер в 39-ти летнем возрасте. После смерти в его одежде нашли шипы колючих пергаментов, который он постоянно носил у сердца. На пергаменте стоял слова: «Бог Авраам, Бог Исаака, Бог Иакова, не философ, не ученый... Бог Иисус Христос. Его можно найти и иметь только на пути, которому учит Евангелие».

...

Потомки наши от души посмеются над глупостью современных научных материалистов. Чем больше я узнаю природу, тем больше изумляюсь неподражаемому делу Создателя.

Пастер

...

Я не знаю и миллионной доли одного процента обо всем. Так сказал Томас Эдисон, человек, который изобрел самый большое количество открытий и изобретений. Ему выдано более 1 500 патентов.

...

Священное Писание не может ни в каком случае ни говорить лжи, ни ошибаться. Измерения его абсолютно и непреложно истинны. Галлей

...

Мне нужен был отвлеченный, ни к чему не привязанный, идеал веры. И, приняв за идеал Евангелие, которого я никогда еще не читал, а мне было уже 38 лет от роду, я нашел для себя этот идеал. Н.И. Пирогов

...

Меню мои работы привели меня к Богу, к вере. Бенкерель, знаменитый физик, открывший радиоактивность

...

Глаза и крыла бабочки достаточно, чтобы раздвинуть безбожника. Дидро

...

Созерцая творение Бога. Коперник

...

Объясните мне песнику, и я объясню вам Бога. Ламане

...

Адамий И. Павлов любил читать Библию на скверке в городском саду или скверке, на лоне природы. Это было его лучшим отдыхом. Однажды проходившие мимо парни заметили: «Что, дедушка, неспе веруешь?» «Да, верую», — спокойно ответил ученик.

«Эх, темень», — решила молодежь.











## Каков вопрос — таков ответ

- Кто дает человеку молоко?
- Продавец.
- ...
- Как называется человек, который пасет гусей?
- Его называют гусар.

- ...
- Почему реки мелеют летом?
- Потому что жарко, и рыба много пьет.

- ...
- Как ты понимаешь выражение «Троцкий конь»?
- Это когда в телегу запряжены трое коней.

- ...
- Хорошо ли в Армении с мясом?
- С мясом хорошо, а вот без мяса ну совсем плохо.

- ...
- Почему в пустынях ездят на верблюдах?
- Чтобы песок не попал в ботинки.

- ...
- Чем питаются ежи?
- Скорее всего кактусами.

- ...
- Удалось ли Волгу в басне Крылова доказать вину Яненика?
- Конечно, удалось: он же его съел!

- ...
- Что такое свинная отбивная?
- Картошка, отбитая у свиньи.

- ...
- Что ты знаешь о собаке Баскервилей?
- Я пока еще не знаю, когда узнаю, обязательно вам расскажу.

- ...
- В чем разница между сумасшедшим и невравистиком?
- Сумасшедший считает, что дважды два — пять. Невравистик же знает, что дважды два — четыре, но это его ужасно расстраивает.

- ...
- Что такое жестокость?
- Дать собаке кость, которая ей не по зубам.

- ...
- Что за рыба осетр?
- Рыба, которая мечет икру за границу!

## Приколы из школы

- Это стадо коров состояло из 13 овец.

Улитка бежала со всех своих ног.

- Я стояла на полине и считала, сколько же лет накакуркает мне кукушка...

Крот вылезл из норы и посмотрел своими большими глазами на солнце.

Швабрин поднял свечу и на стенах комнаты увидел страшные морды клопов.

У преступника была очень запоминающаяся примета — борода в вешушках.

Пьер бежал вперед, опережая гули.

Рыбий жир — очень ценное лекарство, которое готовят из свежего молока кобылиц.

Татьяне приснился медведь — вылитый Онегин.

Аня, сидя на стуле, спала и mimоходом ела булочки.

Бедная Лиза рвала цветы и кормила свою мать.

Борис не пожалел для друга ни последнего куска хлеба, ни последнего патрона.

Летом я был в деревне. Ловил рыбу. Один раз я поймал скуля, а кот Вася съел его с головы до ног.

Скачущий всадник вдруг заметил, что потерял косяк.

Мальчик бежал по дороге, поджав под себя ноги.

Капитан Тушин был маленького роста, поэтому французские ядра не могли в него попасть.

Собакам одевают намордники, чтобы не жаловались.

Мальчик в лодке быстро греб коромыслами.

Старуха Изергиль была гордая и неприступная, как танкист.

Вообще в Москве хорошо жить. У нас милиция ходит, она много людей арестовывает.

Собакевич хотел продать мертвые души подорожке, как первый сорт.

## ОТВЕТЫ НА КРОССВОРДЫ



## ОТВЕТЫ \* ОТВЕТЫ \* ОТВЕТЫ \* ОТВЕТЫ

**#1 По горизонтали:** Ребенок. Капа. Рана. Вески. Огня. Шашки. Камин. Ребро. Туше. Спина. Шлем. Трос. Доссе. Вира. Егерь. Тюря. Боя. Олер. Тайм. Сельпо. Уск. Дюйм. Сода. Лето. Супруг. Ореол. Дюня. Арул. Калат. Четверть. Уси. Фреска. Эмир. Барк. Отвес. Кагор. Леток. Галл. Ревю. Обвал. Калибр. Лифт. Коробок. Аноним. Пила.

**По вертикали:** Дефект. Трус. Сковорода. Солнце. Идея. Сбор. Способ. Самокат. Каре. Овчар. Рикошет. Клюкка. Сито. Бином. Евр. Отелло. Адрития. Престо. Гну. Скобки. Обои. Штаб: Устье. Бром. Ящер. Асса. Галоп. Шассе. Форум. Алимп. Голод. Разина. Фол. Шницель. Ювелир. Латка. Репей. Идальго. Мул.

**#2 По горизонтали:** Дрейф. Негатив. Паранджа. Плата. Дверь. Перро. Ирис. Пейзаж. Яма. Ренонс. Пугало. Анабас. Крах. Трава. Чашоба. Псалом. Бетон. Сваты. Итог. Нина. Уйма. Ермак. Абаз. Рулада. Акула. Лацкан. Вист. Класс. Свитер. Пуговка. Абак. Ода. Стачка. Сторож. Бот. Орда. Сажа. Хирург. Прогон. Ноша. Тигр.

**По вертикали:** Соха. Сквайр. Лист. Уплата. Муха. Аура. Трал. Спич. Лайка. Обь. Алсу. Корн. Бим. Ябеда. Агро. Тиара. Рацион. Рапа. Жест. Сапа. Аскет. Егоза. Канва. Осот. Фиарк. Краги. Ряска. Муфта. Ожог. Надлом. Жанр. Апач. Лавера. Град. Ухаб. Боб. Визг. Щетина. Стадо. Тюнер. Азот. Тибет. Кат. Риал. Борова. Вальс. Оман. Газ.

## Energy Solution Heating and Cooling Inc

- Gas Furnaces
- Air Cleaners
- Gas Fireplace Inserts
- Air Conditioning
- Water Heaters
- Heat Pumps

### • Custom Sheet Metal Work

Экономичные установки, которые помогут сэкономить ваши счета за газ до 30%

**Super Sale**  
Best Heating Products

**Качество**  
гарантируем

[www.gesbrynt.com](http://www.gesbrynt.com)

Принимаем Visa, MC, Amex, поможем с финансированием.

**Call. (425) 773-1309 • (425) 742-3986**





# Worship Directory

## Расписание Служений

**FGCC Христианский Центр**  
2011 1562nd Ave. NE  
Redmond, WA 98052  
Служения: 11:00am  
Старший пастор: Владимир Малаго  
E-mail: vladimir.malaga@gmail.com  
Cell: (206) 227-9904

**Церковь "Дом Божий"**  
101 6th Ave. N  
Aligona, WA 98001  
Воскресные служения: 10:00am  
Пастор: Олег Климов  
T. (253) 735-1151 (253) 333-9738

**Христианский Центр "Жатава"**  
830 SE Everett mall Way  
Everett, WA 98208  
Воскресные служения: 11:00am  
Пастор: Николай Кулакевич  
T. (425) 514-3272

**Pilgrim Slavic Baptist Church**  
212 S. Lincoln St. Spokane, WA 99201  
(509) 217-7643  
www.churchpilgrim.org  
Служения:  
Воскресные с 10 утра и 6 вечера.  
Старший пастор: Александр Каприян.

**Light to the World**  
14434 8th St. NE  
Bellevue, WA 98007  
Воскресные служения: 2:00pm  
Пастор: Виктор Лобановский  
T. (206) 579-8450  
www.ltwcchurch.org

**Церковь АСД "Парусия"**  
116 Lakeland Hills Way-SE  
Auburn, WA 98092  
T. (253) 632-4098  
Пятница 7:30pm  
Суббота 10:00am  
Пастор: Виктор Крушецкий

**Миссия Живые Камни**  
P.O. BOX 4127  
Everett, WA 98204  
Aleksy Anapenko  
Tel: (425) 232-9759  
Email: Email: missionlivelystones.org  
www.missionlivelystones.org

**New Life Christian Church**  
315 Riverbend Road,  
Mount Vernon, WA 98273  
Воскресные служения: 10:00am  
Пастор: Леонид Дакций  
T. (360) 848-1021  
www.churchnewlife.com

**Church of "Bethel"**  
7505 Hagedorn Rd.  
Everett, WA 98203  
Воскресные служения: 10:00am  
Пастор: Владимир Стасюк  
T. (425) 760-5330

**"Spring of Life"**  
Slavic Baptist Church  
4711 116th St. SW  
Mukilteo, WA 98275  
Воскресные служения: 10:00 am  
Пастор: Виктор Андреев  
T. (425) 493-1602 T. (559) 360-3060  
www.springoflife.org

**New Testament Church**  
18635 8th Ave S  
Des Moines, WA 98148  
(206) 444-5655 (206) 459-7196  
www.newtc.org  
Пастор: Виктор Лебедь

**Славянская Церковь "Спасение" EX6**  
10622 8th St. E.  
Edgewood, WA 98372  
Воскресные служения: 9am, 12pm, 5pm.  
Пастор: Андрей Чумакин  
T. (253) 952-7163  
E-mail: Salvation58CInfo  
www.salvation58C.info

**Church "City on a Hill"**  
33415 Military Road S.  
Auburn, WA 98001  
Воскресные служения: 2:30pm  
Пастор: Василий Боин  
T. 888 5-CITYHILL www.cityhill.tv

**Церковь "Пенуэл"**  
Baymont INN 5805 Pacific Hwy,  
Fife, WA 98424  
Воскресные служения: 11:00am  
Пастор: Роман Митин  
T. (253) 906-3020  
http://romanmitin.com

**Church "House of Prayer"**  
25628 SE 101th Ave.  
Kent, WA 98030  
Воскресные служения: 10:00 am  
Пастор: Павел Маслов  
T. (253) 205-7579

**New Life Christian Church**  
710 E. Sunset Dr.  
Bellingham, WA 98225  
Воскресные служения: 11:00 am  
Пастор: Дмитрий Захлустин  
T. (360) 420-8126  
T. (360) 428-5962

**Центр Духовного Просвещения**  
15518 SE Newport Way,  
Bellevue, WA 98006  
Суббота 10:00am  
Пастор: Виталий Олейник  
T. (425) 687-6590  
www.russiancenters.com

**City on a Hill North Campus**  
3223 164th St. SW,  
Lynnwood, WA 98087  
Воскресные служения: 10:30am  
Пастор: Василий Боин  
T. 888 5-CITYHILL  
www.cityhill.tv

**Библическая Церковь "Дар Любви"**  
11420 SE 248th St.  
Kent, WA 98030  
Воскресные служения: 2:00pm  
Пастор: Юрий Петрус  
T. (206) 595-4601

**Церковь "Живое Слово"**  
4020 S 56th St. W  
Tacoma, WA 98409  
Воскресное служение: 3:00pm  
Пастор: Михаил Маслов  
www.liveword.com  
E-mail: churchadmin@liveword.com  
(253) 307-2402 (253) 312-8454

**Слав. Церковь "Вифания"**  
400 E Pike St., Seattle WA 98122  
(425) 883-2075  
Пастор: Василий Осковский

**Славянская Баптистская церковь**  
"Ковчег - Преображения"  
7435 S. Madison Tacoma, WA 98409  
(253) 359-8433  
Пастор: Иосиф Кабакова  
Воскр. с 8:30 утра и с 5:00 вечера,  
четверг с 7:00 вечера.

**Slavic Church of One God**  
6001 S. Warner St. Tacoma, WA 98409  
Воскресное служение: 11:00am  
Пастор: Владимир Староверов  
(253) 474-2725 F.(253) 880-8811  
E-mail: churchofonegod@gmail.com

**Ассамблея Божья**  
23435 104th Ave. Kent, WA 98031  
T.(253) 850-7111 F.(253) 850-7271  
Пастор: Игорь Билас

**Украинская Церковь Благодать**  
221 Hardie Ave NW  
Renton, WA 98057  
T.(425) 430-8223 F.(425) 430-8224  
Пастор: Степан Касняк

**Церковь "Кистина"**  
7250 NE 41st St. Vancouver, WA 98662  
(360) 253-7738 http://lustruth.org/  
Пастор: Сергей Козлов

**Славянская Евангелическая Церковь**  
3405 B S. 336th Street  
Federal Way, WA 98001  
(253) 854-7194 (253) 835-0925  
http://www.slavicgospelchurch.net  
Church Services:  
Sunday 10:00am, 6:00pm  
Пастор: Сергей Миронок

**Украинская Баптистская церковь**  
37603 28th Ave S, Federal Way, WA 98003  
(253) 835-2182 (253) 945-7719  
Пастор: Константин Камарчик

**First Ukrainian Pentecostal Church**  
3811 NE 21st Renton WA 98056  
(425) 271-0058  
Пастор: Григорий Балдок

**Украинская Церковь**  
13455 2nd Ave, SW Burien WA 98166  
(206) 332-3306  
mailto:mirivam2k@yahoo.com  
Пастор: Василий Шуп

**Славянская Баптистская церковь**  
17319 Larch Way Lynnwood WA 98037  
(425) 316-0454  
Пастор: Петр Кулишов

**Славянская церковь "Пробуждение"**  
5506 7th Ave SE Everett, WA 98208  
(425) 353-7595  
Пастор: Александр Кравченко

**Украинская церковь "Свет Надежды"**  
4159 76th St NE, Marysville, WA 98270  
(360) 658-2523  
mailto:Vlighttohope@aol.com  
Пастор: Степан Терещук

**Hope Slavic Baptist Church**  
4634 Alger Ave Everett, WA 98203  
T. (425) 359-9908  
Служения: Sunday 1:00pm

**Voice of Revival Church**  
Address: 317 4th Avenue South  
Kent, WA 98032  
Tel. (253) 237-3752  
http://www.voiceofrevivalchurch.org  
Sunday at 2:30pm  
Пастор: Petr Chobotariv

**Славянская Евангелическая Церковь**  
Presbyterian Church  
Meadbrook  
Bellingham, WA 98226  
(360) 676-5038  
Пастор: Владимир Ильин

**Bethany Slavic Baptist Church**  
1829 S. 308th St.  
Federal Way, WA 98003  
Воскресное служение: 1:00 pm  
Пастор: Николай Цыганков  
Tel. (206) 753-9962

**Kirkland Slavic Baptist Church**  
11611 NE 140th St.  
Kirkland, WA 98034  
Воскресное служение: 2:00pm  
Пастор: Василий Литовкин  
Cell. (425) 502-0792

**Церковь "Свет Иисуса"**  
830 SE Everett mall Way  
Everett, WA 98208  
Воскресные служения: 12:00am  
В четверг с 7:00  
Пастор: Владимир Митрофанов  
T.(425) 344-4376

**First Slavic Full Gospel Church**  
1723 NW 61th St.  
Seattle, WA 98107  
Воскресное служение: 10:00am  
Среда: 7:00pm  
Пастор: Николай Дорохов  
T.(253) 267-4157

**Евангелиско-Баптистская Церковь**  
r. Kent.  
1600 S. Central Ave, #101  
Kent, WA 98032  
Воскресное служение: 10:00am  
06:00 pm  
07:00 pm

**Пятница**

Пастор: Леонид Летушко

Tel. (253) 249-5188

**"Image Church"**  
Pastors: John and Vita Petrus  
Sunday: 9:00am and 11:00am  
Address: 19417 36th avenue west,  
Lynnwood, WA 98036  
Phone nr.: (425) 678-8605  
Website: theimagechurch.org  
Email: info@theimagechurch.org

\*\*\*\*\*  
Если Вашей Церкви нет в списке,  
или информация устарела,  
сообщите нам по телефону:  
425 614-1700 • 206 227-9904  
E-mail:  
info@perspectiveus.com

Редакция журнала Перспектива





# Христианская страничка

## В Европе растет ненависть к христианам

Через 1700 лет после подписания Миланского эдикта, который даровал всем гражданам Римской империи свободу исповедовать свою религию (христианскую или любую другую), стали обычными надругательства над церквями и кладбищами, кражи, нападения, угрозы, поджоги, акты вандализма против символов веры. В Европе вызывают



тревогу проявления насилия, направленные против христиан, пишет ИНОСМИ со ссылкой на «Vatican Insider».

Надеемся, Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ), являющееся одним из институтов Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), опубликовала отчет о «преступлениях на почве ненависти». В нем отмечается символическое значение актов вандализма и профанации мест культа, кладбищ и религиозных памятников и содержится призыв к государствам не оставлять безнаказанными тех, кто прибегает к угрозам, совершает акты насилия, наносит ущерб собственности. В докладе были использованы данные, предоставленные правительствами стран-членов, международными и неправительственными организациями. В нем приводится классификация преступлений этнической, расистской и религиозной природы, совершенных в 2012 году. Вместе с преступлениями, совершенными в результате ксенофобии и расизма, в документе перечислены преступления против евреев, цыган, синти (одна из западных ветвей цыган — прим. ред.), мусульман, христиан и других верующих.

Методы сбора данных разными институтами различаются между собой: некоторые к графе преступлений против христиан отнесли и преступления против религиозных меньшинств; только несколько государств предоставили более подробную информацию, выделив группы протестантов, католиков и последователей других вероисповеданий. Вот некоторые цифры: в 2012 году в Финляндии силы правопорядка зарегистрировали 52 преступления на почве религиозной ненависти, включая одно убийство, 15 нападения и восемь случаев угрозы. В Германии было зарегистрировано 414 таких преступлений, в Великобритании, Уэльсе и Северной Ирландии — 1543, в Шотландии — 687. Из 258 преступлений на антирелигиозной почве 200 были совершены против христиан. Другую трудность для интерпретации представляет собой сбор информации: в случае преступлений против христиан только шесть стран-членов предоставили данные для доклада. Во многих случаях Святой Престол вместе с миссиями ОБСЕ в Боснии, Герцеговине и Косово и другими неправительственными организациями по сигналам, поступившим из 12 стран, дает сводную картину насилия против христиан.

Акты оскорбления были зарегистрированы в Хорватии, Польше, Словении. В Германии Святой Престол указал на случаи оскорбления кладбищ и 19 церквей. Среди них — одна православная, три протестантских и десять католических. Другие 16 случаев краж в церквях немецкие полицейские не стали относить к преступлениям на почве ненависти.

Святой Престол получил сведения о попытках поджогов в Австрии трех церквей за одну ночь, о 74 случаях оскорбления церквей (из них 55 случаев были связаны с кражами). Австрийские власти сочили, что эти преступления не были мотивированы религиозной ненавистью. Святой Престол указал на 89 случаях оскорбления церквей в Венгрии, на один случай во Франции. Кроме того, во Франции были совершены 130 мот на четырех кладбищах. Святой Престол сообщил, что в Боснии и Герцеговине было совершено нападение на монахию, зарегистрирован один случай угрозы и восемь случаев оскорбления, нанесен ущерб школе. Кроме того, миссия ОБСЕ рассказала о 24 случаях поджога христианских символов и мест культа, включая ущерб, нанесенный 20 мотильным плитам на православном кладбище. В России неправительственные организации указали на 33 акта вандализма, совершенных с ущербом для собственности православной церкви. Полиция Косово заявила о 36 поджогах случаев. Святой Престол рассказал, что в Турции были зарегистрированы случаи угрозы священнику и ведущим христианского радио. В Италии, согласно докладу, Святой Престол рассказал о 15 случаях оскорбления церквей (из них восемь краж), семи случаях оскорбления кладбищ и об одном случае оскорбления сцены Рождества на площади.

## РПЦ считает необходимым новый церковный перевод Библии на русский язык



Существующий церковный перевод Библии далеко от современного русского языка, что создает дополнительную преграду между человеком и Священным Писанием, поэтому нужно серьезно подумать о создании нового перевода, считает глава Отдела внешних церковных связей (ОВСЦ) Московского патриархата

митрополит Волоколамский Иларион. Синодальный перевод Библии вышел в свет и был одобрен Святейшим Синодом в 1876 году, передает РИА Новости.

«Очевидно, языковые и стилистические проблемы Синодального перевода все более и более становятся преградой к тому, чтобы люди, пришедшие и приходящие в Церковь, понимали смысл и красоту библейского текста», — отметил митрополит Иларион на международной конференции по Библистике в Москве.

По его словам, новые переводы Библии, подготавливающиеся вне церковных структур, свидетельствуют о том, насколько актуальна задача подготовки нового церковного перевода Писания. «Об этом же свидетельствует большое число взрослых людей, которые предпочитают знакомиться с Писанием не по Синодальному переводу, и не по новым переводам, а по пересказам типа «Детской Библии», — добавил митрополит.

Он подчеркнул, что речь не идет о каком-то упрощении библейского текста. «Образованные читатели не простят переводчикам ни научных ошибок, ни языковых ошибок. Перевод должен делаться профессиональными библистами вместе с признанными лингвистами», — убежден представитель РПЦ.

Митрополит Иларион считает, что «следует признать своевременным и желательным начать работу над созданием нового общецерковного перевода Библии на русский язык». По мнению главы ОВСЦ, этот перевод должен учитывать достижения современной науки, передавать с помощью стилистической палитры средств русского литературного языка красоту и стилистическое многообразие библейских текстов, опираться на современную теорию перевода и сложившуюся церковную традицию.

«Самой собой разумеется, что работа по созданию текста, претендующего на общецерковную значимость, возможна только под эгидой Священноначалия Русской Православной Церкви и предполагает общецерковную апробацию подготовляемых текстов», — отметил владыка.

Митрополит также подчеркнул, что РПЦ считает недостаточной коррекцию библейских текстов, распространенную на Западе. Он привел в пример так называемые «политкорректные» и «феминистские» версии Писания, которые, по словам владыки, нередко граничат с осквернением, искажая смысл. «Переводчик не имеет права приносить в библейский текст отзвук новомодных дискуссий, чуждых ядру Библии», — отметил председатель ОВСЦ.

В 2011 году в США в продажу поступила «политкорректная» Библия. В версии для католиков изменения коснулись только Ветхого Завета. Большинство споров в религиозной среде вызвало введение в текст новых переводов, предназначенных для католиков и евангелистов, гендерно-нейтральных слов — например в Книге Бытия «люди» заменены на «человечество». Исключен также ряд слов и словосочетаний, например, «грешная природа». Полностью Библия переведена на 450 языков мира. Из языков народов России (кроме русского) в число их входит пока только чувашский, тувинский и удмуртский.



**БЛАНК ЗАКАЗА  
НА СТРАНИЦЕ  
94  
WASHINGTON**





**Общая родительская  
молитва каждое  
воскресенье  
в 6:00 вечера  
по адресу:**

**FGCC  
2011 152nd AVE NE  
Redmond, WA 98052**

Приглашаем всех неравнодушных  
на всеобщую родительскую  
молитву за молодое поколение.  
Если Ваши дети попали в проблему  
и Вы нуждаетесь в молитвенной  
поддержке, приходите.

**Для получения подробной  
информации звоните  
Алексею по тел. (206) 349-2009**



**Христианский Центр Полного Евангелия**

# Приглашаем на наши служения

**2011 152nd Ave NE, Redmond WA 98052**



Воскресное служение **11:00** ам

Молитвенное служение **7:00** pm  
(вторник)

**Телефон пастора: (206) 227-9904**



# Занятия по Художественной Гимнастике!!! *Evergreen Rhythmics*

объявляет набор девочек 5 - 9 лет для занятия  
Художественной Гимнастикой.



Мы воспитываем Чемпионов и помогаем девочкам становиться более грациозными. Спортивный Клуб Evergreen Rhythmics существует уже 10 лет и за это время воспитанницы клуба стали многократными Чемпионками Штата Вашингтон, Региона, а также Двукратными Чемпионками Америки по Художественной Гимнастике.

Более подробную информацию о спортивном клубе Evergreen Rhythmics вы можете найти на нашем веб сайте: [www.evergreenrhythmics.org](http://www.evergreenrhythmics.org) и Evergreen Rhythmics Facebook page

## Контактная информация:

Email: [evergreenrhythmics@gmail.com](mailto:evergreenrhythmics@gmail.com)

(206) 714-1443 - Ольга Самараев

(206) 388-8180 - Ольга Никулита

Звоните нам сегодня и вы получите два бесплатных пробных урока для своего ребенка!



Магазин *Euro Deli Lakomka* поздравляет  
всех с Новогодними праздниками  
и приглашает посетить наш магазин

Мы принимаем заказы на изготовление холодных  
и горячих блюд на ваше торжество (catering)

русский магазин

# Euro Deli Lakomka

[www.eurodelilakomka.com](http://www.eurodelilakomka.com)



**Новогодняя распродажа**  
деликатесов и лакомств, а также  
европейские вина и пиво



Тел. (206) 629-5478

По понедельникам пенсионерам и пользователям  
EBT cards (food stamps) 10% скидка

## Удобное местонахождение

на Aurora Ave и 200-ой N. в городе Shoreline.  
Напротив Costco и Home Depot



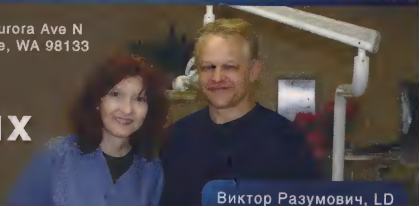
20011 Aurora Ave. North Seattle, WA 98133



## Quality Dental and Dentures

19550 Aurora Ave N  
Shoreline, WA 98133

# Все виды стоматологических услуг



Виктор Разумович, LD

Tel: (206)542-2196 Fax: (206)542-4055

разговариваем на русском и украинском

- Лечение корневых каналов
- Удаление и лечение зубов
- Только белые пломбы
- Протезы на имплантах, импланты
- Коронки и мосты
- Изготовление протезов по немецкой технологии
- Корректировка улыбки фарфоровыми накладками

ОПЕРАЦИЯ  
ПО УСТАНОВКЕ  
ИМПЛАНТА

**\$1350**



выпускник Днепропетровского медицинского института  
15-летний опыт работы в стоматологии

в офисе принимает хирург -  
операции по наращиванию кости, установка  
имплантов, удаление зубов мудрости.

**Принимаем:** Все виды  
медицинских страховок.

Медицинские купоны для взрослых и детей.  
Все формы расчетов. Возможно оплата за услуги  
в рассрочку до 24 месяцев без процентов

# Comfort Dentistry

Стоматологическая Клиника в г. Кент  
для взрослых и детей



**Anna  
Svintozelsky**

## Услуги:

- Отбеливание зубов
- Лечение кровоточащих и опухших десен без хирургического вмешательства
- Пломбы под цвет зубов, не содержащие ртути
- Лечение корневых каналов
- Коронки
- Мосты
- Неотложная помощь

Новые клиенты получают  
**\$30 gift card or Oral B Tooth brush**

ЕСЛИ ВЫ НАЧАЛИ ЛЕЧЕНИЕ,  
ОСМОТР И КОНСУЛЬТАЦИЯ

**БЕСПЛАТНО**

**Tel.: (206) 551-6065**

Также  
прием по  
субботам и  
в вечернее  
время

Во время  
лечения для детей -  
просмотр детских  
мультфильмов

Чистка  
зубов



МЕДИКОМ НЕ  
ПРИНИМАЮТСЯ







Marvel Food &  
Deli Tacoma

Tel: (253) 537-1008 ext.304

# Банкетный зал



Weddings  
Parties  
Family Events  
Funerals

Beautiful, Modern & Spacious...  
...fits up to 300 people!

[www.marvelfoodanddeli.com](http://www.marvelfoodanddeli.com)



## Открывается новый лицензированный русско-американский садик в г. Белвью

Просторные, оборудованные игровая и спальные комнаты.

Уютная домашняя атмосфера.

Большой опыт работы в Союзе и Америке.

Пятиразовое горячее питание домашнего приготовления.

Обучение основам арифметики.

Занятия музыкой, рисованием, лепкой.

Развлекательные игры на свежем воздухе.

Дом построен в 2013 году.

Все оборудование в доме (полки, игрушки, кровати и т. д.) совершенно новые.

Вам и вашим детям понравится домашняя,  
уютная атмосфера.

1630 152nd Ave. SE  
Bellevue, WA 98007

(425) 761-6846

(425) 260-5460







# МЕБЕЛЬНЫЙ МАГАЗИН



г. FEDERAL WAY  
**Quality FURNITURE, INC.**  
 СТИЛЬНАЯ, КАЧЕСТВЕННАЯ МЕБЕЛЬ И НЕВЕРОЯТНО НИЗКИЕ ЦЕНЫ

WWW.FURNITURESEATTLE.COM



SECTIONALS  
FROM \$599



SOFA & LOVE SEAT - \$699  
 (AVAILABLE IN IVORY AND BLACK)



RECLINING SOFA & LOVE SEAT  
FROM \$999



TRADITIONAL SOFA & LOVE SEAT  
 WAS - \$1499; NOW - \$899

• **CHRISTMAS SALE • CHRISTMAS SALE •**



DINETTE SETS  
FROM \$399



CONTEMPORARY DINING SETS  
FROM \$999



COUNTER HEIGHT TABLE & 4 CHAIRS  
 WAS - \$799; NOW - \$499



TRADITIONAL DINING SETS  
FROM \$999

• **BIG SALE! • BIG SALE! • BIG SALE! • BIG SALE! • BIG SALE! •**



LEATHER BEDS  
FROM \$299



MODERN BEDROOM SETS  
FROM \$999



BUNK BEDS  
FROM \$299



5 PC BEDROOM SET  
 WAS \$3999; NOW - \$2299

**ВОЗМОЖНО БЕСПРОЦЕНТНОЕ ФИНАНСИРОВАНИЕ ДО 3-х ЛЕТ**

При покупке  
 на сумму \$1000 и  
 больше Вас ждет  
 подарок

Специальная скидка для  
 молодоженов  
 и новоприбывших



Пон. - Субб. 11AM - 8PM  
 Воск. 11AM - 6PM



29314 Pacific Hwy. S., Suite 100, Federal Way, WA 98003  
**(206) 920-9995 • (253) 839-5552**





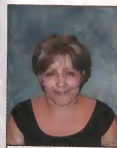
# ResCare HomeCare

Respect and Care at Home

## Уход за пожилыми и инвалидами с низким уровнем дохода

Приглашаем на работу  
работников по уходу на полный  
или частичный рабочий день

- Оплата зависит от рабочего стажа  
начиная с \$10.<sup>15</sup>
- Оплачиваем 56 центов за милю
- Медицинская, зубная и глазная  
страховки \$25/мес.
- Оплачиваемый отпуск
- Обучение
- Оплачиваем сверхурочные (overtime)
- Равные условия работы для всех



Ангелика Нисанова  
North Seattle  
206-965-0118



Галина Малачук  
Kent 253-852-1753



Наталья Ковальчук  
Federal Way  
253-214-2354



Лариса Ремизникова  
Kent 253-893-1985



Тигран Абрамян  
Tacoma 253-272-2521



Светлана Неволина  
Bellevue 425-289-1258



Алекс Брил  
Bellevue 425-289-0982



Надежда Святых  
Everett 425-438-2001

Kent Office 253-850-6415  
26404 104th Ave SE, Suite 100 | Kent, WA 98030

Bellevue Office 425-289-1257  
3633 136th Place SE, Suite 305 | Bellevue, WA 98030

Federal Way Office 253-839-3700  
34709 9th Ave S Suite 600 | Federal Way, WA 98003

Everett Office 425-438-2991  
6917 Evergreen Way | Everett, WA 98203

Tacoma Office 253-272-2675  
747 Saint Helens Avenue, Suite 200 | Tacoma, WA 98402

[www.rescarehomecare.com](http://www.rescarehomecare.com)

## Покупка и продажа недвижимости.

- Помощь при покупке и продаже недвижимости.
- Хотите стать первыми, кто узнает о только что поступивших на рынок домах?
- Нужна помощь с финансированием?
- Хотите продать свой дом на более выгодных условиях?

### Misha Ivanov

Real Estate broker  
Remax Preference  
16310 Northeast 85th Street,  
Redmond WA 98052

**(425) 246-2080**

<http://www.mivanov.remaxagent.com/>



**RE/MAX**



## We can help you find the home finance option that's right for you.

"Our experts are ready to guide you through your wide range of mortgage options. Plus, learn about our military program, as well as financial assistance and opportunities that can save you thousands."

Talk to a Chase Mortgage Banker today!



**Arkadi Gabriellan**  
Mortgage Banker  
Phone: (425) 590-4609  
E: [arkadi.gabriellan@chase.com](mailto:arkadi.gabriellan@chase.com)  
NMLS ID: 693753



**CHASE**

Borrowers must identify themselves as veterans or members of the U.S. military. Documentation of service may be required to receive Chase Military Mortgage Program benefits. Restrictions and limitations apply.  
All home banking products are subject to credit and property approval. Rates, program terms and conditions are subject to change without notice. Not all products are available in all states or for all purposes. Other restrictions and limitations apply. ©2013 JPMorgan Chase & Co. 1000001013

## СТРАХОВАНИЕ



- Дома
- Жизнь
- Лодки
- Машины
- Бизнес
- Мотоциклы

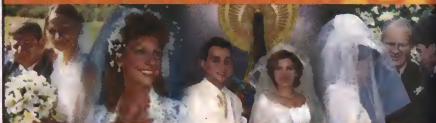
**Вигентий Пекарский**

Сол: (425) 281-1075

Факс: (425) 881-0312

E-mail: [vpekarskiy@att.net](mailto:vpekarskiy@att.net)  
15650 Redmond Way,  
Redmond, WA 98052

## Музыка для Свадеб, Церемоний, Банкетов и других торжеств



**В ИСПОЛНЕНИИ  
профессиональных музыкантов**



**(425)260-8129**



# SUNSHINE DAYCARE



Открылся новый лицензированный  
детский сад Sunshine  
в г. Киркланд

- Оборудованные светлые комнаты в новом доме с уютной спальней.
- Индивидуальный, теплый подход к каждому ребенку.
- Развивающие игры, физкультура, изобразительное искусство, уроки пения, языки музыки и английского языка, игры на свежем воздухе.
- Домашнее 4-х разовое органическое питание.
- Опытные воспитатели обогатят внутренний мир ваших детей.
- DSHS - OK

(425) 497-0915 • (206) 355-6106 Аида

E-mail: [sunshinedaycarekirkland@yahoo.com](mailto:sunshinedaycarekirkland@yahoo.com)

10428 NE 116 St.  
Kirkland, Wa 98034 (Exit 20A)

Время работы с 8ам-6рм  
Пон.- Пятн.

Приглашаем  
воспитателей на  
полный рабочий  
день.

## Профессиональные переводы ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ!

Высокое качество, быстрое и надежное  
исполнение. Со всех языков бывшего СССР,  
все виды документов и текстов.

Сертификация, услуги нотариуса и апостили.

Оформление трудовой пенсии гражданам  
большинства стран СНГ; обслуживаем  
пенсионеров во всех штатах.

**более 16 лет в бизнесе**  
**Наталья Гончарова**

Washington™  
**Translation**  
Bureau



Телефон/факс 425-432-8797  
русско-украинская линия 206-618-0716

[www.WaTransBureau.com](http://www.WaTransBureau.com) • [Info@WaTransBureau.com](mailto:Info@WaTransBureau.com)

## Bright Life Learning Center

Успешное будущее закладывая с детства

## Двуязычный ДЕТСКИЙ САД

- 5 дней в неделю
- 4-х разовое питание
- Развивающие игры
- Обучающие программы
- Уроки и физкультура
- Опытные преподаватели музыки, математики, русского и английского языков
- Рисование, лепка, аппликации
- Спортивные тренажеры
- Лицензия



г. Renton WA

Тел. (425) 445-4682

Мебель, игрушки и все используемое оборудование из экологически чистых материалов.  
Ежедневная обработка центра машиной "Rainbow".  
Очистка воздуха от пыли и болезнетворных бактерий.  
Ингаляция натуральными маслами эвкалипта.

15405 SE 116 St  
Renton, WA 98059

Расположен в лесной зоне, недалеко  
от Renton College и I-405 (4-5 exit)



### Декоративное оформление окон

Продаём шторы.  
Принимаем индивидуальные заказы на любые модели штор.  
Оформляем детские комнаты.  
Эксклюзивное оформление ванных комнат.

Тел. 206-228-9541



Юридическая фирма

WWW.GHP-IMMIGRATION.COM

# Gibbs Houston Pauw

85 лет практики эксклюзивно в сфере иммиграционного права

Опытные адвокаты нашей фирмы помогут успешно решить иммиграционные вопросы любой степени сложности:

- ЗАЩИТА В СУДЕ ОТ ДЕПОРТАЦИИ (МНОГОЧИСЛЕННЫЕ КРИМИНАЛЬНЫЕ СУДИМОСТИ)
- КОНСУЛЬСКИЕ ВОПРОСЫ (ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ ВРЕМЕННЫХ ВИЗ И ВЫЕЗДА НА ПМЖ)
- ВСЕ ВИДЫ РАБОЧИХ ВИЗ И ВИЗЫ ДЛЯ ИНВЕСТИТОРОВ
- ПОДАЧА НА УБЕЖИЩЕ
- ПОСТОЯННОЕ МЕСТО ЖИТЕЛЬСТВА И ГРАЖДАНСТВО
- АПЕЛЛЯЦИЯ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО РЕШЕНИЯ ИММИГРАЦИОННЫХ ВЛАСТЕЙ
- ИЗМЕНЕНИЕ ИММИГРАЦИОННОГО СТАТУСА
- ЗАЩИТА ЖЕРТВ НАСИЛИЯ И ПРЕСТУПЛЕНИЯ (VAWA, U VISA)



Tel. (206) 682-1080

Русскоговорящий Адвокат

Марина Грабчук:

(206) 708-8742

Email: mgrabchuk@ghp-law.net

1000 Second Avenue Suite 1600 Seattle, WA 98104



## EAST WEST TOURS

www.east-west-tours.com

18518 Bothell Way NE, Suite B

Bothell, WA 98011

FREE 1 (800) 776-3341 Ph. (425) 487-2835

i n f o @ e a s t - w e s t - t o u r s . c o m

### НОВЫЕ РАСЦЕНКИ

**NEW!**

- Виза в Россию на 30 дней ..... \$ 250
  - Виза в Россию на 3 года ..... \$ 300
  - Виза в Азербайджан на 90 дней .. \$ 250
  - Виза в Армению (E-visa) ..... \$ 50
- и другие страны...



Лучшие предложения!  
Оптимальные маршруты!  
Превосходный сервис!  
**(425) 398-4000**

**НЕДОРОГИЕ  
АВИАБИЛЕТЫ  
В ЛЮБУЮ ТОЧКУ  
ЗЕМЛИ**

Семейный отдых • Свадебные путешествия • Круизы • Гавайи  
Мексика • Карибские острова • Лас-Вегас • Дисней-Лэнд  
Оформление виз в Россию и страны СНГ

# Дорогие Друзья! Приглашаем Вас на Рождественский Музыкальный Вечер

Который состоится 28-го Декабря 2013 года в 6:30 pm  
По адресу: "Church of Grace", 221 Hardie Ave NW, Renton, WA

В вечере будут принимать участие:

"Белые Крылья", "Елей", "Кристалл", "Nevel",  
Сергей Брикса, Дарина, Виктор Степус, Александр Кулай,  
Людмила Вознярская, Геннадий Шаповалов, Лена Ковалева  
Элла, Сергей Шеремета, Алла Чепикова, Андрей Кран,  
Рода, Steve Collins и другие...

Билеты будут  
продаваться при входе  
Стоимость билета \$10  
Дети до 12 лет без платно

Приобретая билеты, вы  
поддерживаете  
миссионерское  
служение



Будут исполняться рождественские  
песни, колядки, а также будут  
разыгрываться ценные призы  
от нашего спонсора  
Law Office - Michael Zhovtis  
led tv, i-pod, gift sets, CD and etc.  
425-264-2000

Организатор White Wings Music Studio 253-350-6099 253-670-0632

## Христианский Музыкальный Центр

“Белые Крылья” приглашает Вас  
на встречу Нового 2014 Года.

С участием известных христианских  
музыкантов, певцов и групп.

А также вас ждут интересные  
игры, конкурсы, призы

Приобретение билетов

и подробная информация

по тел: (253) 670.0632 (253) 350.6099

[www.WhiteWingsMusic.org](http://www.WhiteWingsMusic.org)



# ПОМОЩЬ СООТЕЧЕСТВЕННИКАМ

Рабочие травмы



Автомобильные аварии



Бытовые травмы



Бесплатная помощь  
попавшим в аварию



(206) 941-7284

Бесприбыльная организация «ПОМОЩЬ СООТЕЧЕСТВЕННИКАМ» осуществляет совместный с Петтибон-клиниками благотворительный проект по оказанию помощи людям, получившим травму. В большинстве случаев при получении травмы, будь то автомобильная авария или травма, полученная на работе или в общественном месте, можно обойтись без помощи платного адвоката, и здесь вам помогут наши сотрудники в качестве переводчиков, причем абсолютно бесплатно. В случае же, когда это необходимо, помогут также в подборе опытного адвоката.



# Doctor of Chiropractic Dr. Slava Borisenko D.C.

NW Spinal Rehabilitation Clinic, P.S.

Kent Office  
(253)520-7531

Everett Office  
(425)322-5307

Рабочие травмы



Автомобильные  
аварии



Бытовые травмы



Мы  
также  
лечим



головная боль



боль в шее



боль между  
лопатками



боль в  
пояснице



боль в  
суставах



онемение в  
руках и ногах

Кроме того:  
заболевания  
позвоночника,  
межпозвоноковых  
дисков, нервных  
окончаний, мышц и  
связок.

При лечении мы  
применяем самую  
передовую методику –  
"Pettibon System™"

worldspinalfitness.com

nwsr@qwestoffice.net

Kent Office

(253)520-7531  
10024 S. E. 240th St., Ste.119  
Kent, WA 98031



Everett Office

(425)322-5307  
11611 Airport Rd, Ste 103  
Everett, WA 98204



# Master Auto Glass

## (253) 797-3874

master\_autoglass@yahoo.com

### НУЖНО СТЕКЛО?

**ПРОДАЕМ И УСТАНАВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ  
СТЕКЛА НА ЛЮБЫЕ МАШИНЫ**

- We sell and install any auto glass
- Cars - Truck - Vans - RV's
- Rock chip repairs
- Certified Auto Glass Technician
- High Quality
- Low Prices
- Free Mobile Service to your home or office
- Insurance claims welcomed
- All work Guaranteed

**НИЗКИЕ  
ЦЕНЫ**



**Новый Год не за горами!**

**Пригласите в гости**

**Деда Мороза!**

**Это лучший подарок**

**Вам и Вашим детям!**

**Незабываемые**

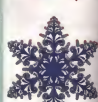
**впечатления,**

**конкурсы, подарки.**

**Звоните:**

**(425) 681-6645**

**Виталий**



## Thalarna Wedding Arrangements



Украсим вашу помолвку  
Украсим вашу свадьбу на природе или в церкви  
Новые дизайны для стола жениха и невесты  
Разные букеты  
Перешивка свадебных платьев  
Утюжка с выездом на дом  
Чистка свадебных платьев  
Украсаем автомобили  
Готовим самые вкусные блюда



Engagement Decorations  
Wedding Decorations - church or outside  
New designs for bride and grooms table  
Flower arrangements  
Wedding dress alteration  
Wedding dress cleaning/pressing  
Decorations for your transportation  
catering



## Христианский Центр Полного Евангелия



## Приглашаем на наши служения

# Welcome

Воскресное служение **11:00** am

Молитвенное служение **7:00** pm (вторник)

2011 152nd Ave NE, Redmond, WA 98052

Телефон пастора:  
**(206) 227-9904**



*Новогодняя сказка для взрослых*  
Банкет и концерт Дискоотека

ОТ МУСИЕНКО ЮЛИИ 10 ЛЕТ

**Новый 2014 год**

2273 140th Ave. NE  
Bellevue, WA 98005

*Билеты покупайте раньше, чем дешевле  
от \$70 до \$150*

washseattle.com 425 246 20 80 206 778 35 65

Предлагаем  
помощь в  
проведении  
семейных  
торжеств,  
банкетов и  
свадеб.

Услуги официантов,  
помощь на кухне

Тел. **(425) 274-5397**



**HOME FOR SALE**

**Nick Martyn**  
Real Estate Broker

- ✓ 56% миллионеров в Америке стали таковыми благодаря недвижимости
- ✓ 82% миллионеров в Америке постоянно инвестируют в недвижимость
- ✓ Покупка и продажа всех видов недвижимости (включая коммерческую)
- ✓ Если у вас трудности, связанные с недвижимостью - я готов помочь

**Тел (206) 235-9929**  
Email: seattle160@gmail.com




**Grandview зубная лаборатория**

- ✓ Занимаемся восстановлением имплантов всех систем, включая русские и европейские.
- ✓ Работаем с oral surgeon Dr. Walter Fodo
- ✓ Установил более 2000 успешных имплантов.
- ✓ Работаем с лучшими докторами штата Вашингтон
- ✓ Также изготавливаем все виды реставрации зубов:
  - Коронки
  - Виниры
  - Мосты
  - Съёмные протезы
- ✓ Цена установления импланта \$1000
- ✓ Цена за восстановление уже зажившего импланта зависит от системы самого импланта.
- ✓ 18 лет успешной работы в США Лицензия в Вашингтоне.



**Русская линия: (253) 432-3206** офис др. Фодо  
**Англ. линия: (253) 272-7574**

# Leviticus Music CENTER

## ОБЪЯВЛЯЕМ НАБОР УЧАЩИХСЯ ПО КЛАССАМ:

- Гитара
- Электрогитара
- Бас-гитара
- Фортепиано
- Синтезатор
- Скрипка
- Вокал
- Ударные
- Духовные инструменты



Индивидуальные и групповые занятия,  
разностороннее музыкальное и  
творческое развитие для любой  
возрастной категории.

**звоните по телефону:**  
**(425) 345-4591**

Вы можете заказать у нас любую заинтересовавшую вас услугу в  
отдельности или получить полный пакет услуг, при этом сэкономив и  
время и деньги!

## ПРЕДЛАГАЕМ МУЗЫКАЛЬНОЕ ОФОРМЛЕНИЕ СВАДЕБ И ЛЮБЫХ ТОРЖЕСТВ



Музыкальная программа на ваш вкус в  
исполнении профессиональных  
музыкантов в любом стиле.

Разнообразный музыкальный состав,  
живое исполнение сделает вашу  
свадебную программу эксклюзивной,  
неповторимой и незабываемой.

## ПОЛНЫЙ СПЕКТР СВАДЕБНЫХ УСЛУГ

- Планирование церемонии
- Сценарий торжества
- Ведущий программы
- Зал с профессиональным  
комплексом аудио-аппаратуры  
свтовой техники,  
и компьютерного обеспечения
- Дизайнерское оформление  
зала (декор, сервировка)
- Изготовление приглашений
- Составление меню на ваш  
вкус и притовление пиши
- Изготовление торта, десертов
- Фото и видео
- Услуги официантов
- Услуги wedding planner
- И многое другое



**ALICE WONDER  
MARKETING**

**Can your customers easily find you online?  
Alice Wonder Marketing can help!**

Google bing YAHOO!

f Linked in. t Pinterest

**Our services:**

Marketing Analysis

Websites

Copywriting

Search Engine Optimization (SEO)

Email Marketing

Social Media (SMM)

Search Engine Marketing (SEM)

Mobile Apps

Design & Printing

**Improve online visibility,  
increase traffic, and acquire  
new customers!**

[www.alicewondermarketing.com](http://www.alicewondermarketing.com)

**206-214-8230**





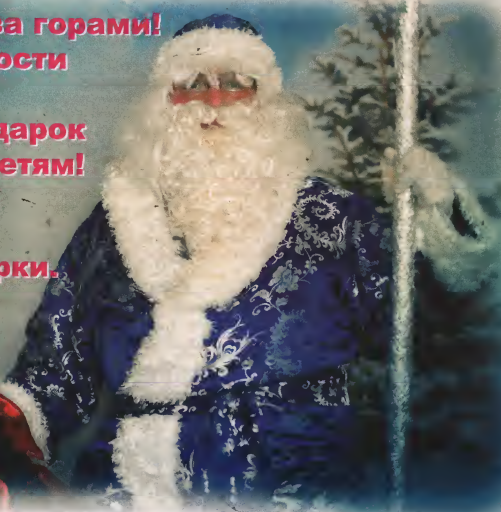
# ПЕРЕВОЗКА МАШИН

- Insurance Auto Action
- Manheim Auto Action
- Copart Auto Action
- Dealer to dealer
- Personal
- 48 states



**Tel. (206) 407-9023**

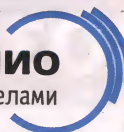
**Новый Год не за горами!  
Пригласите в гости  
Деда Мороза!  
Это лучший подарок  
Вам и Вашим детям!  
Незабываемые  
впечатления,  
конкурсы, подарки.  
Звоните:  
(425) 681-6645  
Виталий**





# Доброе радио

богатеи Добрыми Делами



# 1150AM

слушайте нас на волне **98.9FM/HD3**  
а так же в интернете [www.DobroeRadio.com](http://www.DobroeRadio.com)

## С понедельника по пятницу

с 5 до 6  
с 7 до 9  
вечера

### Лица Доброго Радио:



**Юрий**

**Открытое Наво** [Пн-7-8 м]

Молитвенная программа, объединяющая нужды и проблемы людей.



**Александр**

**Формула Здоровья** [Чт-7-9 м]

Программа, освещающая новости в мире медицины

**А на самом деле**

Обсуждение спортивных и волнующих проблем нашей жизни



**Диана и Стефан**

**Час Пик** [5-6 м]

Информационно-развлекательная программа

**Любимый Город** [Пн-7-8 м]

Музыка, позитивный настрой, хорошее настроение и общение с радиослушателями



**Василий и Лариса**

[Вт-7-9 м] **Иисус Христос Наша Силья**

Программа евангелизационного характера: свидетельства, проповеди, и насущные вопросы.



**Валентина**

**Искать и Познаваться** [Пн-7-8 м]

Размышления в слух об искании Бога в современном мире

**Друзья!!! Если Вы любите Доброе Радио - и хотите поддержать нас финансово, Мы рады каждому \$1. Отправьте, пожалуйста, ваш чек по адресу:**  
**1215 NE 125th Ave.**  
**Vancouver WA 98684.**  
Доброе Радио не бизнес, это служение которое Благословляет многих людей в Вашем Городе. Каждый \$1 отправленный вами ежемесячно помогает нам оплачивать эфирное время на волне 1150AM **Богатей Добрыми Делами!!!**

#### Место для ВАШЕЙ передачи

Хотите быть радиоведущим? Или сделать собственную программу и ток-шоу? Мы предоставляем эфирное время!

### Контактная Информация:

☐ по связи с общественностью  
по всем вопросам  
размещение рекламы  
✉ Email

206.650.2323  
503.310.5396  
206.434.9585

[DobroeRadio@yahoo.com](http://DobroeRadio@yahoo.com)



**Марина**

**После Древа** [О-7-8 м]

Рассматривается Божье творение для здоровой жизни. Возвращение к истокам.



# SAV-ON

## INSURANCE AGENCIES

Kent/Auburn 253-850-0888 25451 104th Ave SE	Lynnwood 425-744-0331 21705 Highway 99
Seattle 206-767-7444 9614 17th Ave SW	Des Moines 206-878-1404 22815 Pacific Hwy S

Tacoma  
253-830-2631  
1901 S 72nd St



**Перешли в другую страховую  
компанию и недовольны?  
Возвращайтесь, мы Вас ждем!**

**1-888-867-2866 • www.sav-on.com**

**Страхуем недорого автомобили, дома,  
лодки, жизнь, RV, Commercial, SR-22,  
мотоциклы**

*Sav-on нам порекомендовали друзей лет 5-6 назад. Мы пользовались услугами компании около года, и кто-то убедил нас перейти в другую страховую компанию. Через неделю пришел сообщение о том, что стоимость страховки возросла на \$100+. По словам сотрудников компании, куда мы перешли, выяснилось, что повышение для нас было не таким уж большим, и что нам повысили не на столько много, как кому-то там еще. Предложения родились "сбившему" развод после того как вы туду "записались".*

*С тех пор мы в Savon, девочки говорят по-русски, ведут разговоры со страховыми компаниями, сами предлагают перейти в ту или иную компанию, которая на их взгляд наиболее подходит нашей ситуации.*

*А самый важный для нас момент - Sav-on снял с нас бодрящую головную боль поиска, обновления и проверки сходящихся предложений на рынке страховых услуг.*

*Рекомендовали и будем продолжать рекомендовать.*  
Константин и семья



## СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

**Лазерное удаление волос на всех участках тела**

**НАЧИНАЯ С \$59**

(только при первой процедуре)

**С Европейской или глубокой чисткой  
лица БЕСПЛАТНО удаление волос  
на бровях и верхней губе.**



- Facial
- Waxing
- Покраска бровей и ресниц
- Skin tag removal
- Spider vein removal



**Bare Escentuals  
Make-up**

id. | bareMinerals

## Массаж

(принимает страховки Aetna, Blue Cross, Blue Shield, Cigna, Corvel, Premera, Blue Cross, Uniform Medical Plan, Life Wise, Car Accidents.

**ПЕРВОЕ ПОСЕЩЕНИЕ  
\$45 ЗА 50 МИНУТ**

**Бесплатная консультация**

**1305 South 312th Suite 202 Federal Way**



# European Health Center

**Ваши клиники для  
лечения после  
автомобильных аварий  
и несчастных случаев**

Адвокаты, как и врачи, имеют разную специализацию. Одни занимаются авариями с участием общественного транспорта; другие - с коммерческими траками, третьи - с индивидуальными автомобилями. Мы работаем со многими адвокатскими фирмами Большого Сиэтла. Позвоните нам, и мы Вам порекомендуем правильного адвоката.

Я много лет занимаюсь адвокатской практикой в Большом Сиэтле. Эта клиника всегда предоставляет систематизированную и обоснованную медицинскую документацию по каждому делу. С такими документами легко вести переговоры со страховыми компаниями и представлять дело в суде.

**Адвокат, штат Вашингтон**

Мы попадали в аварию два раза. Первый раз лечились в другой клинике, не можем сказать, что лечение чем-то отличается. Примерно везде все одинаково. Однако в первый раз мы получили очень маленькую компенсацию, так как сотрудники клиники не представили правильной документации, а выступать в суде вообще отказались. Во второй раз мы лечились в European Health Center. Все лечившие меня специалисты выступали в суде, причем очень обоснованно и совершенно бесплатно. В результате мы получили очень хорошую компенсацию. Не зря все самые лучшие адвокаты всегда рекомендуют эту клинику

**Семья, г. Такома**



В офисах работает известный  
специалист по мануальной  
терапии

**Alexander Kozlov, LMP**  
- лечебный массаж

## Ph. (206) 898-8409

### **Bellevue**

15650 NE 24th St., Suite D  
Bellevue, WA 98008  
(425) 747-2801

### **Everett**

12811 8th Ave W., Suite B-103  
Everett, WA 98204  
(425) 513-6959

### **Federal Way**

32123 First Ave. South, Suite A-1  
Federal Way, WA 98003  
(253) 874-5028

FROM

DESIGN

to  
PRINT

- Business cards
- Bookmarks
- Brochures
- Calendars
- Catalogs
- Event Tickets
- Flyers
- Posters
- Postcards
- Notepads
- Banners
- T-shirts

**1000**

**BUSINESS CARDS**

**\$60**

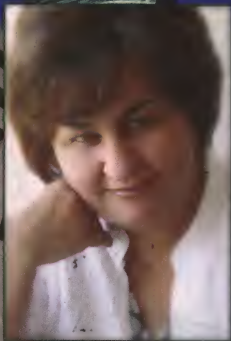
**FIRST TIME CLIENTS ONLY**

Your dream comes true with our artwork

**Perspective**

E-mail: [info@perspectiveus.com](mailto:info@perspectiveus.com)

Tel. (425) 614-1700 | 12727 Northup Way, Suite #22 | Bellevue, WA 98005



*Жить в своем доме  
становится выгоднее,  
чем арендовать!*



## Elena Malyuta

Branch Manager MLO - 40784



**Mortgage Master**  
Service Corporation

[emalyuta@mortgagemasterwa.com](mailto:emalyuta@mortgagemasterwa.com)

- Займы FHA, VA, USDA, Jumbo
- Перефинансирование  
(процент интереса никогда не был таким низким)
- Займы для домов, нуждающихся в ремонте  
(стоимость ремонта входит в заем)
- Программа Home Path Mortgage для Fannie Mae Properties

**Звоните для получения  
квалифицированной  
консультации**

12729 Northup Way, Suite #4  
Bellevue, WA 98005 NMLS #40445

**Cell. (206) 778-9507**

**Tel. (425) 641-7830**

**Fax (425) 746-2905**



# МЕБЕЛЬ и ПОЛЫ

*Лучшие цены в городе!*



## СПАЛЬНИ • ДЕТСКИЕ • КУХНИ

- 3pc Coffe Table Set \$149
- 5pc Dining Table Set \$299
- Sectional Sofa \$399
- 3pc Sofa Set \$799
- Twin/Full Bunk Bed \$399
- Twin/Full Trundle Bed \$399
- Queen 5pc Bedroom Set \$699
- King 5pc Bedroom Set \$799
- Twin/Twin Bunkbed \$399

С доставкой.

[www.mfurnishings.com](http://www.mfurnishings.com)

## ПОЛЫ • СТОЛЕШНИЦЫ • ШКАФЫ

- Hardwood Floor starting at \$3.59 sqft
- Porcelain Big Section at \$1.59 sqft
- Huge Selection of Laminates at \$1.09 sqft
- Granite Countertops at \$57.00 sqft
- Best Prices on Carpet at \$0.78 sqft

Шкафы любого типа.

Установка.

[www.nwmagnum.com](http://www.nwmagnum.com)

[www.nwmagnumconstruction.com](http://www.nwmagnumconstruction.com)

## ДВА МАГАЗИНА:

501 C ST SW  
AUBURN WA 98001  
(253) 329-2658  
9113 NE 117<sup>TH</sup> AVE  
VANCOUVER WA 98662  
(971) 282-7321

M FURNISHINGS & FLOORING LLC

- Уроки танцев для взрослых и детей от 3-х лет.
- Индивидуальное и групповое обучение.

# Танец НАЧИНАЕТСЯ С МЕЧТЫ!

*Oly's!*

425-257-0102 425-750-4313

clysstudio@gmail.com

EVERETT REDMOND BELLEVUE

www.olydance.com

Welcome to

*Impulse*  
BALLROOM

Bellevue's Premiere  
Independent Ballroom  
Dance Studio

## Introductory Special

### Adult or Youth

Three Private Sessions  
One Month Introductory Group Class

\$99/singl  
\$129/couples

**\$49.95**

(a \$200 VALUE!)

New students only. One time only. Exp. 12/31/13

**Home of Collegiate Youth Dancesport**  
World-Class Competitive Dancesport Training for ages 5-11

For Details Call: (425) 746-6600

www.impulseballroom.com • 2273 - 140th Ave. NE, Bellevue, WA 98005



# BELLA DENTAL



**Dr. Byungkyu Son**  
**Dr. Judy Yi**

**Тел. (253) 878-5366**

34410 16th Ave S, Ste. 103  
Federal Way, WA 98003



**FREE**

**New Patient  
Exam & X-ray**

With paid treatment of \$225 or more.  
Insurance restrictions may apply.

**Implant Special**

**\$1899**

Including Crown

Принимаем большинство  
видов страховок, включая  
DSHS (для 20 лет и младше).

**FREE Teeth Whitening For Life**

Keep up your smile every 6 months check-up of Exam, X-rays  
(as needed) and Cleaning. Valid only for insured or fee for service  
patients. May not be combined with any other promotion offers.

Exp. 12-31-13

**\$350 OFF**

**Full or Partial  
Dentures**

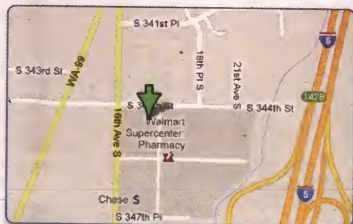
Exp. 12-31-13

**SPECIAL**

**\$700**

**Porcelain Crown**

Exp. 12-31-13





**Церковь "Краеугольный Камень"**  
**спешит поздравить всех Вас**  
**с чудесным праздником - Рождения Спасителя!**

Приглашаем Всех желающих  
на праздничный Рождественский вечер,  
который состоится 24 декабря в 5 часов вечера

Будем рады разделять с Вами общение  
каждое воскресенье в 2 часа дня

Если у тебя есть талант в пении,  
работе с детьми или же дар молитвенника,  
добро пожаловать на ниву Божию

Наш адрес: 2003 Taylor St Milton, WA 98354  
Телефон для справок (253) 820-4318

**Да благословит Вас Бог!**



**МОНЕТА ЭКСПРЕСС ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ** *CashOnInternet*

**СПЕШИТЕ! Праздничная акция!**

**Любая сумма от \$2000  
и выше - 1.8%!**

(Пункты системы "Анелик")

(есть ограничения по пунктам доставки)

Расценки могут быть изменены без предупреждения

6100 219th St. SW 4th floor, suite 480  
Mountlake Terrace, WA 98043 (REGUS Center, 4-й этаж)

**WWW.MONETAEXPRESS.COM**

Приглашаем к сотрудничеству бизнес-агентов!

**Звоните: (206) 632-7588**

**С праздником Вас!**



ТУРИСТИЧЕСКОЕ АГЕНТСТВО

# WORLD OF TRAVEL



ЗВОНИТЕ НАМ 1-888-887-5599

БЕСПЛАТНЫЙ



425 - 787 - 1377

AVIA SALE

KIEV.....	\$339
MOSCOW.....	\$319
St.Peterburg.....	\$319
LVOV.....	\$439
TEL-AVIV.....	\$559
Kishenev.....	\$388
TALLINN/RIGA/VILNUS.....	\$229
WARSAW.....	\$256
FRANKFURT.....	\$380
Minsk.....	\$331

HAWAII from.....	\$599
MEXICO from.....	\$614
CARIBBEAN ISLANDS from.....	\$622
LAS VEGAS from.....	\$218
DISNEYLAND from.....	\$358
FLORIDA from.....	\$474
КАРЛОВЫ ВАРЫ from.....	\$987

VACATIONS

## CRUISES



7 NIGHT - CARIBBEAN FROM .....	\$279
4 NIGHT - MEXICAN RIVIERA FROM .....	\$239
6 NIGHT - ALASKA FROM .....	\$449

1228 147th PL SW, Lynnwood, WA 98087 Phone: 425-787-1377 Fax: 425-710-7528

МЫ ГАРАНТИРУЕМ НИЗКИЕ ЦЕНЫ КАЖДЫЙ ДЕНЬ



**South  
Sound  
Dental Care**

2115 S. 56th Street, Suite 202

Tacoma, WA 98409

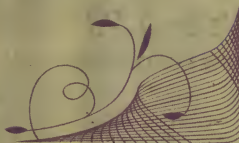
(253) 473-4303

[www.southsounddentalcare.com](http://www.southsounddentalcare.com)



### Moona Khan, DDS

Выпускница Columbia  
University, New York



**\$95**

Comprehensive exam and

Full Mouth X-rays

Add basic cleaning  
for only \$125

\*Limit 1 per patient

Emergency  
Exam

**Only \$ 49**

Includes Limited Exam  
and X-ray

**FREE**

BLEACHING KIT

After a Comprehensive Exam,

Full Mouth X-rays,

Cleaning

\*Not to be combined  
with any other offer

- Стоматологические  
экзамны и рентгены
- Чистки

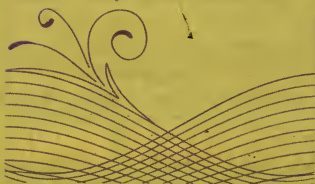
- Пломбы
- Корневые каналы
- Зубные протезы

- Удаление зубов
- Коронки и мосты

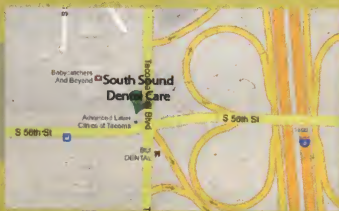
Принимаем WDS, Cigna, Aetna, Metlife, Delta Dental и другие PPO планы.

**(253) 473-4303**

Мы находимся недалеко от торгового центра в Tacoma.  
Обслуживаем Fife, Auburn, Federal Way и Puyallup.



У нас есть опытные  
русскоговорящие  
ассистенты Ирина,  
Ольга и Валентина.





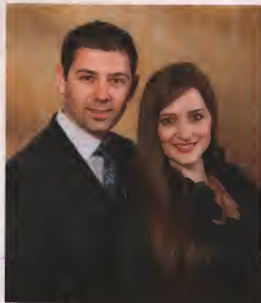


**Nationwide®  
Insurance**

We put members first,  
because we don't  
have shareholders.

**IGOR MICHAEL  
SLOBODYANY AGENCY  
253-330-8100**

[www.nationwide.com/igor](http://www.nationwide.com/igor)  
WA Lic. # 810820



• 24/7 Fast & Fair Claims Service • Great Protection • Range of Coverages,  
Limits and Deductibles • Rated A+ (superior) by A.M. Best

**AUTO • Home • Life • Business**

Claims Only 1-800-421-3535  
Products underwritten by Nationwide Mutual Insurance Company and Affiliated Companies. Nationwide Life Insurance Company. Nationwide Lloyds and Nationwide  
Property & Casualty Insurance Companies (TX only). Columbus, Ohio. Not all Nationwide affiliated companies are mutual companies, and not all Nationwide  
members are insured by a mutual company. Nationwide, the Nationwide Framemark, On Your Side and We put members first, because we don't have shareholders  
are service marks of Nationwide Mutual Insurance Company. Subject to underwriting guidelines, review and approval. Source: 2012 A.M. Best.

# SIT

**Spirit Imperial Transportation**

spirit.imperial.transportation@gmail.com

**Direct (206) 274-9909**

## ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ!

- Профессиональных водителей по 48 штатам
- Local drivers
- from \$200-\$400 per day
- Диспетчер говорит по-русски

### Приглашаем Owner/Operators

- \$1.20 empty & loaded miles (all miles) plus fuel surcharge
- Company covers:
  - IFTA
  - Tolls
  - Pallets
  - Trip permits in the following states: OR, NY, NM, KY

**NEW!**

1209 S 343 St Federal Way, WA 98003

**Требуются  
опытные механики**

**(oil change special \$209,  
brakes, seals, service A/C ...etc)**

**FOR SALE  
Trucks and  
Trailers:**

- 1998 Great Dane & Utility Trailers -TK Units & air-ride suspension \$6,999
- ИМЕЮТСЯ В ПРОДАЖЕ ТРАКИ С 2000 ГОДА И ВЫШЕ
- SELF Balancers \$170 Steer & \$180 drive/trailer axles (per set)
- Michelin tires (good price)



*Жить в своем доме  
становится выгоднее,  
чем арендовать!*

## Elena Malyuta

Branch Manager MLO - 40784

[emalyuta@mortgagemasterwa.com](mailto:emalyuta@mortgagemasterwa.com)

12729 Northrup Way, Suite 4 Bellevue, WA 98005  
NMLS # 40445



Звоните для получения  
квалифицированной консультации

**Cell. (206) 778-9507**

**Tel. (425) 641-7830**

**Fax (425) 746-2905**

- Займы FHA, VA, USDA, Jumbo
- Перефинансирование (процент интереса все еще остается низким)
- Займы для домов, нуждающихся в ремонте (стоимость ремонта входит в заем)
- Программа Home Path Mortgage для Fannie Mae Properties



## FOR SALE

Продается комплекс церковных помещений в городе Auburn.

В комплекс входят три здания: Основное здание/классы, здание для конференций/обеденный зал и пастырский дом/офисы. Помещения оборудованы и готовы для богослужений, конференций, воскресной школы, молодежных общений, офисного служения и т.д.

### Включено

- ✓ Вместимость Зала: 300 мест
- ✓ Количество Классов: 7
- ✓ Вместимость Машин: 60
- ✓ Лёгкий доступ к I-167 и I-5
- ✓ Современное Оборудование

ЦЕНА

**\$ 1,300,000**

Address: 1301 A St. SE,  
Auburn, WA 98002

Email: [info@binchurch.com](mailto:info@binchurch.com) Call Us: 206-861-2759



# Ваш реалтор ПАВЕЛ СТЕПАНОВ



- ✓ Покупка домов и кондо
- ✓ Банковские дома
- ✓ Short sale

Дорогие друзья!  
Поздравляем Вас с наступающим Новым Годом и Рождеством Христовым!

- ✗ Не можете платить за дом?
- ✗ Получили Notice of Foreclosure?
- ✗ Пытаетесь сделать модификацию, но не смогли или не довольны тем, что предложил вам банк?
- ✗ Хотите получить деньги на переезд?

Звоните сегодня!!! Выгодные программы заканчиваются скоро!!!



**(206) 683-4386**

pavel.stepanov@gmail.com



**Гарантия честности и профессионализма**

© Perspective

## АВИАБИЛЕТЫ В ЛЮБУЮ ТОЧКУ ПЛАНЕТЫ

**\$930**  
MOSCOW\*

**\$999**  
KIEV\*

**\$550**  
MEXICO\*\*

**\$525**  
HAWAII\*\*

\* Departure from Seattle WA. Fares and availability are subject to change. Travel November and December 2013. Taxes and fuel from \$36.90 and up included. Max 1 month stay. Quoted on 10/15/2013.

\*\* Hotel in Hawaii or Mexico. Price per person based on a double occupancy. 5 night stay. Taxes (incl. occupancy). Airfare Not included. Fares and Availability (incl. taxes) change. Travel November, December, January. Subject to 10/15/2013.

**MissionValley**  
TRAVEL INC.

ЗАКАЗ БИЛЕТОВ **WWW.MVTI.COM**

БЕСПЛАТНЫЙ НОМЕР **1.888.887.3060**



ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ СКИДКИ, НАЗОВИТЕ ПРОМО КОД  
**PERSP**



## Выберите банк, который профинансирует Вашу мечту

### Мы специализируемся на сложных кредитах<sup>1)</sup>:

- Покупка и перефинансирование для владельцев нескольких бизнесов
- Покупка и перефинансирование для водителей и владельцев траков
- Кредит на строительство вашего дома (One Time Close)
- Специальная программа для докторов (MD, DDS, DMD, DPM, OD, DO)
- Займы для многоквартирных комплексов
- Займы для инвесторов (неограниченное количество домов)
- Jumbo loans (до \$ 2 000 000)
- Super Jumbo loans (от \$ 2 000 000 до \$ 6 000 000)
- Portfolio Lending
- Коммерческие займы для бизнеса

За подробной информацией обращайтесь по телефонам:  
360-325-3444 Светлана или 360-688-9229 Александр

1) Certain credit qualifications and other restrictions apply

Данное рекламное объявление приводится на русском языке для вашего удобства и исключительно в информационных целях



### Svetlana Geraghty

Mortgage Banker  
NMLS # 121486

Cell: 360-325-3444

Direct: 425-673-8259

Fax: 425-771-5055

Lana.Geraghty@bankwithsterling.com

### Alexander Sergeev

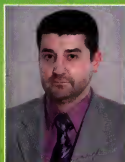
Mortgage Banker Assistant  
NMLS # 1037449

Cell: 360-688-9229

Direct: 425-673-8259

Fax: 425-771-5055

Alexander.Sergeev@bankwithsterling.com



# Aesthetic Dental Center



С Новым  
Годом!

ДО



\$49 ПРОВЕРКА • СНИМКИ • ЧИСТКА (если нет парадонтоза)

*\* Для новых пациентов.*



БЕЛЫЕ ПЛОМБЫ ОТ \$99



ФАРФОРОВЫЕ КОРОНКИ (porcelain crowns) \$799



МЫ ПРИНИМАЕМ ПОЧТИ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК,  
И ТАКЖЕ DSNS



У НАС ЕСТЬ РУССКОГОВОРЯЩИЕ АССИСТЕНТЫ, КОТОРЫЕ  
ПОМОГУТ ВАМ ВЫБРАТЬ ВАМ ПРАВИЛЬНОЕ ЛЕЧЕНИЕ

*\* Цены до 31 декабря 2013 г.*



ПОСЛЕ



ДО



ПОСЛЕ

Пожалуйста спросите Юлию или Ларису по телефону:

**Aesthetic Dental Center**  
34700 11th Pl.S.  
Federal Way, WA 98003

**(253) 946-9900**